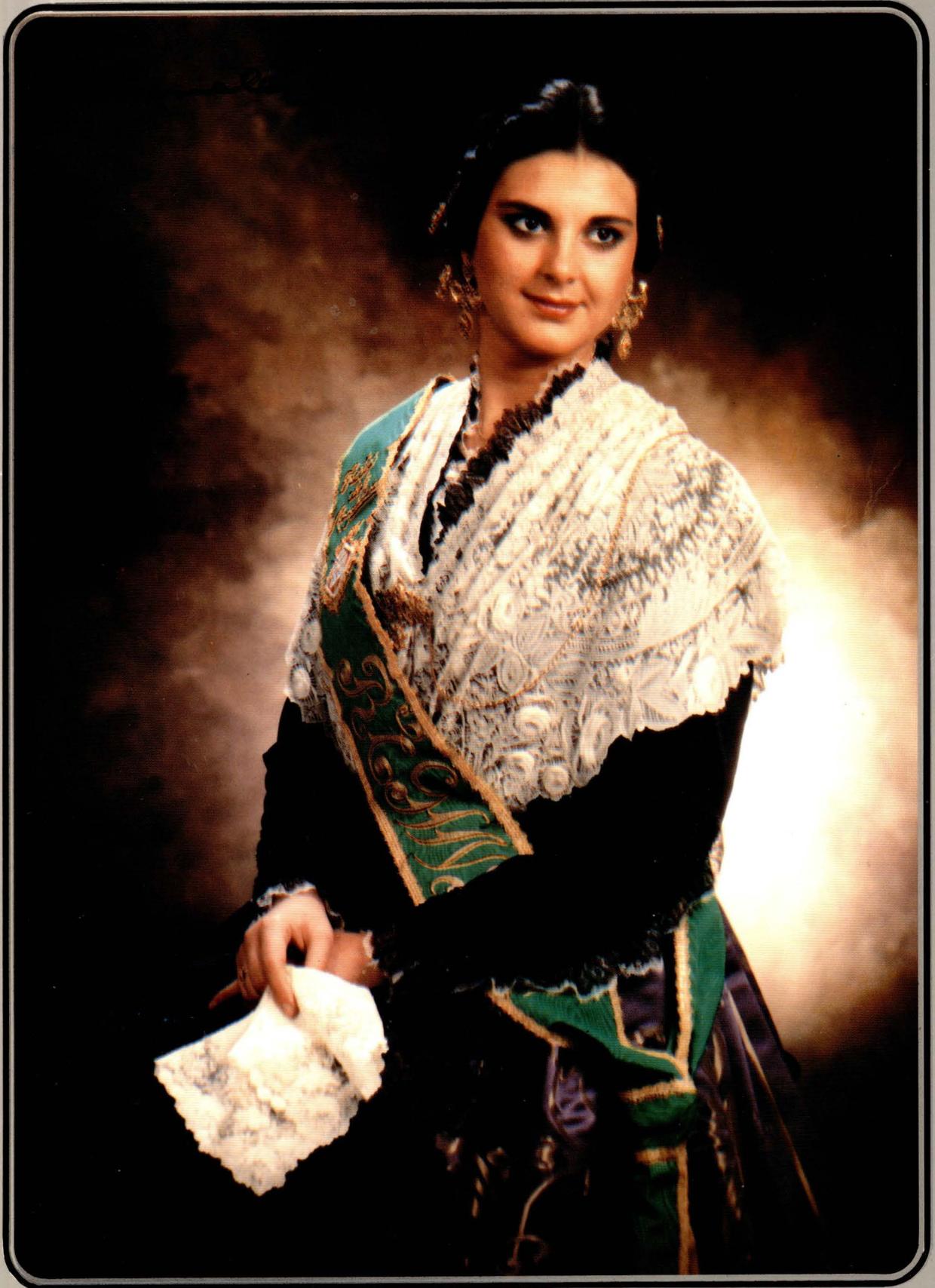


FESTIVIDADES

CASTELLON DE LA PLANA

FEBRERO/MARZO 1989



Precio: 200 pesetas



CAJA RURAL SAN ISIDRO DE CASTELLON

«En todos los campos»



Oficina Principal: *Gasset, 1 - Tel. 22 49 00*

Urbana n.º 1: *San Félix, 1 - Tel. 22 02 19*

Urbana n.º 2: *Ronda Mijares, 95 - Tel. 21 48 52*

Joyería MARTI

El misterio
de las perlas
siempre
está de moda.
El oro,
los rubíes,
los zafiros, y
los brillantes
las hacen aún
más seductoras.
Para ti.

PORQUE NOS GUSTAS ASÍ.



Viaje Cómodo, Rápido y Seguro a MADRID con el **NUEVO SERVICIO** de Auto Res

y enlace con las ciudades más importantes
de España



- Varias salidas diarias
- Video y Aire Acondicionado
- Autoservicio en paradas
- Precios Especiales en billetes Ida y Vuelta

SOLICITE INFORMACION A AUTO-RES, S.A.:

C/ Carcagente, n.º 6 - Teléfono 23 81 64 de Castellón.

C/ Menéndez Pidal, n.º 3 - Teléfonos 349 22 30 - 340 55 45 de Valencia.

C/ Fernández Shaw, n.º 1 - Teléfonos 551 72 00 - 551 66 44 de Madrid.



UNA EXCLUSIVA DE



FESTIVIDADES

DEDICADO A LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA

PORTADA:

Eva Vilarroig Moya
Foto: Sánchez

COLABORAN:

José A. Luque
Josep Miquel Francés
Lolita Barberá
Jaime Nos Ruiz
Josep Lluís Tárrega i Latorre
Inmaculada Puig
Paquita Roca
G. Adrian
Adela Mon
Cristina Alloza Sanz
Carlos Llinas
Llorens García
Susanah García Ciudad
Roberto Pérez de Heredia Valle
G. Senent
Ben Arabe
M. Gil
J. Castelló
Miquel Peris Segarra (+)

FOTOGRAFIAN:

Wamba
Fernando
Sánchez
Galart
Breva
Jóvena
Imagen
D'Art
Miquel
Jaime
V. Sánchez
Tormo

DIBUJAN:

Lorenzo
A. Sorni
V. Castell
J. Tirado
Peiró Gil
Porcar Queralt
Pilar Dols
Egeo

EDITAN:

Carlos Murria Arnau
Vicente Escura Beltran

IMPRIME:

Litografía Castellón, S.A.
Castellón

Dep. Legal: CS 42-1988

Salutación

Se acerca una fecha grande para Castellón y cuantos vivimos en esta gran ciudad que es Castellón. Todos los castellonenses esperamos con ilusión las fiestas de la Magdalena para conmemorar nuestro anual desplazamiento de la Magdalena al llano.

Por otra parte tenemos nueva Junta, confiamos y esperamos que con su entusiasmo y castellonerismo hagan las fiestas que todos deseamos y que el prestigio de las mismas alcancen el máximo interés por parte de propios y extraños.

Comisiones y Junta están a tope de trabajo e ilusión, necesitamos que nuestras fiestas alcancen ese interés turístico que beneficia a todos por igual, que sean comentadas y a su vez visitadas y para ello hay que buscar una serie de alicientes, festejos y espectáculos que nos acrediten para visitarlas de nuevo, hay que motivar las fiestas, hay que estudiar la tradición y a su vez lo actual, lo nuevo para complacer a todos los gustos, para ello todos han de colaborar para que nuestras fiestas de la Magdalena sean dignas y a su vez publicitariamente tengan un alcance muy sonado, dentro y fuera de España y máxima ahora que vamos a entrar en los años venideros en la universalidad de España.

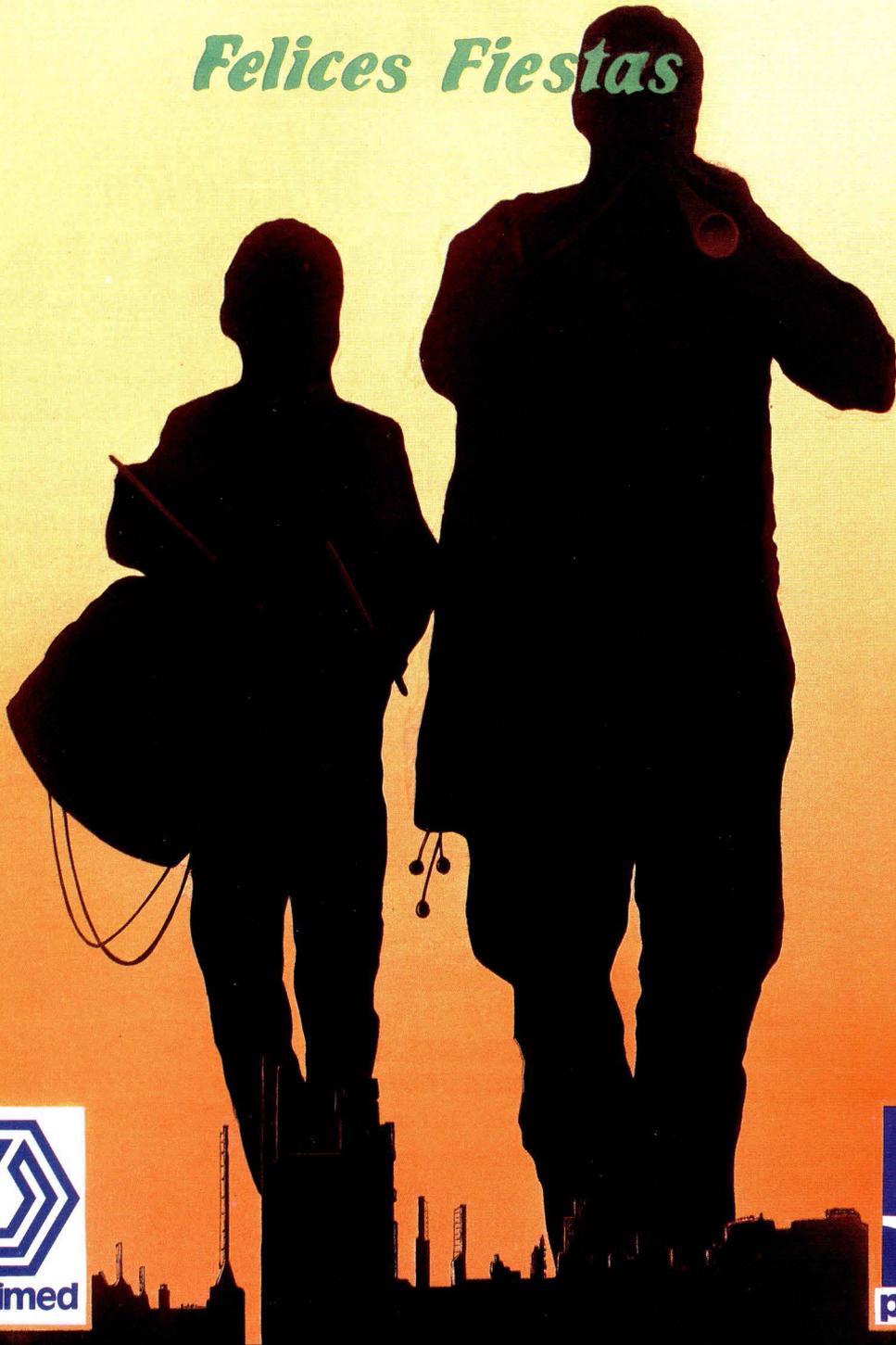
Como siempre FESTIVIDADES quiere rendir su respetuosa admiración a la Reina de las Fiestas Srta. Eva María Vilarroig Moya, a las Damas de la Ciudad, a la dels Cavallers de la Conquesta, a la Reina Infantil Carla Benet Fabra y a sus encantadoras damitas, a todas las Madrinan de las diferentes comisiones ya que todos por igual colaboran en el encanto de nuestra Fiesta Grande.

Y a su vez queremos desear unas felices fiestas a los que estamos aquí, a los que nos visiten y nos honren con su presencia y a todos los castellonenses ausentes.

Y como siempre con esta Salutación decimos

¡¡MADALENA!!

Felices Fiestas



PRODUCTOS QUIMICOS
DEL
MEDITERRANEO, S.A.



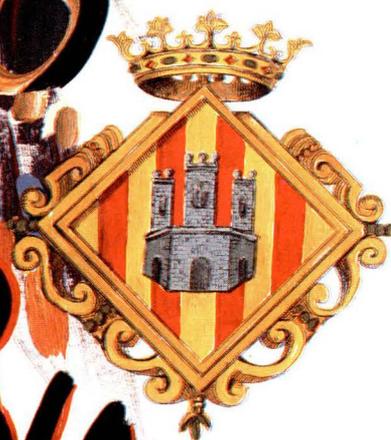
PETROLEOS
DEL
MEDITERRANEO, S.A.

FESTES DE LA
MAGDALENA

1989



CASTELLO
DE LA PLANA



DEL 25 DE FEBRER AL 5 DE MARÇ

EN CASTELLON

CASTELLON **Diario**
INDEPENDIENTE

día a día

CONCHA SAENZ

GOBERNADORA CIVIL



Deso que las fiestas de
la Magdalena en 1989 sean
para todos los castillos un
un motivo para estrechar
los lazos de amistad y
solidaridad.
L. Linares



Luado
PELETERO

PASAJE DIAGO, S/N - TELEFONO 22 61 97-12002 CASTELLON
ALMIRANTE CADARSO, 8 - TELEFONO 334 91 85-46005 VALENCIA



Carla Benet Fabra
REINA INFANTIL 1989



TECNOCAR

La Fuerza de la Tecnología.



Serie T

MADRID Rey Pastor, 18 - Pol. Ind. de Leganés - **28914 LEGANES** Tel. (91) 686 04 22 - Télex 65780 TEC E - Fax (91) 686 77 73

BARCELONA Avda. Ntra. Sra. de Bellvitge, 339 - 341 - **08907 L'HOSPITALET** Tel. (93) 337 23 62 - Télex 53334 TEC E - Fax (93) 337 70 80

VALENCIA Comarcas del País Valenciano, 39 - Ctra. N-III, Km. 343'3 - **46930 QUART DE POBLET** Tel. (96) 154 98 57 - Télex 65780 TEC E - Fax (96) 154 43 56

SEVILLA Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 14 - Nave 6 - **41500 ALCALA DE GUADAIRA** Tel. (964) 20 11 00 - Télex 65780 TEC E - Fax (964) 24 04 82

VIZCAYA Camino de Etxerre, 6 (Nave Central) - **48970 BASAURI** Tel. (94) 440 05 71 - Télex 65780 TEC E - Fax (964) 24 04 82

MURCIA Pol. Ind. El Toronado - Ctra. Madrid, Km. 275 - **30500 MOLINA DE SECURA** Tel. (969) 61 62 50 - Télex 65780 TEC E - Fax (969) 61 64 10

ELS XIQUETS DE LA NOSTRA FESTA



FELICES FIESTAS

Comercial

REIG, S.L.

Avda. Hnos. Bou, 212 - Tel. 22 46 14 - 12003 CASTELLON

DISTRIBUIDOR DE:



CERVEZA

San Miguel

ready
JUGOS DE FRUTAS

FONCALADA



**BODEGAS SEÑORIO
DEL
CONDESTABLE**

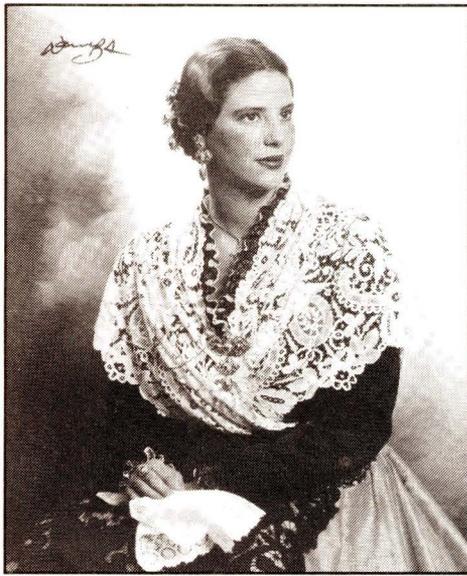
Bodegas
Campo Viejo

BACH

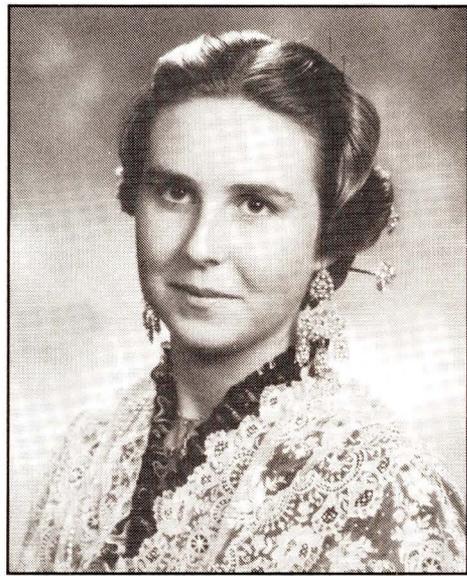
CODORNIU

Delapierre

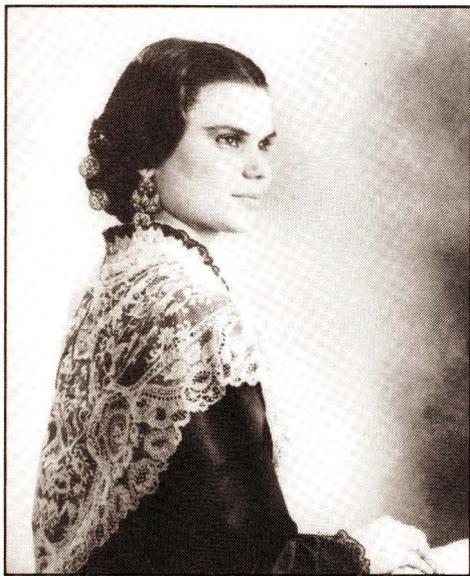
PURA AGUA NATURAL
LLANOREL



SONIA CAMPOS GUILLEN



LLEDO FERRANDO DAUFI



VERONICA MONTAÑES PRADES

*DAMAS DE
LA CIUDAD*



M.ª AMPARO PRADES SANCHIS

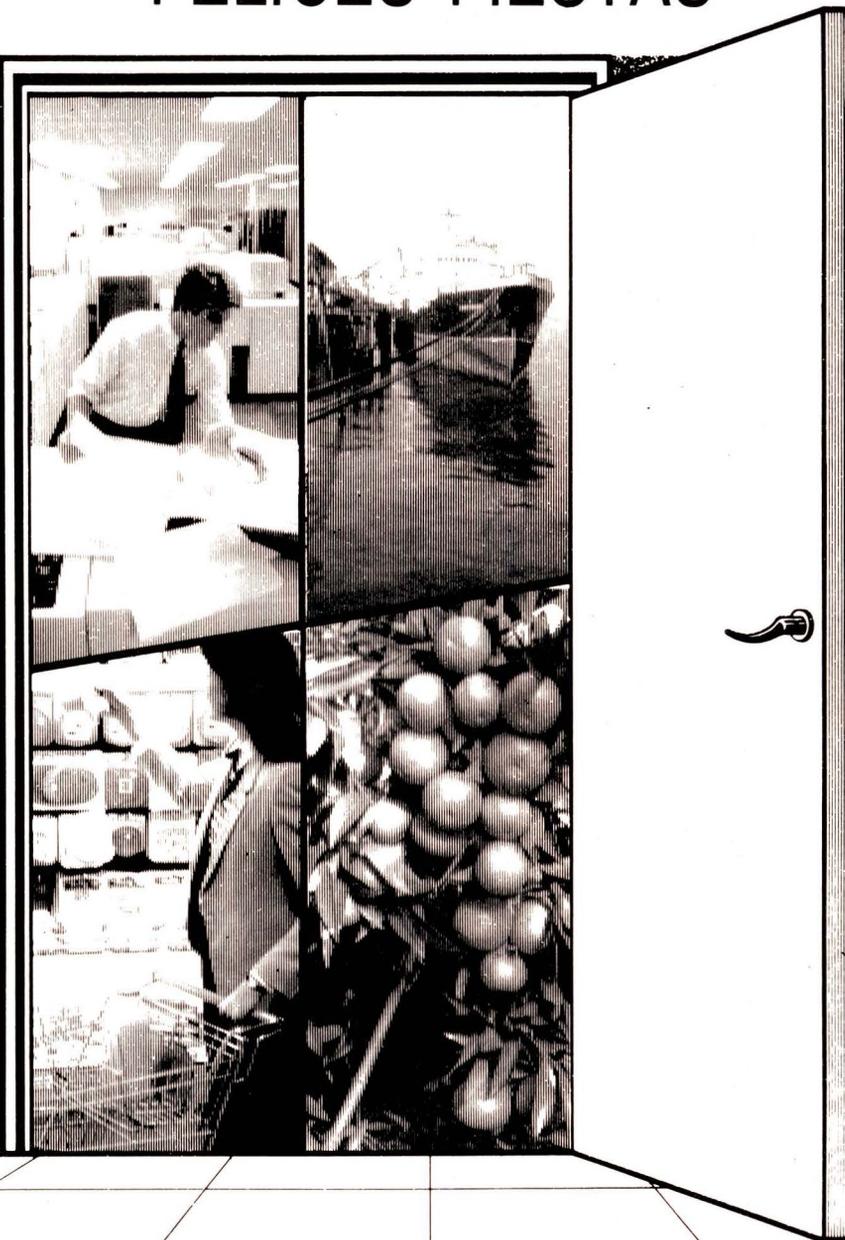


ROSA M.ª RODRIGUEZ ARTOLA



M.ª JOSE SALAZAR BOMBOI

**CAMARA OFICIAL DE COMERCIO
INDUSTRIA Y NAVEGACION
DE CASTELLON
FELICES FIESTAS**



**Una puerta abierta
al servicio de Castellón
y Provincia**



YOLANDA GALASO FERNANDEZ



ROSA GUINOT MOYA



ZORAIDA MARTINEZ RUBIO

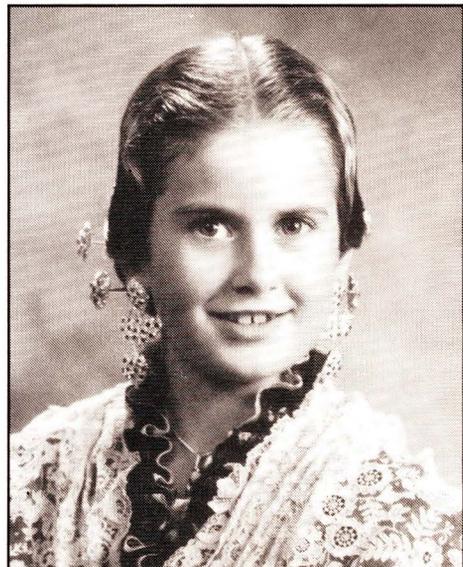
*DAMAS DE
LA CIUDAD
INFANTILES*



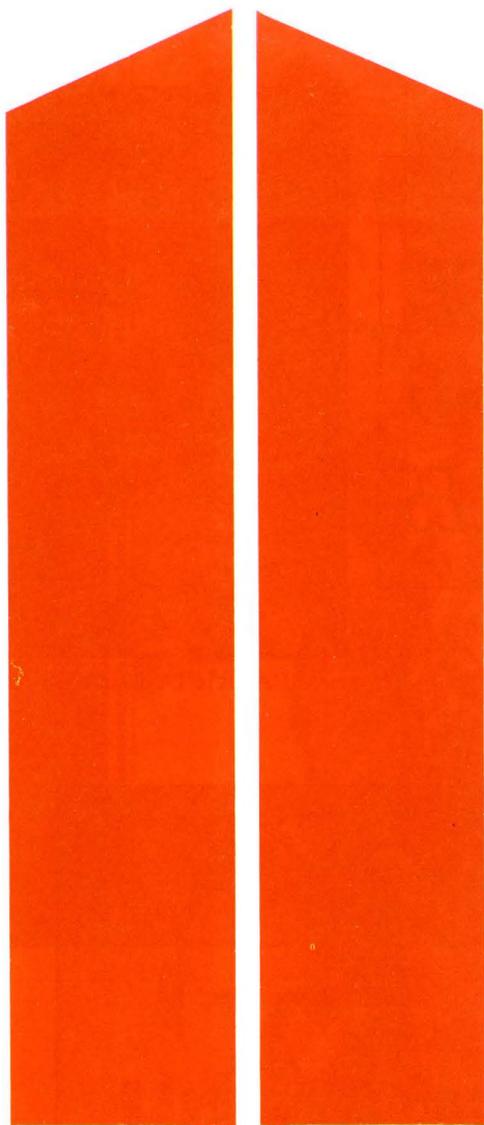
PATRICIA PEREZ MAÑEZ



ELENA PRADES ANDREU



BEATRIZ ROCA VICIANO



CEINCA

BUNGALOWS
VIVIENDAS - APARTAMENTOS
LOCALES - GARAJES

Enmedio, 97 y 39 - Tels. 21 81 55-20 13 50
CASTELLON - 12001



SEBASTIAN PLA,

Presidente de la Junta de Fiestas

SEBASTIAN Pla, asume esta Magdalena su mandato como Presidente de la Junta de Fiestas. Su elección fue un episodio más en un proceso que comenzó por voluntad de la corporación municipal que tuvo su continuidad en la Asamblea de Fiestas. En ese momento se aprobaron los estatutos de cara al futuro. Se constituyó la Fundación Municipal de Fiestas integrada por un patronato y la Junta de Fiestas que posteriormente eligió al Presidente. FESTIVIDADES dialogó con él acerca de su visión ante las fiestas.

Festividades: ¿Las fiestas que vamos a celebrar serán más participativas que las de 1988?

Sebastián Plá: *Serán más participativas en tanto y cuanto que todos quieran y tengan voluntad de participar. El reto está en la participación de todos porque la puerta está abierta para integrarse.*

F: Por lo menos, este año se nota un mejor ambiente entre los castellonenses y las comisiones de gaiatas...

S.P.: *Ojalá así sea porque eso es también lo que la Junta desea. Ojalá seamos capaces de despertar la ilusión colectiva en torno a nuestras fiestas.*

F: ¿Qué actos son sus preferidos en las próximas fiestas?

S.P.: *Todos son importantes. Nos interesen las manifestaciones tradicionales de nuestro pueblo, y sobre todo la «romería de les canyes». Lo importante no es lo que a mi me gusta sino conectar con lo que le gusta al pueblo, la música, el deporte y el color.*

F: ¿La romería debe ser algo participativo de todo el pueblo, a pesar de que en los últimos años hay grupos diferentes que quedan por su cuenta...?

S.P.: *Tras siete siglos de romería, poco comentario más hay que realizar. Nuestro pueblo no necesita que nadie le marque las pautas y la romería es una expresión de libertad y testimonio de la mayoría de edad de un Castellón que sabe donde va.*

F: ¿Cómo encontró el ambiente con relación al año pasado al acceder a su actual cargo?

S.P.: *El ambiente es de cambio en cuanto a la estructura de la organización. Todo se regía por unos estatutos de 1946 que quedaron desfasados con el paso de los años. Ahora se inicia una nueva singladura y todos esperamos que sea positiva en el presente y en la proyección hacia el futuro. Estamos satisfechos de ha-*

ber despertado el interés en otras poblaciones locales y del resto de España.

F.: Sebastián Plá lo que si ha sabido rodearse es de un gran equipo...

S.P.: *Sí hay un gran equipo en el que confío plenamente y que nunca estará detrás de mi, sino a mi lado, codo a codo con el Presidente.*

F: ¿Qué novedades encontraremos los castellonenses en la próxima Magdalena?

S.P.: *El cambio por el cambio no conduce a nada; hay que evolucionar con visión de futuro, sin perder el hilo conductor de la tradición. Hay que tener un respe-*

cto por la tradición e idiosincracia de nuestra ciudad, y también saber adecuarse a los tiempos que vivimos.

Sebastián Pla nos contó que ama todo lo que tenga relación con el mar. Que salvo el esquí acuático ha practicado todos los deportes relacionados con el agua. Le gustan todas las manifestaciones culturales y aquello que quieran los castellonenses de cara a las fiestas.

Sebastián Pla afirma no esperarse encontrar tanto trabajo en los últimos días cuando fue elegido Presidente. Es requerido por las gaiatas, por los medios informativos y sabe que todo lo que hace se analiza con una lupa. Afortunadamente su preparación, su forma de ser ha calado hondo en los castellonenses y todos confiamos en su trabajo.

F.: ¿El Presidente teme

por el futuro de las fiestas, viendo los problemas que hay en muchas comisiones de Gaiatas?

S.P.: *Pueden haber dificultades que deben desaparecer en el momento en que las comisiones entren en los cauces que se contemplan en nuestros estatutos. Se impone una renovación de las estructuras en este nivel con adecuación a los tiempos que vivimos. Desde la Junta de Fiestas estamos dispuestos a colaborar con nuestro asesoramiento y ayuda técnica para poner al día las comisiones del sector.*

F.: ¿Cómo le gustaría que recordasen su mandato?

S.P.: *Como un castellonero que puso su mejor voluntad al servicio de las fiestas y de Castellón. Es lo único que puedo ofrecer: mi voluntad de hacer las cosas lo mejor posible.*

José Antonio Luque





Amado PARA

VISON
SAGA
DALLA SCANDINAVIA



PRESENTACION
OFICIAL
DE LAS
REINAS Y DAMAS
EN EL
AYUNTAMIENTO



En el 750 Aniversari
del Naixement del
Poble Valencià.

JAUME I PER TERRES DE CASTELLÓ

Josep Miquel Francés i Camús

ENTRE agost i novembre de 1233 i després de la conquesta de Borriana, aleshores la ciutat més important de la Plana, Jaume I sotmet el Castell de Castelló a la jurisdicció de la Corona Aragonesa.

El Castell, conegut també als segles XI i XII com «Castell de Fadrell», «Castilgone» o «Castelló de Borriana», havia estat ja ocupat pels cristians del Rei Pere I d'Aragó a finals del segle XI. Aquesta ocupació acabà quan, a la mort del Cid, fou reconqu Coastat pels almohàvids.

Segons han demostrat les excavacions arqueològiques, el Castell Vell no fou ocupat ni pels romans ni en l'Alta Edat Mitjana, estant en poder dels àrabs entre els segles X-XIII.

Aquest «castrum» o castell, aprofitava de centre i protecció a una sèrie d'alqueries localitzades pel terme, algunes de les quals en són conegudes per la documentació o per estar expresament citades al «Llibre del Repartiment».

Un primer intent de traslladar el centre urbà i administratiu de la demarcació des de la muntanya a la Plana, el protagonitzà Nunyo Sanç, oncle de Jaume I, que al 1239, enguany fa també 750 anys, atorgà l'autèntica Carta Poble de Castelló. Amb ella s'evidencia la intenció del primer Senyor de Castelló després de la conquesta, de poblar de cristians no tan sols l'antic nucli musulmà de la Magdalena, sinó també una alqueria del terme: la de BENIMAHOMET.

Després de la conquesta i de la progressiva despoblació, el Castell de la Magdalena fou abandonat, a excepció d'una reduïda guarnició de protecció militar, que el deixà en 1252 i de forma definitiva la despoblació del Castelló de Sas o «Castell Vell» és total a principis del segle XIV.

L'actual ermita de la Magdalena podria tractar-se d'una primitiva església cristiana, tal vegada dels segles IX o X, com demostrem les construccions interiors, parcialment implantada en una cova, seguint la tradició d'un eventual culte ibèric més antic.

Un altra hipòtesi la suposa com un lloc de culte medieval, a partir d'una cisterna excavada en la roca i recolzada en l'extrem oest de la muralla. La primera notícia documental és de 1375, en que es parla d'una «professó del Castell Vell», antecedent remot de l'actual «Romeria de les Canyes».

EL TERME DE CASTELLÓ AL TEMPS DE LA CONQUESTA

Mig segle abans de la conquesta, els documents dels arxius revelen l'existència d'una entitat territorial musulmana coneguda com a KADREL, HADREL o FADRELL, que comprenia una ampla extensió de terra, des de la desembocadura del Riu de Millars fins els límits del Castell de Montornés i el de Borriol. El perímetre descrit compren els actuals termes municipals de Castelló i Almassora, incloent en ell varies alqueries o aldees rurals.

Aquesta entitat territorial musulmana comptava amb tres llocs importants, per la seua població o la seua situació estratègica i militar: el «castrum» de Castelló (la Magdalena), el lloc o alqueria fortificada de Fadrell (posteriorment conegut com Sant Jaume de Fadrell) i la fortificació o «castrum» d'Almassora, a la vora del riu de Millars.

Sánchez Adell indica que la seua unitat administrativa es fragmentà al temps de la conquesta en tres unitats senyoriales distintes: Almassora i l'alqueria de Benimucarra passàren a propietat del Bisbe de Tortosa, tal com havia promés Jaume I en distintes ocasions; Fadrell serà per a l'Ordre de Sant Jaume i el Castell de Castelló o de la Magdalena, amb la major part de les alqueries, passarà a diferents senyors fins que es reintegra a la Corona en 1296.

Com ha quedat senyalat, el territori estava protegit pel «Castrum de Kadrel» o Castell de Fadrell, ubicat al tossal de la Magdalena. Per altra banda, en el pla, es localitzava l'alqueria de Hadrel, donada per Jaume I després de la Conquesta a l'Ordre Militar de Calatrava i posteriorment a la de Sant Jaume d'Uclés.

La vella alqueria àrab fou readaptada, construint-se la primitiva ermita dedicada al seu patró Sant Jaume, —actualment el Saló Gòtic—, i també un cementeri cristià.

La Sala gòtica fou església fins el segle XVI, en que es construí l'actual.

Altres testimonis medievals pel terme de Castelló en són: L'alqueria fortificada del palmeral, el castell d'en Nadal i el Castell de Montornés, aquest darrer formant part d'un sistema de defenses, que amb la Rambla de la Viuda per eix, s'extenien per l'interior en Culla i assomaven a la mar entre Castelló i Orpesa. Els límits del «castrum» de Montornés abastaven



els actuals termes municipals de Benicàssim i La Pobla Tornesa.

LA FUNDACIÓ DE CASTELLÓ

A finals de 1247 o principis de 1248, després de la sublevació dels moros, capitanejada per Alzarac, Jaume I decretà l'expulsió en massa dels àrabs. A la Plana la seua retirada cap a la Serra d'Espadà i l'abandonament de les terres van produir una seriosa crisi demogràfica i un important canvi en l'estructura econòmica i social.

El Rei afavorí aleshores una corrent repobladora cap a la Plana, procedent de les terres catalanes que confirma el «Llibre del Repartiment».

Al 1249 apareixen les primeres donacions de cases en l'alqueria de Benirabe, futur nucli fundacional de la Ciutat, Fou el 8 de setem-

bre de 1251 quan Jaume I des del Castell de Lleida concedeix al seu lloctinent al Regne de València, Ximén Pérez d'Arenós, el privilegi per traslladar la població des del Castell Vell a qualsevol lloc del terme. Els seus habitants, com s'ha indicat, quedaven francs i lliures de censals, tributs o serveis per raó de les noves cases.

De vegades s'ha confós aquest privilegi amb la Carta Pobla de Castelló, que fou atorgada com ha senyalat Sánchell Adell, al 1239 per Nunyo Sanç, primer senyor de la Vila.

El procés de traslació de la muntanya a la Plana comença de fet amb l'autèntica Carta Pobla de 1239 i acaba

cap el 1320 amb el despoblament total del primitiu Castelló i l'abandonament del Castell Vell.

Els historiadors han insistit en que el fenomen que es produeix a partir del Privilegi de Jaume I de 1251, és un procés lent de trasllat de població cap el plà i una concentració progressiva de pobladors al voltant de l'alqueria de Benirabe, centre neuràlgic de la demarcació territorial, mentre que la capitalitat del territori encara es localitzava a la Magdalena.

Fou Alfonso d'Arrufat qui, segons la tradició assignaria la planta de la nova Vila, atribuint-se-li el traçat del nou Castelló. Ben aviat es construiria al centre de la mateixa la primitiva església major de Santa Maria.

La llegenda fixa la traslació des del Castell Vell a la Plana un tercer dissabte de Quaresma de 1252, amb una simbologia específica i pròpia (canyes, Gaiates, rotllos, etc.), origen de les Festes de la Magdalena.

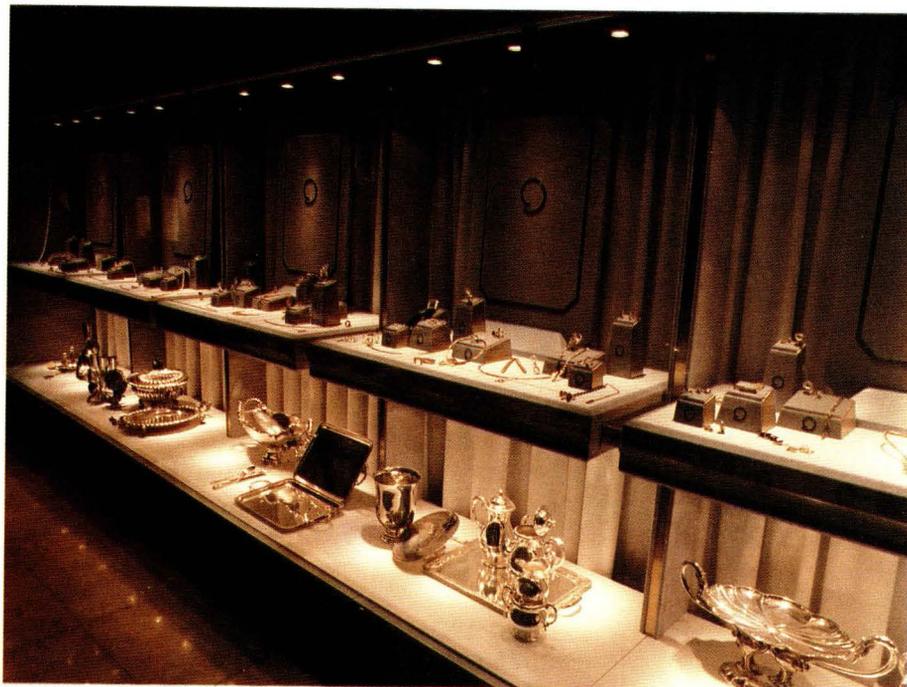


Garsel Modas

Avda. Casalduch, 28
Teléfono 22 24 18
Sagasta, 23
12005 CASTELLON

Bayer, 23
12560 BENICASIM

Felices Fiestas



DISEÑO Y CALIDAD EN



CENTRAL JOYERA

JOYERIA

REGALO

LISTA DE BODA

Enmedio, 37

Teléfono 20 02 11

CASTELLON

MARIA LLOPIS RAMBLA



NA VIOLANT D'HONGRIA 1989

MARIA LLOPIS RAMBLA ha sido designada por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta para representar a la Reina Na Violant D'Hongría en las fiestas de la Magdalena de 1989.

Un año más tenemos que felicitar a la Germandat por el acierto en la designación de María como la máxima representante femenina de dicha asociación.

Ni que decir tiene que el nombramiento le produjo una inmensa alegría a esta jovencita castellanense que despide simpatía a raudales. Para ella representa un gran orgullo el dar vida a la Reina Violant y está ansiosa de que llegue la Semana Grande por vivirla con toda la intensidad posible.

Desde estas páginas le deseamos unas felices fiestas y que la Magdalena 89 le acompañe siempre como un bello sueño que fue realidad.



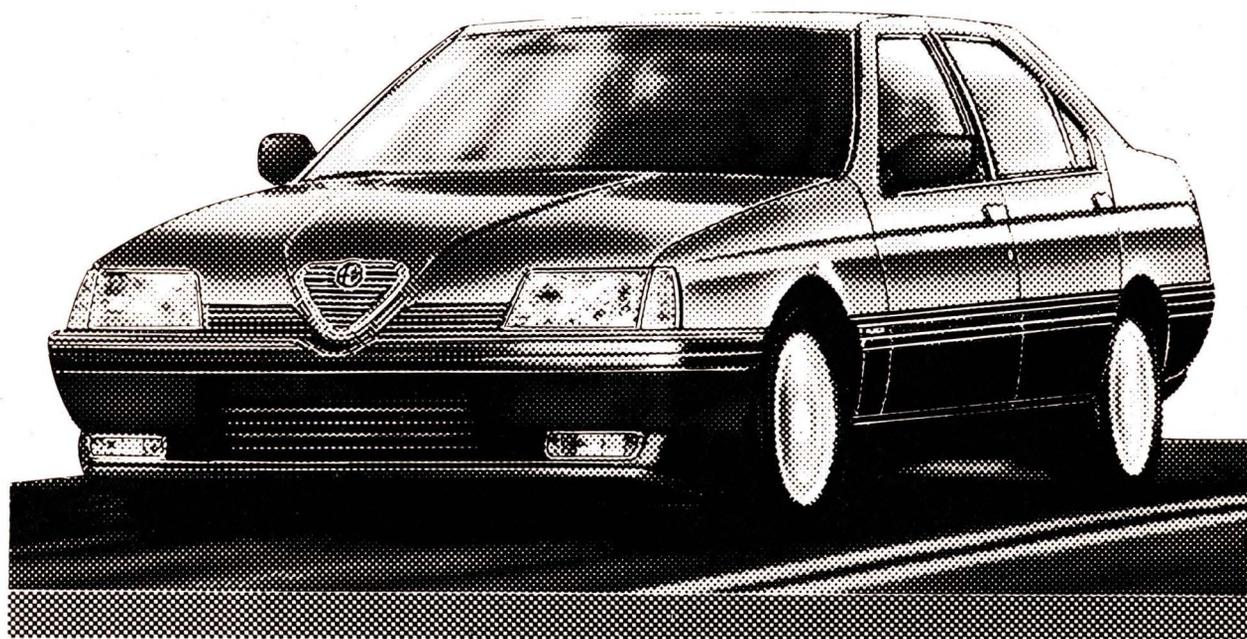
REGALOS
PIEL
FUMADOR

MAYOR, 39

REGIO, EL REGALO QUE DISTINGUE

ALFA 164. **SIMPLEMENTE NADA COMUN.**

Ha llegado el nuevo Alfa 164.
Líneas puras, elegantes, firmadas por
Pininfarina.
3.0 V6, con 192 CV. y más de 230 Km/h.
Una gran berlina con altas prestaciones,
control absoluto, estabilidad a toda prueba
y seguridad activa.
Venga a probarlo.



Alfa: la pasión de conducir

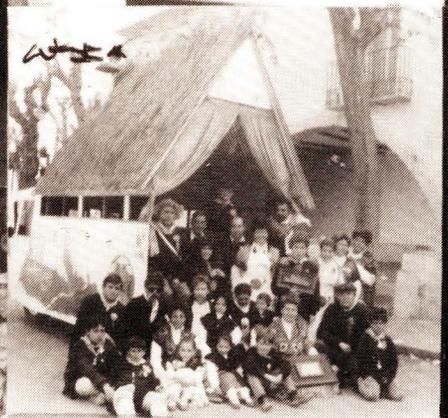


CONCESIONARIO OFICIAL:

AUTOMOVILES SIMON

EXPOSICION: San Roque, 171 - Tel. 20 57 99 — OFICINAS, TALLERES Y RECAMBIOS: Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67,100
Teléfonos Oficinas: 21 95 22 - Talleres y recambios: 21 17 56
CASTELLON DE LA PLANA

LA FESTA DE CASTELLÓ



Entre el fuego y el color



**COLORIFICIO
CERAMICO BONET, SA**

Avenida de Onda, s/n ·

Telf. (964) 60 04 58 · Télex 65694 ccb-e ·

12210 RIBESALBES (Castellón) España

PELEAS DE GALLOS EN LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA



DESDE cualquier punto de vista que las contemplemos, las fiestas de la Magdalena han sido siempre expresión del ser mismo de Castellón. En torno a ellas no sólo se ha manifestado a través de los siglos un patriotismo local que generalmente parece sofocado o hasta inexistente a lo largo del año, sino que han aparecido y reaparecido una vez y otra aficiones, sentimientos, costumbres y diversiones muy enraizadas.

En aquel año inicial y ambicioso del renacimiento de nuestras fiestas en 1945, como un rebrotar de antiguas costumbres y hasta de olvidados rituales de nuestro pueblo agrícola, recuerdo la pasión que la Junta Central y sus organismos y personajes colaboradores, pusieron en resucitar festejos como la «correguda per la joia» y lo que en un primer momento se llamó «pugilatos de caballos de tiro» pronto convertidas en «pruebas de tiro y arrastre», que tanto éxito tuvieron y pronto se institucionalizaron como festejos de primer orden y de multitudinaria concurrencia en la Plaza de Toros. Realmente no era más que el renacimiento de afanes ya que en otros tiempos habían hecho que al llegar el día de la Magdalena, los castellonenses rindieran culto, no sólo a una hondamente querida tradición sino que también aprovecharan la

oportunidad para cultivar las aficiones más extendidas en cada época.

En el repaso frecuente de las reseñas y celebraciones de la Magdalena, encuentro ahora en las fiestas de 1902, la referencia detallada de algo hoy ya perdido totalmente entre nosotros, pero entonces afición bastante popular: las peleas de gallos. Al final de siglo éstas gozaban todavía de mucha popularidad en Castellón y precisamente entonces se montó un «circo gallístico» en el patio de la espaciosa casa, según decía la prensa, de D. Vicente Gamir. En un principio se rumoreó que el escenario para las peleas de gallos se iba a instalar en el picadero de D. Antonio Ruiz Caruana, el hijo del prestigioso D. Vicente Ruiz Vila. Pero se desmintieron esos rumores, precisamente cuando ya estaba en curso la construcción del circo gallístico en la finca del Sr. Gamir.

Respondiendo al interés del público, la prensa siguió con atención los trabajos de ese «reñidero de gallos», y el 20 de enero de ese año de 1899 se informaba ya con todo realce que el domingo siguiente sería inaugurado. «El acto estará sumamente animado, decía «Heraldo», si hacemos caso del afán con que se solicitan los asientos. Los gallos inscritos para tomar parte en esa primera pelea son ya cuatro, pero se-

guramente se inscribirán varios más».

La reseña fue extensa y detallada, como correspondía al éxito que tuvo el festejo. «Las peleas de gallos se celebraron con bastante entrada, haciéndose notar los más caracterizados aficionados de Burriana. Dieron comienzo con una entre el que presenta Loras, un colorado rabi corto de 5-5, frente a un gorjo de Cogollos de la misma vista y traza. Hubo cinco peleas más, siendo la última entre un 4-9 y 18 mm. elegido por Cogollos con un giro de Manuel».

El resumen no podía ser más rotundo: Cogollos de seis peleas ganó cuatro, una tablas y una perdida; Loras, de tres, una tablas y dos perdidas; Manuel, de tres ganó una y perdió dos. La última sentencia de la reseña no puede ser más original: «el público, como en una corrida de toros... por la noche».

De todos modos parece que tampoco por aquellos tiempos la afición a las peleas de gallos arraigara ni se extendiera demasiado en Castellón. Y tras esa brillante aparición de los finales de siglo y la presencia llamativa en las fiestas de la Magdalena en 1902, la afición se mantuvo y aún en los años 50 tuvo cierto arraigo que se pensó incluso volver a impulsar.

Jaime Nos Ruiz

entrevista con la reina de las fiestas

«QUE TODOS
LOS CASTELLONENSES
DISFRUTEN ALEGRES
Y MUY UNIDOS
ESTAS PROXIMAS
FIESTAS DE
LA MAGDALENA».
Dice Eva Vilarroig Moya.

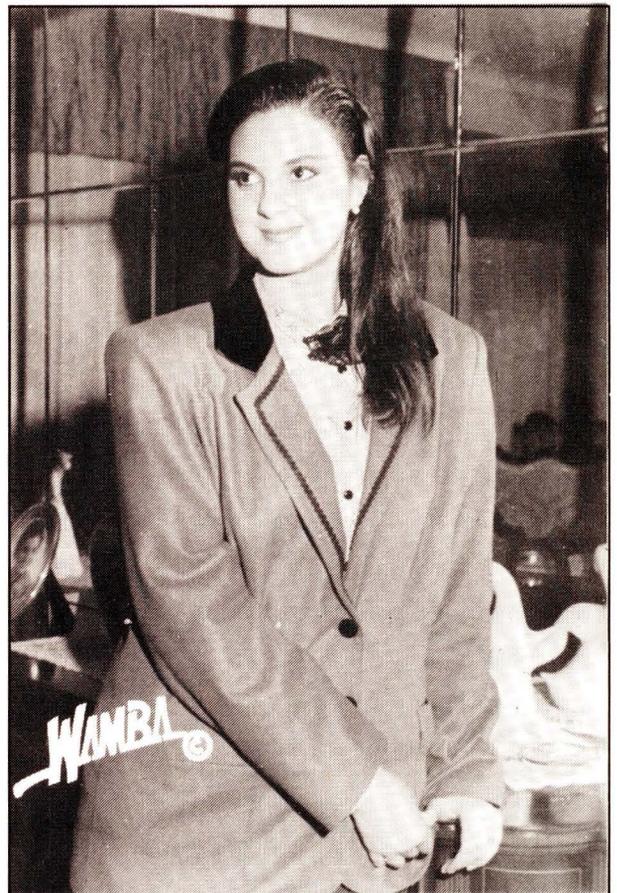
Mucho me habían hablado del encanto personal y de la simpatía de Eva Vilarroig Moya, nuestra gentil Reina de las Fiestas de la Magdalena 1989, pero la verdad es que los que me hablaron de ello, se quedaron cortos.

Motivado por sus estancias en Valencia, donde cursa sus estudios de Ingeniería Industrial, no habíamos podido coincidir para charlar tranquilamente y traer sus opiniones para nuestra Revista, dadas las múltiples ocupaciones que la Reina tiene ya desde su nombramiento, hasta que al fin lo logramos.

Eva, sobretodo es una joven de nuestro tiempo. Con las ideas muy claras, sabiendo a donde va y lo que quiere. Con un entusiasmo madalenero y castellonero que contagia y una simpatía arrolladora.

—Lo pasé muy bien como Madrina del Sector nº 1, el pasado año. Muy bien. La Comisión y las Damas estábamos todos muy unidos; trabajando con alegría e ilusión por la Gaiata y el Sector. Con algún sacrificio, pero las satisfacciones compensaron. Siempre alegres y deseando ofrecer a nuestros vecinos un programa muy completo. Tengo unos recuerdos imborrables. Por ellos, soy Reina de las Fiestas, bueno, por ellos que me propusieron y por los que me votaron.

Nunca me lo podía imaginar que sería Reina de las Fiestas. Al principio tenía mucho miedo. Sobre todo al protocolo. Pero es totalmente diferente; gracias a las atenciones del Sr. Alcalde y del Presidente y miembros de la Junta Central, todo resulta fácil, por lo menos para mí. He comprobado que son un grupo sensacional y están trabajando mu-



cho para ofrecer al pueblo de Castellón unos actos a satisfacción de todos. Estoy convencida de que lo lograrán por el esfuerzo que están poniendo. Lo dan todo a cambio de poco.

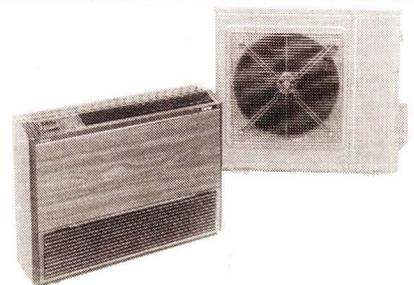
Con esta sencillez y normalidad

REFRIGERACION, CON RESISTENCIA

BOMBA DE CALOR

Carrier

TECNOKLIMA



- ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
- PROYECTO DE INSTALACION
- BOMBA DE CALOR

Alicante, 13 - Teléfono 22 70 40 - CASTELLON



se expresa nuestra Reina.

—...

—Otra ventaja, es que las Damas de la Ciudad del presente año, fueron Madrinas, como yo, el pasado por lo que somos un grupo de auténticas amigas, estoy segura, con las Madrinas del presente año.

—En resumen, que todo te resulta fácil y agradable.

—Hasta ahora sí y confío que así será hasta el Madalena ¡Vitol!.

—...

—Creo que se debían divulgar más nuestras Fiestas. Más propaganda a nivel nacional, para que sean más conocidas.

—Sinceramente opinó que lo son.

—Sí pero estimo que es necesario a todos los niveles dar a conocer las fechas en que se celebran nuestras Fiestas y su auténtica categoría, por el hecho especialmente de que todos los años no son las mismas fechas.

—Dicho queda. La Reina manda y además creo que tiene razón.

—...

—De todos los actos de nuestro Programa, no destaco ninguno, todos me encantan por igual; ahora el más emotivo para mí, es la Ofrenda a nuestra Patrona. Es un acto único, donde todos nos unimos, para rendir tributo de homenaje y devoción a la Mare de Deu del Lledó.

—Todos acompañándoos a voso-

tras, a las mujeres; que sois las figuras destacadas del acto, junto con las flores y sobretodo la Reina y su numerosa y destacadísima Corte de Honor en ese día.

—Fácil que así sea, pero allí acudimos todo Castellón.

—Por cierto, ¿qué opinas de la innovación que se ha introducido este año, de regresar la Romería por Lidón?

—Me parece un acierto. No sé si este año, por ser el primero que se introduce de nuevo esta antigua tradición, seremos muchos los que lo haremos. Pero de todas formas, le auguro un gran éxito.

Y seguimos hablando de temas alrededor de la Fiesta.

Soy portador de la petición de que se dirija a un Jefe Militar en solicitud de permiso durante la semana madalenera, para un joven de Castellón, que está prestando el Servicio Militar en otra provincia.

Cuando se lo planteo no me deja terminar:

—Lo haré con mucho gusto. No sabes la cantidad de cartas que ya he dirigido y hasta algunos Jefes me han contestado ya anunciándome que atenderán mi petición. ¡Qué alegría!

—¿Cómo les escribes? ¿A máquina?

—No, que va, a mano que es más personal.

Eva pertenece a una familia muy castellanera y muy madalenera. Su padre, nuestro buen amigo D. Ramón Vilarroig fue Vicepresidente de la Gaiata nº 11, hace algunos años; su madre, D^a Felicidad Moya, fue



dama de la Gaiata nº 1 (de la que al transcurso de los años su hija Eva sería Madrina); su hermana Feli, que estudia Empresariales en Valencia también fue Madrina de la Gaiata nº 15, hace muy poco y su hermano Ramón, que estudia en Pamplona ha sido componente de la Comisión de la Gaiata 1. Por lo tanto el ambiente madalenero en casa de la familia Vilarroig Moya es total.

Pero le preguntamos a Eva,

—¿Tu familia está satisfecha de tu reinado?

—Como es natural muchísimo. Confío en poder tener a mis hermanos en Castellón durante la semana de Fiestas y poderlas vivir todos conjuntamente.

—¿Y a tus convecinos, que les dices?

—Que disfruten con mucha alegría y muy unidos estas próximas Fiestas de la Magdalena.

—Y Vos y tu Corte de Honor también.

Cuando abandonaba el domicilio de la Reina, pensaba en el acierto que tuvieron los que depositaron su voto con el nombre: Eva Vilarroig Moya.

Porque es muy bonita, muy simpática, muy castellanera y sobretodo es nuestra Reina de las Fiestas.

Que la felicidad te sea eterna.

Con la admiración de

Carlos Murria

*Majestad eres muy guapa,
la más linda del lugar...
los ojos, como dos soles
de labios como el coral*

*Con orgullo representas
en nuestra linda Ciudad
la mujer «castellanera»
que es tan digna de admirar.*

*Por eso y muchas cosas más,
Eva eres la «Reina».
La Violeta «Imperial».*

*¡Nacida en esta tierra,
de hermosura sin igual!*

Joyería
Gimeno
(JOYERO)

OMEGA 

 **JUVENIA**

Avda. Rey Don Jaime, 24
Teléfono 21 08 16
CASTELLON

Programa de FIESTAS

SABADO, DIA 25

DE LA FESTA, LA VESPRÀ DIA DE LA PROVINCIA

11'00 horas.— Recepción a las delegaciones invitadas, en los salones del EXCMO. AYUNTAMIENTO.

12'00 horas.— Anuncio Oficial de Fiestas, con disparo de las carcasas conmemorativas del 45 Aniversario de la nueva etapa de las mismas, fuegos aéreos y GRAN MASCLETA en la Plaza M.^a Agustina, por el pirotécnico GORI, de Mislata.

12'20 horas.— Salida de charangas y fanfarrias desde la Plaza M.^a Agustina.

12'30 horas.— Inauguración del XXI MESON DEL VINO, en la Plaza Borrull.

12'45 horas.— Inauguración del RECINTO FERIAL, en la Avenida Chateaurault.

13'00 horas.— Inauguración de la exposición del I Certamen CIUDAD DE CASTELLON DE ARTE FOTOGRAFICO CONTEMPORANEO, en el Centro Municipal de Cultura de la calle Antonio Maura, con el patrocinio del Negociado de Cultura del EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON.

Inauguración de la VII Feria del Libro antiguo y de ocasión en la Plaza Huerto Sogueros.

Inauguración Parque Infantil en la Plaza Santa Clara, patrocinado por Tecnocar, S.A.

13'30 horas.— HOMENAJE DE LA CIUDAD DE CASTELLON, a su fundador el Rey Jaime I, en su monumento, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta.

A continuación, Mascletà en la Avda. Rey D. Jaime, patrocinada por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta.

15'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional, fase previa, en las instalaciones del Club de Tennis Castellón.

16'00 horas.— Trofeo Magdalena de Judo y Disciplinas Asociadas, organizado por la Delegación Provincial de Judo, en el Centro de Artes Marciales, calle Ciscar, n.º 14.

Por las principales calles de la ciudad desfilará a

CABALGATA DEL PREGO

manifestación popular y etnológica, donde se resalta la mitología, historia, costumbres y folklore de la ciudad de Castellón y su Provincia.

17'00 horas.— Concurso de Colombicultura, pruebas de regularidad, organizado por la Sociedad de Colombicultura San Agustín.

Torneo de Voleibol, organizado por la Federación Provincial de Voleibol, en el Pabellón Polideportivo del Grao, donde se enfrentarán los equipos L'ILLA GRAU y VOLEY BENIDORM.

20'00 horas.— Tradicional volteo de la campana «MARIA», anunciando la víspera de la fiesta magdalenera.

20'30 horas.— «ENFAROLA DEL CAMPANAR», a cargo del pirotécnico Martí, de Burriana, con la participación de Xarxa Teatre, charangas y fanfarrias.

21'15 horas.— FUTBOL. Partido de Liga entre el C.D. Castellón y U.D. Las Palmas.

21'30 horas.— Castillo de Fuegos Artificiales en final de la calle Rafalafena, por el pirotécnico Vicente Caballer, patrocinado por el Corte Inglés.

23'00 horas.— HOMENAJE A LA REPRESENTACION PROVINCIAL, en el Recinto de la Pérgola, ofrecido por la Excmo. Diputación, con la actuación del humorista «AREVALO» y la «ORQUESTA Y COROS DE JANIO MARTI».

El Gran Musical con «DANZA INVISIBLE», en la Avda. del Mar, en colaboración con Radio Castellón-Cadena Ser y la Gestora de Gaiatas. TORO EMBOLADO, en la Plaza de Toros.

24'00 horas.— Desde la Plaza Mayor, salida de charangas y fanfarrias.

DOMINGO, DIA 26

MAGDALENA, FESTA PLENA

Al amanecer, tradicional volteo de la campana «VICENTE», anunciando la solemnidad del día, «GRAN DESPERTA» en la Plaza Mayor y DIANAS por la Unión Musical castellanense, Colla de Dolçainers, charangas y fanfarrias.

7'00 horas.— Reparto de CAÑAS Y CINTAS, a los romeros en la Plaza Mayor.

8'30 horas.—

«ROMERIA DE LES CANYES»

que presidida por el Clero de la Catedral de Santa María, Autoridades, Corporación Municipal y Junta de Fiestas, se trasladará al ERMITORIO DE LA MAGDALENA.

A la llegada al «primer moli», inauguración de una placa cerámica conmemorativa, ofrecida por la Gestora de Gaiatas.

En el Ermitorio, se oficiará una Santa Misa Solemne, y se cantarán los Antiguos Gozos.

Al llegar la ROMERIA al Ermitorio, gran «MASCLETA», patrocinada por Optica-Relojería Caro. Y reparto del típico «rollo magdalenero».

10'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional. Continuación fase previa.

11'00 horas.— Entrega de premios del Concurso de carros, motocultores y camiones engalanados.

Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos La Brevia, Tombatossals, San Agustín, San Marcos, Roser, El Carmen, Sto. Domingo y San Lorenzo.

12'00 horas.— BALONCESTO. Partido de Liga de 2ª División Nacional, organizado por el Atlètic Basquet Castelló, en el que se enfrentarán los equipos TAUGRES CASTELLON y ONTENYENT, en el Pabellón Polideportivo de Graça.

14'00 horas.— Al pié del cerro de la Magdalena, degustación de una monumental paella, patrocinada por Hipermercado Alcampo.

15'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional. Continuación fase previa.

15'30 horas.— Desde la Plaza Mayor, desfile de algaucillios, mulillas y banda de música hasta la Plaza de Toros.

16'30 horas.— Corrida de Toros de la ganadería de M.^a Dolores Aguirre, para los diestros LUIS FCO. ESPLA, VICTOR MENDES y VTE. RUIZ EL SORO.

17'00 horas.— Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos Reyes, San José Obrero, Benadresa, Lourdes, San Andrés y San Bernardo.

18'00 horas.— Llegada de la «TORNA» de la Romería a la BASILICA DE LLEDO, disparo de carcasas y canto de los Gozos y una Salve Solemne, por la Schola Cantorum Castellón.

19'30 horas.— Entrada de carros engalanados por el itinerario habitual de desfiles.

20'00 horas.— Al «Forn del Pla», tradicional acto de «LES TRES CAIGÜDES», REGRESO DE LA ROMERIA, PROCESION DE PENITENTES Y DESFILE DE GAYATAS, donde el recuerdo de antiguas tradiciones, los símbolos, la música y la luz, recuerdan y conmemoran el hecho secular de la fundación en el siglo XIII, de la actual Ciudad de Castellón.

24'00 horas.— El Gran Musical con LOS RONALDOS, en la Avda. del Mar, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas.

LUNES, DIA 27

9'00 horas.— Trofeo Magdalena de Tiro Olímpico Standart Internacional en la Galería de Precisión, organizada por el Círculo de Cazadores «San Huberto».

ARTESANIA
ANTE, NAPA
Y PIEL

FABRICACION PROPIA



Calle Conde Pestagua, 51
(Frente Sindical)
Teléfono 23 83 15
12004 CASTELLON

10'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional, continuación fase previa.

Trofeo «Junta de Fiestas», de Tiro al Plato, en el Foso Olímpico.

10'30 horas.— CABALGATA INFANTIL, desfile costumbrista que a través de la participación de los niños, rememora antiguas escenas castellanenses.

11'00 horas.— Festival Infantil en la Pèrgola, organizado por RENFE.

Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos Perpetuo Socorro, Santa Teresa, Roquetes, La Brega, Tombatossals, San Agustín, San Marcos y Roser.

Festival infantil en el grupo Perpetuo Socorro.

14'00 horas.— «MASCLETA», en la Avda. Rey D. Jaime, patrocinada por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación.

15'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional, continuación fase previa.

15'30 horas.— Trofeo Magdalena de Optimist y Vaurient en el Club Náutico.

Desde la Plaza Mayor, desfile de alguacillos, mulillas y banda de música, hasta la Plaza de Toros.

16'00 horas.— Visita al Campanar, organizado por la «Colla Pixavi».

16'30 horas.— Festival de Cine Infantil, en la sala Tàrrega, patrocinado por Unión Explosivos Río Tinto.

CORRIDA DE TOROS, de la ganadería de Murteira Grave, para los diestros FCO. RUIZ MIGUEL, TOMAS CAMPUZANO y ALVARO AMORES.

Trofeo Magdalena de Ciclismo Juvenil, en el circuito de la Avda. Rey Don Jaime, organizado por el Club Ciclista Castellón.

17'00 horas.— Festival Infantil de disfraces en la Pl. Santa Clara, con la actuación de PIMPINELLES.

Entrega de los premios del Certamen Infantil de Dibujo XVI premio CAPLA, organizado y patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.

Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos El Carmen, Sto. Domingo y San Lorenzo.

18'00 horas.— Visita de la REINA DE LAS FIESTAS, a los sectores 6, Farola-Ravalet; 18, Cremor; 14, Castalia; 11, Forn del Plà; 7, Cor de la Ciutat.

18'30 horas.— Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 3, Porta del Sol; 6, Farola-Ravalet; 13, Sensal.

19'30 horas.— TEATRO VALENCIANO, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico de F.P., por el Grupo TRAGAPINYOLS que representará «L'Organiste de Sollana» y «Zels de Novença».

En la Plaza Santa Clara, bailes populares con la actuación de «EL MILLARS».

20'00 horas.— Espectáculo en la Plaza Mayor, con la actuación de «ELS LLAUARDORS» y la Orquesta «BANDA NOCTURNA».

Exhibición de campeones del mundo de TRIALSIN en la P. Huerto Sogueros.

Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 5, Hort dels Corders; 11, Forn del Plà; 8, Portal de L'Om.

21'30 horas.— Verbena y fuegos artificiales en los grupos San Marcos, El Carmen, Roser y San Lorenzo.

22'30 horas.— Desde la Plaza Mayor, salida de charangas y fanfarrias.

23'00 horas.— III Concurso Nacional de Pirotecnia FIESTAS DE LA MAGDALENA, con la participación de Pirotecnia ALICANTINA, S.L., en C/ Juan Ramón Jiménez, Pirotecnia Antonio Zarzoso, de Altura, en final C/ Rafalafena y Pirotecnia EDASA de Sueca, en Avda. de Lledó.

Espectáculos y verbena en la C/ Rafalafena, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas, con la actuación de la Orquesta «COCKTELERA MUSICAL SHOW».

24'00 horas.— Espectáculo en la Plaza Mayor, con la actuación de la Orquesta «BANDA NOCTURNA».

MARTES, DIA 28

10'00 horas.— Festival de Cine Infantil en la Sala Rex. Las sesiones en este cine, están patrocinadas por Centro Comercial Pryca.

TENIS. Trofeo Internacional, fase final, en las instalaciones del C.T.C.

11'00 horas.— Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos: Perpetuo Socorro, Santa Teresa, Roquetes.

Festival infantil en los grupos San Agustín y Tombatossals.

12'00 horas.— Festival de Cine Infantil en las Salas Rex y Porcar, patrocinado por Petròleos del Mediterráneo, S.A.

Espectáculo infantil en la Plaza Teodoro Izquierdo, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas.

Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 4, L'Armelar; 9, Espartera; 12, Grao; 14, Castalia.

14'00 horas.— «MASCLETA», en la Plaza Padre Jofre, en colaboración con la Gaiata 4, patrocinada por Hipermercado Alcampo.

15'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional, continuación fase final.

16'30 horas.— Homenaje a la III Edad en la Pèrgola, patrocinado por Consilia-Lubasa.

Espectáculo Cómico-Taurino en la Plaza de Toros.

Festival de Cine Infantil, en la sala Tàrrega, patrocinado por Petròleos del Mediterráneo, S.A.

17'00 horas.— Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos Reyes, San José Obrero y Benadresa.

Entrega de premios del Concurso de Escaparates en el Salón de Plenos del Excmo. Ayuntamiento.

18'00 horas.— Visita de la REINA DE LAS FIESTAS a los sectores 5, Hort dels Corders; 3, Porta del Sol; 1, Brancal de la Ciutat.

18'30 horas.— Actuación y pasacalle de charangas y fanfarrias en los sectores 1, Brancal de la Ciutat; 16, Rafalafena; 19, La Cultural.

19'00 horas.— Homenaje de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta a Na Violant d'Hongria, en la plaza de su mismo nombre. Salida de la comitiva desde Plaza Huerto Sogueros.

19'30 horas.— Bailes populares en la Plaza Santa Clara, con la participación de «EL FORCAT».

TEATRO VALENCIANO, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico de F.P., por el Grupo L'ARMEJAR que representará «Fieras mansas» y «Cavaller visca la vida».

XV Trofeo Abierto Fiestas de la Magdalena, Semifinales de Frontenis y mano en las instalaciones deportivas de la Ctra. Alcora, organizado por el Club Frontenis Castellón.

20'00 horas.— Espectáculos en la Plaza Mayor, con la actuación de VICKY LARRAZ y la Orquesta «SUPER MAGNOS».

Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 2, Fadrell; 10, El Toll; 15, Sequiol.

21'30 horas.— Verbena y fuegos artificiales en los grupos Roquetes, San Andrés, Perpetuo Socorro y Santa Teresa.

Entrega de premios de los concursos de Librets y Gaiatas en la Plaza Santa Clara.

22'30 horas.— Desde la Plaza Mayor, salida de charangas y fanfarrias.

23'00 horas.— Espectáculos y verbenas en la Plaza Teodoro Izquierdo, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas, con la actuación de la Orquesta «MONTESOL».

III Concurso Nacional de Pirotecnia FIESTAS DE LA MAGDALENA, con la participación de Pirotecnia El Portugués de Villamarcharte en calle Juan R. Jiménez, Pirotecnia Zaragoza en final calle Rafalafena y Pirotecnia Caballer-Llorens de Moncada en Avda. de Lledó.

24'00 horas.— Espectáculos en la Plaza Mayor, con la actuación de la Orquesta «SUPER MAGNOS».

MIÉRCOLES, DIA 1

10'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional, continuación fase final.

11'00 horas.— Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos El Carmen, Santo Domingo, San Lorenzo, La Brega, Tombatossals, San Agustín, San Marcos y Roser.

12'00 horas.— Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 1, Brancal de la Ciutat; 10, El Toll; 17, Tir de Colom; 18, Crémor.

14'00 horas.— «MASCLETA», en Pl. Comunicaciones, en colaboración con la Gaiata 17, Tir de Colom.

Entrega de premios del Concurso de Vinos de la Comunidad Valenciana, patrocinado por la Caja de Ahorros de Valencia y la Consejería de Agricultura.

15'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional, continuación fase final.

15'30 horas.— Salida de alguacillos, mulillas y banda de música, hasta la Plaza de Toros.

16'30 horas.— CORRIDA DE REJONES. Toros de la ganadería de Joaquín Barral, para los rejoneadores VIDRIE, BUENDIA, CORREAS G. CARTAGENA.

TRESILLOS

¡¡BARATÍSIMOS!!

TRESILLOS SKAY

34.200 pesetas

TRESILLOS TERCIOPELO

38.990 pesetas

SOFA 3 Y 2 PLAZAS

DESENFUNDABLES

49.900 pesetas

y también gran surtido en

tresillos piel, rinconeras y

con telas a elegir

MUEBLES VALLS

Ronda Magdalena, 10 y 5

CASTELLON

Todo un servicio
completo de asistencia
para el automovilista
en España y Extranjero.



CONTACTE CON
NUESTROS SERVICIOS
Y LE INFORMARAN.

AHORA en nuestra Base
de Servicios le atenderán
las 24 horas del día,
incluso sábados,

Avda. Valencia, 102
Teléfono 20 43 00
CASTELLON


LA ASISTENCIA EFICAZ

¡¡NOVIOS!!

Si os casáis en el
elegid ahora
vuestrs muebles **89,**

PRECIOS DE HOY Y
RESERVA HASTA LA BODA
5 AÑOS PARA PAGAR
desde **17.225** pesetas

AL MES
Y regalo de intereses
el primer año o el
VIAJE DE NOVIOS
Es una super-oferta de

MUEBLES VALLS

Ronda Magdalena, 10 y 5
CASTELLON

17'00 horas.— Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos Lourdes, San Andrés, Reyes, San Bernardo, San José Obrero y Benadresa.

Concurso de Colombicultura, pruebas de regularidad, organizado por la Sociedad de Colombicultura San Agustín.

17'30 horas.— Festival Infantil en los grupos Reyes, San José Obrero y Pl. de Alcampo.

Festival Infantil en la Plaza Santa Clara, con la actuación de «PÉ-TIT CIRCUS».

18'00 horas.— Visita de la REINA DE LAS FIESTAS a los sectores 2, Fadrell; 15, Sequiol; 19, La Cultural; 17, Tir de Colom; 4, L'Armelar.

18'30 horas.— Espectáculo Infantil en la calle República Argentina, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas.

Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 4, L'Armelar; 7, Cor de la Ciutat; 11, Forn del Plá.

19'00 horas.— «BALL DE PLA» en la Pl. Santa Clara, con la actuación del grupo y banda de SANT MATEU.

En el Teatre del Raval, Festival Infantil con la actuación del grupo «PESIGANYA», organizado por la Colla «El Pixavi».

19'15 horas.— ZARZUELA, en el Teatro Principal. Representación de GIGANTES Y CABEZUDOS y MOSAICO LIRICO, a cargo de la Compañía Lírica Española, con el patrocinio de Productos Químicos del Mediterráneo, S.A.

19'30 horas.— Encuentros de Semifinales del XV Trofeo de Frontenis, en las instalaciones deportivas de la Ctra. Alcora, organizado por el Club Frontenis Castellón.

TEATRO VALENCIANO, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico de F.P. por Grupo FADRELL, que representará «Nelo Bacora».

20'00 horas.— Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 3, Porta del Sol; 13, Sensal; 14, Castalia.

Espectáculos en la Plaza Mayor, con la actuación de «MORCILLO EL BELLACO Y LOS RITMICOS».

21'30 horas.— Verbena y fuegos artificiales en los grupos La Brea, S. Bernardo y Reyes.

22'30 horas.— MASCLETA MIXTA MULTICOLOR, en la Avda. Rey D. Jaime, en colaboración con la Gaiata 5, Hort dels Corders.

23'00 horas.— Desde la Plaza Mayor, salida de charangas y fanfarrias.

ZARZUELA en el Teatro Principal. Representación de «LA CALESERA», a cargo de la Compañía Lírica Española, con el patrocinio de Petróleos del Mediterráneo, S.A.

Espectáculos y verbena en la calle República Argentina, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas, con la actuación de la Orquesta «LUZ DE LUNA».

HOMENAJE A LAS DAMAS DE SECTOR en la Pérgola, con la actuación de «LOS SECRETOS» y la Orquesta «COCKTELEERA MUSICAL SHOW».

23'30 horas.— Espectáculo en la Plaza Mayor, con la actuación de «LOS LIMONES DEL CARIBE».

JUEVES, DIA 2

10'00 horas.— Pasacalles de charangas y fanfarrias en los grupos La Brea, Tombatossals, San Agustín, San Marcos, Roser, Reyes, San José Obrero, Benadresa, Lourdes, San Andrés, San Bernardo, Perpetuo Socorro, Santa Teresa y Roquetes.

Festival de Cine Infantil en la Sala Rex.

TENIS. Trofeo Internacional. Continuación fase final.

11'00 horas.— Festival Infantil en el grupo San Andrés.

11'30 horas.— HOMENAJE A LAS COMISIONES INFANTILES DE SECTOR, en la Pérgola con la actuación de XARXA TEATRE, que representará «La barba del Rei Barbut».

12'00 horas.— Espectáculo Infantil en el Paseo Morella, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas.

Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 2, Fadrell; 5, Hort dels Corders; 8, Portal de L'Om; 16, Rafalafena.

Festival de Cine Infantil, en las Salas Rex y Porcar, patrocinado por Productos Químicos del Mediterráneo, S.A.

14'00 horas.— «MASCLETA» en calle Martínez de Tena, en colaboración con la Gaiata 14.

15'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional. Continuación fase final.

15'30 horas.— Desde la Plaza Mayor, desfile de alguacillos, mu-

lillas y banda de música, hasta la Plaza de Toros.

16'30 horas.— Festival de Cine Infantil en la Sala Tárrega.

Festival Homenaje a los NIÑOS DEL DOBLE AMOR, en la Pérgola, bajo el patrocinio de la Excm. Diputación.

NOVILLADA CON PICADORES. Novillos de M.^a Carmen Camacho, para los novilleros CURRO TRILLO, A. POSADA y E. PONCE.

18'00 horas.— Visita de la REINA DE LAS FIESTAS, a los sectores 8, Portal de L'Om; 13, Sensal; 9, Espartera; 16, Rafalafena; 10, El Toll.

18'30 horas.— Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 9, Espartera; 15, Sequiol; 17, Tir de Colom; 18, Cremor.

19'30 horas.— TEATRO VALENCIANO, en el Salón de Actos de la Sagrada Familia, por el Grupo «ELS MESTRETS», que representará «Geperut i Coixo» y «Del Meu Raval».

XV Trofeo Abierto FIESTAS DE LA MAGDALENA, Semifinales de las modalidades de Frontenis y Pelota de Mano, en las instalaciones deportivas de la carretera Alcora, organizado por el Club Frontenis Castellón.

«Dança» Popular y participativa en Plaza Santa Clara, a cargo del «Grup Castelló, Dances i Cançons».

20'00 horas.— Espectáculo en la Plaza Mayor, con la actuación de la Orquesta «ESTIL».

Actuación y pasacalles de charangas y fanfarrias en los sectores 6, Farola Ravalet; 7, Cor de la Ciutat; 12, Grao; 19, La Cultural.

TEATRO, en el Teatre del Raval por el «Grupo TOMBATOSSALS», que representará «Los Tres Inocentes».

21'30 horas.— Verbena y fuegos artificiales en los grupos Benadresa, Santo Domingo y Lourdes.

22'30 horas.— GRAN MASCLETA MULTICOLOR, en la Plaza Columbretes, patrocinada por la Gaiata 11, Forn del Plá.

23'00 horas.— Espectáculos en la Plaza Mayor, con la actuación de la Orquesta «ESTIL» y la «DECADA PRODIGIOSA».

Salida de charangas y fanfarrias desde la Plaza Mayor.

Espectáculos y Verbena en el Paseo Morella, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas, con la actuación de la Orquesta «COCKTELEERA MUSICAL SHOW».

VIERNES, DIA 3

10'00 horas.— XVI Concurso de Tiro y Arrastre, en el Edificio de Cerámica Levantina (Avda. Valencia), organizado por «Els Agramaors».

Festival de Cine Infantil en la Sala Rex.

TENIS. Trofeo Internacional. Continuación fase final.

11'00 horas.— El Campeonato Mundial de BOLI-DALI, en el Parque Ribalta, patrocinado por Piscinas Lica.

Festival Infantil en el Grupo Benadresa.

12'00 horas.— Festival de Cine Infantil en las Salas Rex y Porcar.

Espectáculo Infantil en la Avda. Almazora, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas.

14'00 horas.— «MASCLETA», en la Avenida Almazora, en colaboración con la Gaiata 15.

15'00 horas.— TENIS. Trofeo Internacional. Continuación fase final. Tiro Pichón a Caja, Copa «Casino Antiguo».

15'30 horas.— Desde la Plaza Mayor, desfile de alguacillos, mu-

lillas y banda de música hasta la Plaza de Toros.

XVI Concurso de Tiro y Arrastre. Continuación.

16'00 horas.— I TROFEO MAGDALENA DE GLOBOS AEROSTATICOS, patrocinado por Tecnocar, S.A., VUELO DE DEMOSTRACION, en la calle Villavieja (junto colegio Sanchis Yago)

16'30 horas.— COSO MULTICOLOR, en el circuito de Huerto Sogueros, Pta. del Sol y Pl. de la Paz, con la actuación de las Bandas participantes en el I Festival de Música de Fiesta.

Festival de Cine Infantil en la Sala Tárrega.

CORRIDA DE TOROS. Toros de la ganadería de Bernardino Piris, para los diestros CURRO ROMERO, R. DOMINGUEZ y RAFI CAMINO.

18'30 horas.— «BALL PLA», en la Plaza Santa Clara, con la actuación de la banda de música y grupo de les Coves de Vinromà.

19'30 horas.— TEATRO, en el Salón de Actos del Instituto Politécnico F.P., por el Grupo «AMIGOS DEL TEATRO», que representará «Un Drama en el Quinto Pino».

XV Trofeo Abierto FIESTAS DE LA MAGDALENA. Finales de Frontenis y Pelota de Mano, organizado por el Club Frontenis Castellón.

I Festival Internacional de Música de Fiesta, en la Plaza Mayor.



Tapicerías AGOST

CORTINAJES • MOQUETAS
ALFOMBRAS • DECORACION

Teléfono 21 46 70 República Argentina, 8 CASTELLON

21'30 horas.— Verbena y fuegos artificiales en los grupos Rosario, San José Obrero, Tombatossals y San Agustín.

23'00 horas.— Espectáculos y Verbena en la Avda. de Almazora, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas, con la actuación de la Orquesta «LUZ DE LUNA».

GALA-HOMENAJE DE LOS ARTISTAS A LA REINA DE LAS FIESTAS Y SU CORTE DE HONOR, en el Recinto de la Pérgola, con la actuación de la Orquesta «MONTESOL» y el SHOW de «NORMA DUVAL».

TEATRE en la Plaza Mayor, espectáculo de Pirotecnia Tradicional «NIT MAGICA» de XARXA TEATRE.

24'00 horas.— Actuación de la Orquesta «LA SALSETA DEL POBLE SEC».

SABADO, DIA 4

9'00 horas.— I TROFEO MAGDALENA DE CARRERAS DE ORIENTACION, en los alrededores de la Magdalena.

10'00 horas.— I TROFEO MAGDALENA DE GLOBOS AEROSTATICOS, en calle Villavieja (junto Colegio Sanchis Yago).

XVI Concurso de Tiro y Arrastre. Continuación.
Festival de Cine Infantil, en la Sala Rex.

TENIS. Continuación Trofeo Internacional, fase final.

10'30 horas.— «Trobada Infantil de Dança», en la Plaza Santa Clara. Carrera Ciclista de Cadetes, en el circuito de Martín Alonso, organizada por Club Ciclista Castellón.

11'00 horas.— XLII Trofeo Magdalena de SNIPES, en el Club Náutico.

II Campeonato Mundial de BOLI. Continuación.
I Trofeo Magdalena para CRUCEROS, organizado por el Club Náutico.

11'30 horas.— Inauguración de la rotulación de la Plaza Mayor, con placas de cerámicas, patrocinio de «Moros d'Alqueria».

12'00 horas.— Festival Infantil en el Grao.
Espectáculos Infantiles en la C/ Pelayo, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas.

Festival de Cine Infantil, en las Salas Rex y Porcar.
Pascualles de las Bandas participantes en el I Festival de Música de Fiesta por los distintos sectores.

Visita de la REINA DE LAS FIESTAS, al Asilo de las Hermanitas de los ancianos desamparados.

14'00 horas.— «MASCLETA», en la Plaza de la Libertad, en colaboración con la Gaiata 19.

15'00 horas.— TENIS, continuación Trofeo Internacional, fase final.

15'30 horas.— XVI Concurso de Tiro y Arrastre. Continuación.
Desde la Plaza Mayor, desfile de alguacillos, mulillas y bandas de música, hasta la Plaza de Toros.

16'00 horas.— XLII Trofeo Magdalena de SNIPES, en el Club Náutico.

Tiro Pichón a caja, Copa Optica Chiva.
OFRENDA DE FLORES A LA MARE DE DEU DEL LLEDO, en su Basílica. Salida de la comitiva desde la Plaza Mayor.

I Trofeo Magdalena de Globos Aerostáticos, en la calle Villavieja.

16'30 horas.— Festival de Cine Infantil, en la Sala Tárrega.
CORRIDA DE TOROS. Toros de la ganadería de José Luis Marca, para los diestros ORTEGA CANO, JOSELITO y M. BAEZ LITRI.

17'00 horas.— Trofeo Magdalena de GIMNASIA RITMICA, en el P. Castalia, patrocinado por INALCO.

Final del Concurso de Colombicultura y entrega de trofeos, organizado por la «Sociedad de Colombicultura San Agustín».

Trofeo Magdalena de Natación, organizado por la Federación Provincial, en la Piscina Castalia.

18'00 horas.— XX Trofeo Nacional de Patines, organizado por el «Club Patin Castalia», en la Avda. Rey D. Jaime.

19'00 horas.— I Festival Internacional de Música de Fiesta, en la Plaza Santa Clara.

20'00 horas.— Visita de la REINA DE LAS FIESTAS al sector 12, «GRAO».

Al finalizar la misma, Castillo de Fuegos Artificiales en el Jardín de la Panderola, patrocinado por «Unión Explosivos Río Tinto».

Exhibición de kárate, organizado por la Federación Provincial, en el Polideportivo Castalia.

20'30 horas.— Verbena en el Jardín de la Panderola.
23'00 horas.— Espectáculos y Verbena en la calle Pelayo, en colaboración con Radio Castellón-Cadena SER y la Gestora de Gaiatas, con la actuación de la Orquesta «MONTESOL».

TORO EMBOLADO, en la Plaza de Toros.
Gran Fiesta MARATHON DE LOS 60 en el Recinto de la Pérgola, con la actuación de «MICKY», «LOS MUSTANG» y «LOS PEKNIKES».

23'30 horas.— Espectáculos en la Plaza Mayor, con la actuación de «LOS REBELDES», y la Orquesta «CENTAURO».

DOMINGO, DIA 5

8'00 horas.— IX Gran Concurso Nacional de Pesca con caña desde costa, organizado por la «Sociedad Deportiva Sport Pescador».

8'30 horas.— Campeonato Nacional de Pesca Submarina, Trofeo Magdalena 1989, zona Benafeli, modalidad por parejas con embarcación.

9'00 horas.— MOTOCICLISMO. XXVIII Trofeo Magdalena de velocidad, en el circuito Costa de Azahar.

10'00 horas.— I Trofeo Magdalena de Globos Aerostáticos. Salida de globos de calle Villavieja, Plaza Columbreres y calle Salvador Guinot.

XVII Concurso de Tiro y Arrastre. Final.
Festival de Cine Infantil, en la Sala Rex.

Trofeo Piragüismo Comunidad Valenciana MAGDALENA 89, en el Puerto de Castellón, organizado por el «Club Náutico».

11'00 horas.— II Campeonato Mundial de BOLI. Final.
XLII Trofeo Magdalena de SNIPES, en el «Club Náutico».

I TROFEO MAGDALENA PARA CRUCEROS, organizado por el Club Náutico.

12'00 horas.— TENIS. Final del Trofeo Internacional en las instalaciones del Club de Tenis Castellón.

Clausura del I Festival Internacional de Música de Fiesta en la Plaza Mayor, con la actuación de todas las Agrupaciones.

Al finalizar, desfile de las mismas por las calles de la ciudad.
Concurso de paellas en la explanada de la Ermita de Sant Jaime de Fadrell, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, patrocinado por el grupo Luis Batalla.

XI VOLTA POPULAR A PEU a la Ciudad de Castellón, organizada por el «Club de Atletismo de Castellón».

Competición de Voleibol, organizada por la Federación Provincial, en la que se enfrentarán los equipos VOLEY CASTELLON-VOLEY BENIDORM, en el Pabellón Polideportivo del Grao.

Festival de Cine Infantil en las Salas Rex y Porcar.
Concurso de Recordadores en la Plaza de Toros.

13'00 horas.— Entrega de Premios del III Concurso Nacional de Pirotecnia en los salones del Excmo. Ayuntamiento.

14'00 horas.— «MASCLETA», en la Plaza M.ª Agustina, en colaboración con la Gaiata 10, patrocinada por CEGAS.

15'30 horas.— XVI Concurso de Tiro y Arrastre. Final.
Desde la Plaza Mayor desfile de mulillas, alguacillos y banda de música, hasta la Plaza de Toros.

16'00 horas.— XLII Trofeo Magdalena de SNIPES, en el Club Náutico.

16'30 horas.— CORRIDA DE TOROS. Toros de la ganadería de Jandilla, para los diestros JOSE M.ª MANZANARES, MANILI y ESPARTACO.

17'00 horas.— Festival de Teatro infantil en la Pl. Santa Clara, con la actuación de XARXA TEATRE, que representará «El Dolçainer de Tales».

19'00 horas.— Espectáculos en la Plaza Mayor, con la actuación de la Orquesta de Salsa Africana «SONGHA».

22'15 horas.— GRAN DESFILE FINAL DE FIESTAS.

23'30 horas.— MAGDALENA VITOL, en la Plaza Mayor. A continuación, disparo de un remate de Fuegos Aéreos.

24'00 horas.— GRAN TRACA FINAL, que partiendo de la Plaza de la Independencia, recorrerá las principales calles de la Ciudad, con final en la torre del Campanario, por el Pirotecnico Pascual Martí de Burriana.

A continuación, GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, por el Pirotecnico A. Caballer, en final C/ Rafalafena.



Isidoro
del Moral
moda - diseño

Pl. Cardona Vives, 11
Teléfono 22 43 70
12001 CASTELLON



OPTICA MAYOR

El compromiso de seriedad que su vista requiere

Mayor, 16

— Teléfono 23 53 12

— CASTELLON

LA FUERZA DE LA SER

MAGDALENA-89



RADIO CASTELLON
la radio
en fiestas

ONDA MEDIA 1.485 KILOCICLOS
FRECUENCIA MODULADA 94,8 MEGACICLOS

LA ROMERIA DE LA MAGDALENA A GALÍCIA



UNA de les costums més arrelats a Galícia són les romeries.

L'estiu passat vaig tindre la sort de poder-ne viure una de romeria gallega.

Va ser a l'ermita de la Magdalena el 22 de juliol, ja que segons el calendari litúrgic gallec se celebra en aquesta data. És a deu quilòmetres de la ciutat de Carballiño, on acaba la comarca de Ribeiro, un lloc en plena natura, entre el monasteri d'Oseira i la capital d'Ourense, a l'interior de Galícia.

Resultà tot tan diferent a la nostra romeria de les canyes al Castell Vell. Aquella és una festa d'estiu gallec, lluny de la mar, rural i camperola, on actualment, ja no va ningú a peu, on cadascú arriba a l'hora que vol. Una romeria de ballar, beure e «xantar». El camí d'accés és costerut, fosc, humit, ple de

vegetació, voltat de menudets camps de panís verdós, i per arribar has de travessar unes quantes aldees, d'aquelles tan xicotetes, amb una esglesieta, un cementeri i quatre o cinc cases de camp; les més llunyanes de la ciutat i més properes a l'ermita, on només viuen els vells. Vells que només parlen gallec i fant tot el que poden per fer-se entendre. Uns centenars de metres abans d'arribar el camí es fa fangós.

Aquell dia tots s'havien traslladat a dalt, a l'ermita. Feia un bon sol, i calor, un bon sol i una bona calor de Galícia, encara que la nit passada havia caigut un bon aiguat.

La gent estava escampada pels voltant del casalot, tombats a l'ombra dels arbres, més fosca si cal. Alguns es van quedar a dinar, i a sopar, àpats propis del dia i de la terra, i a passar la nit, com també havien fet la nit anterior, la de l'aiguat.

Encuriósit per tot allò vaig voler

vore-ho ben bé, i endinsant-me pels boscos vaig descobrir i comprendre el veritable sentit d'aquella estada. En acabant de recorre les parades del mercadot, calia entrar dins de l'església, on un capellà passava la imatge de la santa pel cos de la gent que allà s'acostava, la de més edat, per tot arreu, pel pit, pel cap, per l'esquena, pels braços, una i altra vegada, mentre resava una oració, després encenien ciris i més ciris. Al tard me'n vaig entornar cap a Carballiño. Tot allò havia estat nou per a mi, diferent, es tracta d'una altra cultura i d'una altra terra, evidentment. La veritat, enyorava la nostra festa, la matinada que anuncia l'arribada de la propera primavera, les canyes verdoses acabades de collir, l'olor a pólvora, traca i coets, el soroll estrident de les dolçaines, els tarongers amb l'aiguatge lluminós a les fulles, l'obligada aturada a Sant Roc de Canet i la cansada i feliç pujada a l'ermita, amb la sempre acalorada tornada a la llar pairal.

Josep Lluís Tàrraga i Latorre

Las Madrinas Infantiles de este año



MARINA NAVARRO TORRES
GAYATA 1



ANA MONFORT VIVES
GAYATA 2



AINARA GARCIA CONESA
GAYATA 3



ISABEL ROVIRA TRILLES
GAYATA 4



EMILIA BLASCO SANZ-LARAS
GAYATA 5



MIRIAM TORRES VIVES
GAYATA 6

Quinot

GEMOLOGO DIPLOMADO

- JOYERIA
- RELOJERIA
- OPTICA

Avda. Rey D. Jaime, 58-62
Teléfonos
21 40 72 - 21 03 34
CASTELLON

Las Madrinas Infantiles de este año



LIDON BARBERA JORDAN
GAYATA 7



ISABEL GUINOT MARTINEZ
GAYATA 8



SHEILA ORTIZ BALGUER
GAYATA 9



ELENA ANDRES MOURA
GAYATA 10



MARISA FELIP FABRA
GAYATA 11



MARIA VALVERDE DAMIA
GAYATA 12

**CENTRAL
DE SEGUROS**

Ci. Central de Seguros, Sociedad Anónima

- Seguros Generales
- Seguros de Vida
- Planes de Ahorro y Pensión

CAHISPA

Cahispa, S.A. de Seguros de Vida

**LE ASEGURAMOS HOY
SU PENSION DE
MAÑANA**

ENMEDIO, 67-1.º
TELEFONO 21 55 00
12001 CASTELLON

ENMEDIO, 67-1.º
TELEFONO 21 55 00
12001 CASTELLON



PRODUCTOS CONGELADOS

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA DE:



CONCESIONARIO DE:



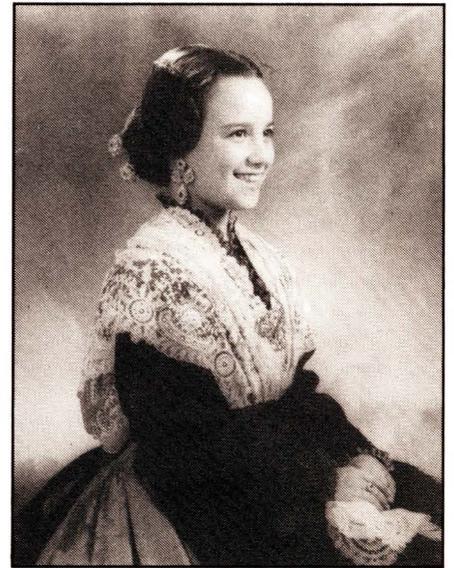
NEPTUNO, S.L.
Avda. Hermanos Bou, Km. 2
Tel. 22 66 66 — CASTELLON

BUALCO, S.L.
Avda. Hermanos Bou, 227
Tel. 22 40 50 — CASTELLON

Las Madrinas Infantiles de este año



ANA FERRAN DEL BARRIO
GAYATA 13



MARTA GIL ADELL
GAYATA 14



ESTHER LOPEZ PASCUAL
GAYATA 15



LIDON ARNAÚ CUBERO
GAYATA 16



LORENA MONTAÑES PACHES
GAYATA 17



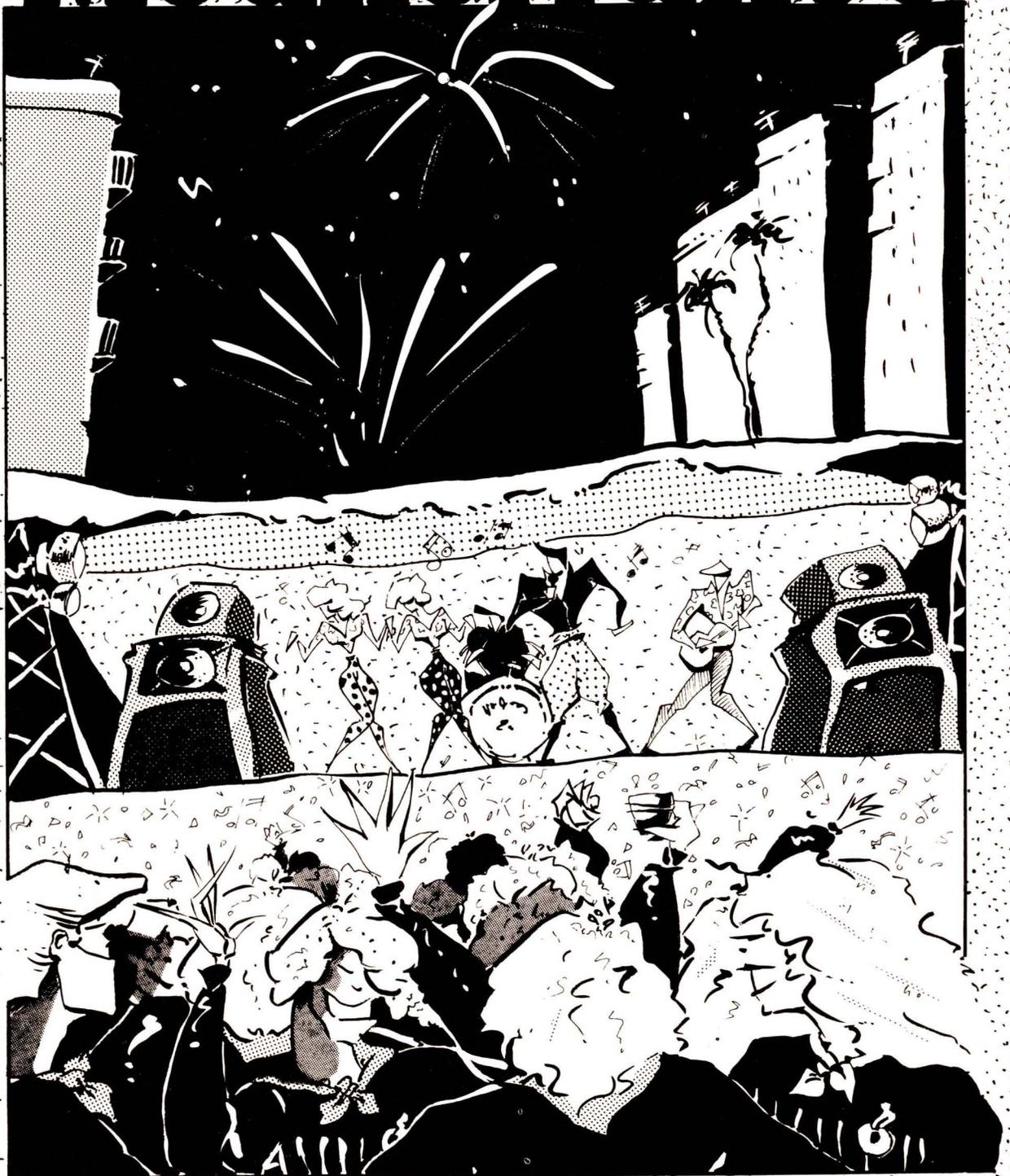
ARANTXA VIVAS ROVIRA
GAYATA 18



CAROLINA CATALAN SANAHUJA
GAYATA 19



Mediterráneo



**ESTAS SON NUESTRAS
FIESTAS MAS GRANDES
FELICIDADES**

FALDETES, FALDELLÍ i VIONS

PAQUITA ROCA i IMMA PUIG

AMB la moda femenina del vestit tallat per la cintura, la peça d'indumentària que cobreix el cos de la dona des d'aquesta fins més o menys avall de les cames pren una individualitat i una importància especial. La nomenclatura que rep aquesta peça és rica i variada amb diferències marcades d'una a d'altra comarca. Falda, guardapeus, basquinya, faldetes, faldellí, sagalejo, sadalejo, vió i refajo en podrien ser algunes de les més emprades.

D'acord amb el moment en que eren utilitzades els seus colors i teixits canviaven substancialment.

La peça més basta és el VIO. Es tracta d'una falda que anava sobre la sinagua i entra per tant en la categoria de peça interior per més que en treballs bruts podia ser emprada com exterior. La paraula vió fa referència al seu disseny majoritàriament ratllat. El teixit: canem, llenç, llenç i llana i també cotó. Molt sovint n'eren teixits elaborats a casa. Els vions més antics porten el frunzit tot a l'entorn. Posteriorment ens n'apareixen amb costures sesgades i el frunzit concentrat darrere en forma de polissó. És també en aquests vions més recents on apareixen els volants.

Dintre de les faldes, LES FALDETES o faldes de diari eren les confeccionades amb teixits més grossers i barats. Els seus colors sofrits i els dissenys llisos o amb estampacions: flors, ratlles, quadres o piguetes. Les més antigues tenen uns 4 m. d'amplada, distribuïda per igual i arplegada a la cintura amb frunzit o escorredís. Era molt freqüent el cordat de darrere a davant i de davant a darrere en forma de dues braguetes. Per poc que fóra el seu valor, la dona sempre li protegia amb grans davantals o les arplegava darrere deixant a descobert el vió.

EL FALDELLÍ, saia de drap, sagalejo, faldeta o faldilla era una peça interior d'abric que anava sobre la sinagua. Els seus teixits: la llana, drap, baïeta... Alguns d'ells porten rica ornamentació: estampacions de sanefes florals, sanefes fetes en galó o vellut, retalladures o brodats. La seua vistositat fa pensar que van ser emprats també com a peça exterior a l'hivern.

LA FALDA DE MUDAR.— Per a moments de festa la dona extraïa de l'arcó la falda de seda moltes vegades heretada d'una anterior generació i patrimoni familiar important. Les sedes d'inferior qualitat com l'alducar o el filadís, n'eren les emprades quan la situació econòmica no permetia l'accés a productes de primera qualitat.

En els dissenys llisos els colors verd, roig, oli, morat, blau, palla i tornassolats són els més emprats. Les faldes poden anar guarnides amb randes, galons o farfalans que enriqueixen la peça.



PILAR DOLS

Són molt de destacar els teixits espolinats per més que els espolins en or o plata són poc freqüents a la nostra zona d'estudi, donada l'escassa presència en la nostra societat del XVIII i XIX de la classe més adinerada entre la qual tenien el seu mercat natural aquests rics teixits

A les comarques interiors, productores de llana, aquesta, barrejada amb la seda, forma part important de les faldes de mudar.

És a final del segle XIX quan les classes populars assumeixen definitivament les noves formes que venen de les ciutats, les faldes sofreixen unes modificacions que les apartaran definitivament dels models tradicionals: allargament fins terra, vol concentrat darrere i costures sesgades. Això juntament amb la desaparició del davantal, el pas definitiu de les peces encanyades a la categoria de roba interior i la substitució del mocador de coll per «la toca» deixaran definitivament relegada a les festes populars la indumentària tradicional femenina.

CARLA BENET FABRA

¡QUE LAS FIESTAS DE
LA MAGDALENA 89,
SEAN LAS MEJORES!

Cuando se produjo la noticia de su elección el día 12 de septiembre del pasado año, ya conocimos tu reacción:

—Carla, ¿cómo has reaccionado cuando te han comunicado tu elección como Reina Infantil de las Fiestas de la Magdalena?

—*No me lo creía, me ha pillado tan de sorpresa que me he quedado sin poder hablar; no me salían las palabras. Estoy muy emocionada.*

—¿No esperabas ser elegida?

—*No, que no, yo esperaba que eligieran a otra. No a mí.*

—Pues sí Carla, te eligieron a tí.

Han transcurrido ya varios meses desde su elección. Estamos en vísperas de nuestra Semana Grande y queremos hablar con Carla, como es nuestro gusto y obligación, para traer a las páginas de FESTIVIDADES su identidad y sus opiniones.

Cuando lo logramos, la conversación se desarrolla delante de sus padres —Ramón Benet Bellver y Angeles Fabra Carreras, castellonen-

ses, castelloneros y madaleneros de pró— que quedan silenciosos dándole paso a que hable su encantadora hija.

Me dice:

—*Estaba preocupada por las notas mensuales (es que acaba de llegar del colegio).*

—¿Y cómo han salido?

—*Bien*

(Una voz: muy bien). Debe ser alguno de sus hermanos.

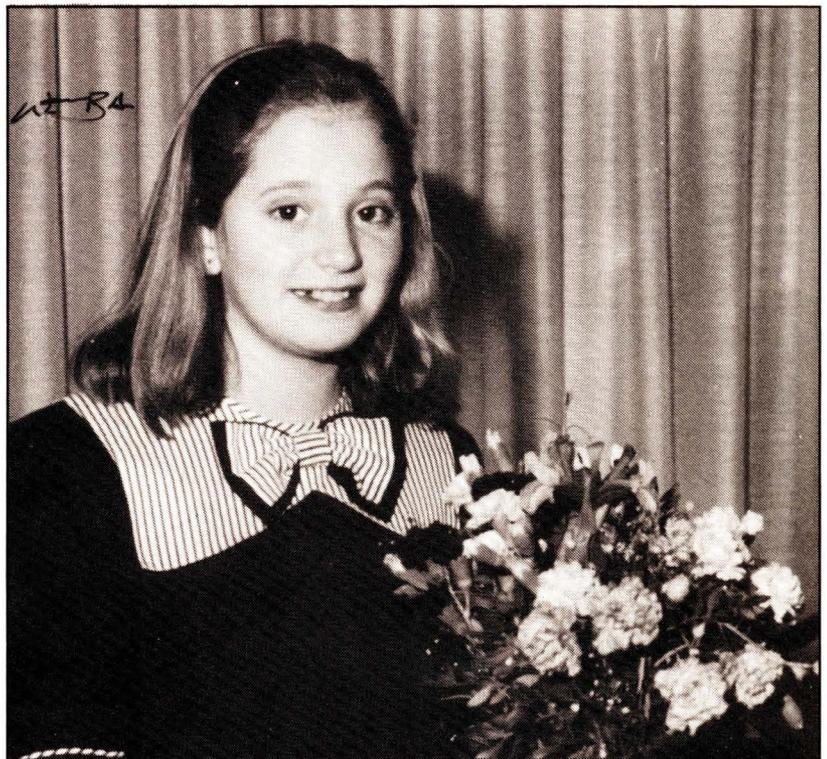
—Lo celebro mucho y sobretodo que tu actividad de Reina no interrumpa tus estudios.

Se sonríe complacida y me dice:

—*Eso quisiera, pero estoy convencida de que la semana de las Fiestas no podré ir a clase.*

—Ya lo compensarás luego.

Carla, cursa sexto de EGB en el Colegio de las Carmelitas de Castellón.



—¿Cómo han reaccionado tus compañeras de clase?



TLP

Muebles LA PLANA

COMEDORES - DORMITORIOS - SALITAS - TRESILLOS

TENEMOS EL MUEBLE QUE COMPLEMENTA LA DECORACION DE SU HOGAR

Paseo Ribalta, 27

Teléfono 21 25 61

12001 CASTELLON

—Muy bien. Son todas estupendas y siguen con detalle mis actividades, esperan con ansiedad que llegue la Semana de Fiestas, para llamarme fuerte en los actos que tenga que participar. Espero oirlas, para responderles con un saludo. Son todas magníficas. Comparten conmigo la emoción.

—El año pasado, fui Madrina Infantil de la Gaiata 7 y lo pasé estupendamente, este año pienso pasarlo igual. Con las Damas de la Ciudad y las Madrinas formamos un buen equipo.

—¿Ilusionada?

—Mucho. Estoy esperando impaciente que llegue el sábado de la Magdalena para comenzar a vivirlas intensamente.

—¿A la Magdalena, a pie...?

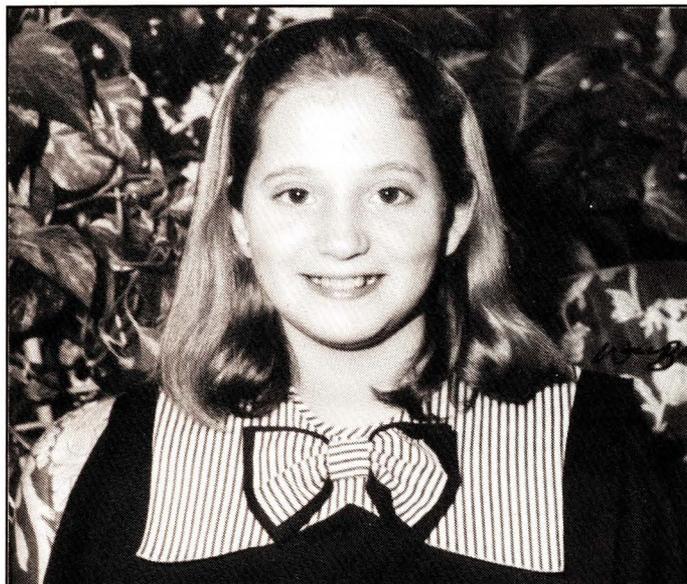
—Sin dudar y al regreso, por el Ermitorio de Lidón, como se ha establecido este año.

Comentamos muchas facetas de las fiestas, destacando la ilusión y cada año mayor participación de los niños en las mismas; la categoría que va alcanzando la Cabalgata Infantil y su deseo de que la Magdalena 89, sea la mejor de toda la historia.

La ilusión, la alegría y el castellonerismo de Carla, rejuvenece al que la escucha. ¡Es un encanto!

—¿Tus hermanos están contentos con tu reinado?

—Muchísimo y mis primos también. Toda la familia está muy contenta.



—¿Tienes miedo a los cohetes?

—No, que va, son fiesta.

Pues que los cohetes y las tracas próximas a disparar contribuyan a que se cumpla tu deseo.

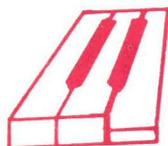
DEDICATORIA. — Carla, permíteme que dedique un recuerdo a tu abuelo materno, D. Carlos Fabra Andrés, que tanto hizo por Castellón y sus Fiestas. Pedirte que escuches las historias de tu abuelo Ramón que tanto sabe de las tradiciones de Castellón y que los distintos actos que vas a presidir, mires con tu alegría contagiosa a tus abuelas que tan felices son con tu reinado.

Repetimos y les solicitamos en tu nombre a todos los niños de Castellón que colaboren para que las Fiestas de la Magdalena próximas sean las mejores.

Con todo el afecto de

FELIX DE LA PLANA

- ALTA FIDELIDAD
- VIDEO
- CASSETTES-DISCOS
- TV COLOR



**Vte.
Portolés**

- ORGANOS
- PIANOS
- INSTRUMENTALES
- SONIDO PROFESIONAL

SERVICIO TECNICO PROPIO

San Luis, 40 - Teléfono 23 13 21

CASTELLON

San Luis, 15 - Teléfono 23 13 21

P E U G E O T 2 0 5

ATRACCION EN TODA LA GAMA.



HDM

*Ven a ver el Peugeot 205
y sentirás lo que es fuerza de
atracción.*

*Hasta 130 cv. de potencia, con
un consumo mínimo desde 3,9 litros.*

*Y un equipo de lujo, ¡hasta aire
acondicionado!*

*Además, tienes 16 modelos a elegir:
gasolina o diesel, 3 ó 5 puertas... ¡atracción en
toda la gama!*



PEUGEOT 205
Contigo al fin del mundo.

LEONAUTO

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67'400
Tel. 21 13 22 - Castellón

**su concesionario
PEUGEOT TALBOT**



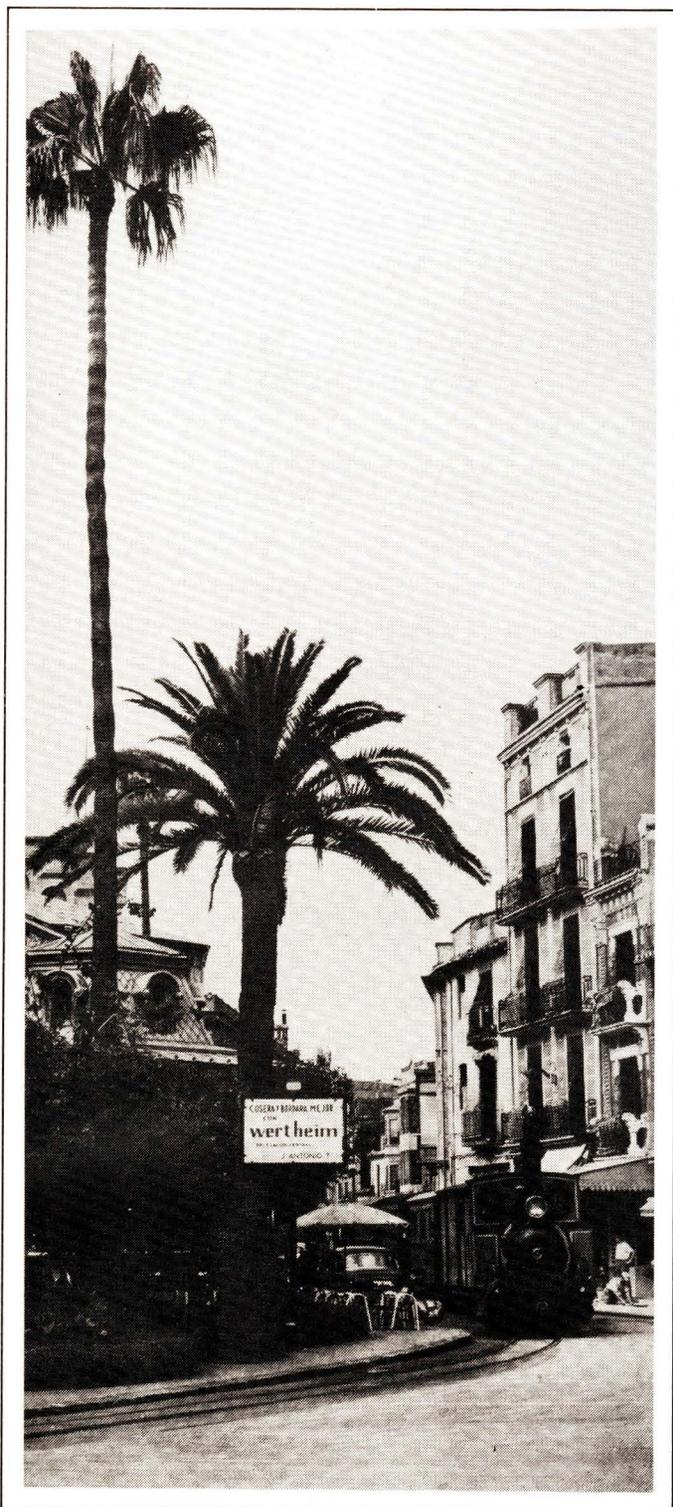
«ROMANCE DEL BARTOLO»



*En lo alto del «Desierto»
el «Desierto de las Palmas»
desde arriba de la cumbre
contempla a su enamorada,
el «Bartolo», su silueta...
en el mar queda reflejada;
es un galàn que corteja
a la ermita engalanada.
Piensa que la «Magdalena»
viste sus mejores galas
porque es su día de fiesta,
y acuden para admirarla.*

*El pueblo en «Romería»
ese día va a visitarla,
el «Bartolo» está enamorado,
de la linda ermita blanca.
Año, tras año ya llega
la fiesta de las gayatas
que de noche con su luz
¡Nos alumbra nuestra alma!*

LOLITA BARBERA (LOLIAN)



1888 - 1988

LOS 100 AÑOS DE LA PANDEROLA

COMO consecuencia del lento y cansino traslado de mercancías al Grao y con el afán de dotar y modernizar los servicios de transportes nació el proyecto de construir una vía férrea que uniese a Castellón con el caserío marítimo, posibilitando un futuro comercial que florecería en la capital y en su próspera comarca de La Plana.

Don José Puig de la Bellacasa estudió y redactó el «Proyecto de Tranvía con motor de vapor, de Onda al Grao de Castellón por Villarreal y Castellón de la Plana», que fue aprobado por Real Orden el 20 de Mayo de 1885.

Dicho proyecto resultó adjudicado al Sr. Puig de la Bellacasa y se le concedió la explotación del mismo por un período de 60 años.

«Al concluir la concesión, la Empresa entregará en buen uso de servicio el tranvía con todas sus dependencias, el cual pasará a ser propiedad del Gobierno en la parte que ocupe carreteras del Estado y de los Ayuntamientos cuando ocupe las vías municipales».

Debido a problemas que no se pudieron solucionar en su momento el tiempo concedido a la Empresa no se agotó y pasó a manos del Estado, prematuramente y de forma precaria.

La base financiera fue como Sociedad Anónima, «Compañía del Tranvía a vapor de Onda al Grao de Castellón» se constituyó el 13 de Julio de 1887 con domicilio social en Barcelona, y con un capital de 400.000,—pesetas. Se emitieron acciones y fueron muchos los castellonenses que compraron títulos de la nueva Sociedad. Por otro lado el Ayuntamiento de Castellón se reunió el 25 de Febrero de 1888, acordando conceder a don José Puig de la Bellacasa los terrenos necesarios para estación, talleres, almacenes y demás dependencias, a título de subvención y con ciertas condiciones.



Durante 1888 se fueron concluyendo las obras de la Estación en nuestra ciudad, situada en la actual plaza Borrull, frente al Palacio de Justicia. Asimismo se construyeron en el Grao las cocheras y almacén y se trabaja en la colocación de balasto, traviesas y railes, así como en las obras del apeadero. El ambiente entre los castellonenses es de lo más propicio y cuando en la noche del 27 al 28 de Junio llega la ansiada locomotora las calles estaban repletas y los balcones atestados de gente. Dicha locomotora era arrastrada por once caballos que la transportaban desde la estación a su destino. La alegría y expectación del gentío estaba más que justificada.

Mientras tanto la población de Almazora logra, tras no pocas conversaciones y estudios que se modifique el trazado de la vía y se establezca una estación en dicha población.

Las obras van acabándose y por fin llega el acontecimiento que todos esperaban, la inauguración del tramo Castellón-Grao que se celebró el 13 de agosto de 1888.

Cuentan las crónicas que el lunes a las cinco de la tarde con gran concurso de invitados y ante una gran multitud, se bendijeron las obras y el material móvil del tranvía de esta ciudad al Grao por el Sr. Arcipreste D. Tomás Costas, asistido del Clero. Hubo música y mucha animación. Terminados los actos se pusieron en marcha los trenes y llegados al Grao se visitó la estación y sus dependencias por las autoridades e invitados.

Después de inaugurado el servicio en su primer trayecto, pronto se inició el tráfico marítimo por el embarcadero del Puerto, penetrando la vía férrea hasta las plataformas de las grúas para acercarles su carga.

Las estaciones de Almazora y Villarreal, así como el trayecto de las mismas a Castellón, se inauguraron el 31 de Octubre de 1889, celebrándose actos similares a la llegada del primer tren al Grao. Con una mayor solemnidad se celebró la puesta en marcha del tramo final de la red. El 13 de abril de 1890 el Sr. Obispo bendijo la estación y línea férrea en la terminal de Onda. Se celebró en la iglesia parroquial un solemne Te Deum en acción de gracias por la feliz culminación de la Empresa T.O.G.C.

Terminado el plan previsto el total de la vía construida alcanza los 28,200 kms. desde el Grao a Onda. Durante unos años y con motivo de las obras del

Puerto de Castellón la vida del ferrocarril es próspera.

Burriana a su vez consiguió que la Compañía del Tranvía construyese en dicha ciudad un servicio hasta Villarreal. Con el nuevo ramal la longitud total es de 39 kms.

En un principio el tráfico naranjero de Villarreal se desvió a Burriana, aunque esta prosperidad duraría poco, ante la competencia del transporte motorizado por carretera, para poco después dejar el nuevo ramal sin operatividad.

La Empresa intentó hacer frente a la competencia del nuevo transporte, pero después de no pocas dificultades y de problemas laborales, la Sociedad, en quiebra, no pudo hacer frente a los servicios y cesó en la explotación por abandono, en el año 1931, entregando a los obreros y trabajadores del T.O.G.C. sus propiedades.

Como quiera que no se habían cumplido los plazos previstos el Estado reclamó la propiedad.

Después de nuevas negociaciones y puesta a punto el Gobierno de la República ordenó a la 2ª División de FF-CC que se hiciese cargo del T.O.G.C. para su explotación. El 5 de septiembre se reanudó el servicio.

Hubo un intento de extender la línea férrea más allá de la Plana, llevándola hasta Segorbe, mediante la electrificación de la línea. La guerra de 1936 paralizó las gestiones de la electrificación del T.O.G.C., éstas se reanudaron en 1942 aunque el nuevo propósito oficial de implantar con trolebuses una red de comunicaciones por carretera, recorriendo rutas paralelas, frustró el plan de electrificación.

A pesar de las «mejoras» que se fueron introduciendo en la última etapa, su existencia fue languideciendo paulatinamente hasta llegar al 1 de septiembre de 1963 en que dejó de funcionar, siendo el último servicio realizado el que efectuó dicho día el tren oficial que salió de Castellón con destino al Grao.

Este ha sido a grandes rasgos la historia de La Panderola, que en un tiempo no muy lejano circulaba por el centro de Castellón contoneándose entre sus vagones, con su pitido característico, avisando a las gentes para que dejasen libre la vía. Fueron unos años que son recordados con nostalgia. La Panderola se ha convertido en un auténtico símbolo de la Ciudad, a pesar de las lágrimas que nos hacía derramar cuando se nos metía en los ojos las diminutas partículas de la negra carbonilla de sus humaradas.

G.Adrian

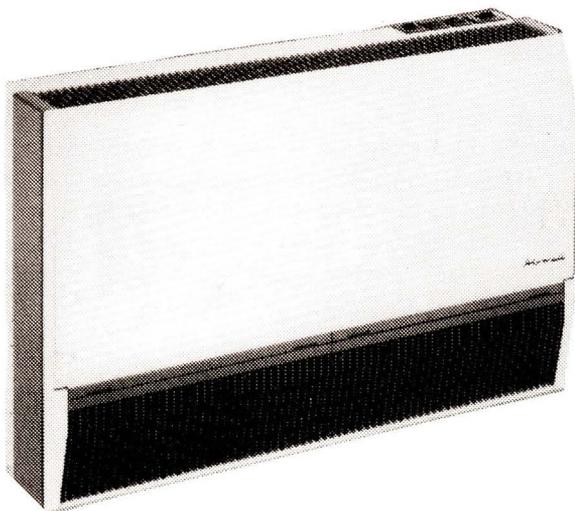


GRUPO ASESOR DE EMPRESAS C. B.

ASESORIA JURIDICA - FISCAL
LABORAL Y CONTABLE
GESTIONES ADMINISTRATIVAS
ORGANIZACION Y GESTION
DE EMPRESAS

Avda. Casalduch, 18 - 2.º	-	Teléfono 22 99 11	-	12005 CASTELLON
Avda. Valencia, 14	-	Teléfono 52 03 45	-	12540 VILLARREAL
Pl. Generalísimo, 4	-	Teléfono 67 38 48	-	12526 VILLAVIEJA

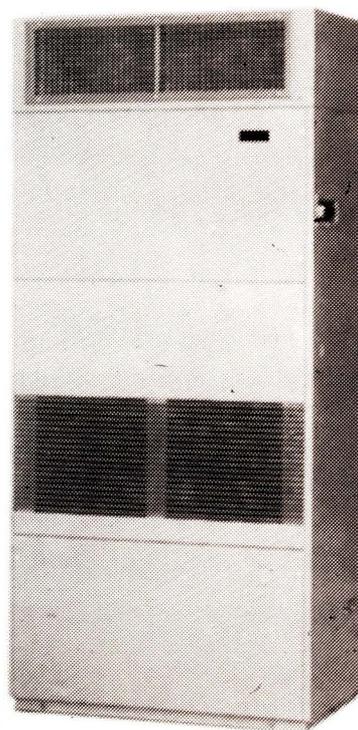
northair



CLF-S

Standard	Reversible
CLF-275-S	CLFR-275-S
CLF-400-S	CLFR-400-S
CLF-500-S	CLFR-500-S
CLF-650-S	CLFR-650-S
CLF-850-S	CLFR-850-S

UNIDADES COMPACTAS
Y REMOTAS FRIO Y
BOMBAS DE CALOR



FRANCO

S. L.

MONTAJES HOSTELEROS Y AIRE ACONDICIONADO

TALLERES:
Ros de Ursinos, 32 - Tel. 22 20 98

CASTELLON

EXPOSICION:
Alcalde Tárrega, 63

Las Madrinas de este año



ANA PRADES MANZANO
Sector calle Trinidad y adyacentes
(Gayata 1)



PALOMA CASANOVAS GOMEZ
Sector Plaza Fadrell y adyacentes
(Gayata 2)



PEPE SANCHEZ

GEMOLOGO

Joyería, Relojería y Bisutería

ENMEDIO, 23

-

TELEFONO 24 38 46

-

12001

-

CASTELLON



NO. 1

Navarra, 50 - Teléfono 21 58 91

Las Madrinas de este año



INMACULADA DAROS SALVADOR
Sector Puerta del Sol y adyacentes
(Gayata 3)



GLORIA ROVIRA DOMENECH
Sector calle Navarra y adyacentes
(Gayata 4)



GALERIAS
Reverter



**MADALENA:
FESTA PLENA!**

Ruiz Zorrilla, 10 (esquina calle Alloza) - Teléfono 21 45 48 - O'Donell, 8 - Teléfono 20 04 08 - CASTELLON



J. & J. DOLS, S. A.
**MANIVELAS DECORACION NACIONALES
Y DE IMPORTACION**

Enmedio, 53 y Avda. Doctor Clará, 41 - CASTELLON

Las Madrinas de este año



MONICA BELTRAN TORLA
Sector Avda. Rey Don Jaime y adyacentes
(Gayata 5)



M.^a FERNANDA VIDAL CAUSANILLES
Sector Plaza Independencia y adyacentes
(Gayata 6)



Joyería y Platería

Salvador J. Sánchez

Casa fundada en 1895

Colón, 38

Teléfono 22 42 72

Castellón de la Plana

Incontro

FELICES FIESTAS
BONES FESTES

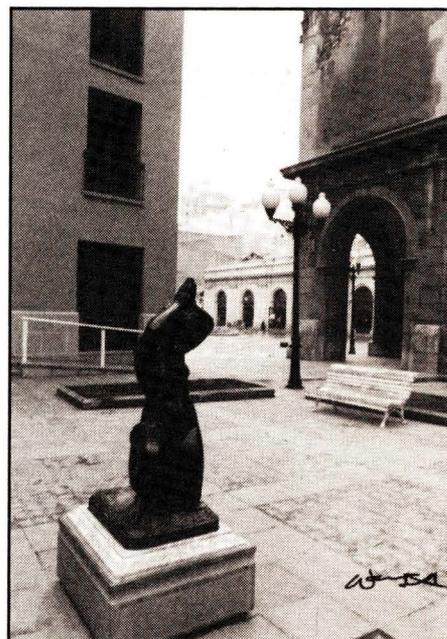
CASTELLON

COLON, 48
ALLOZA, 86

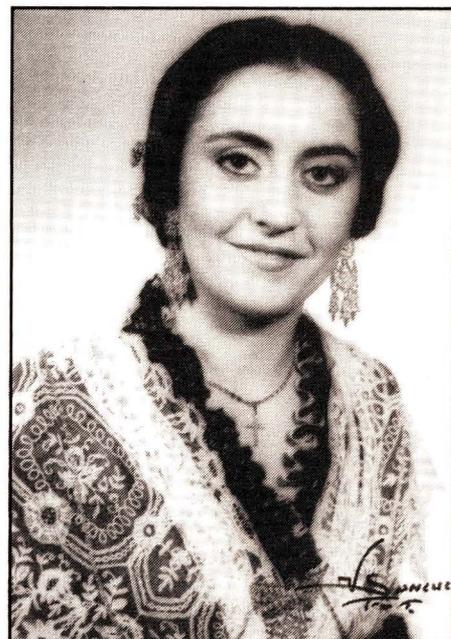
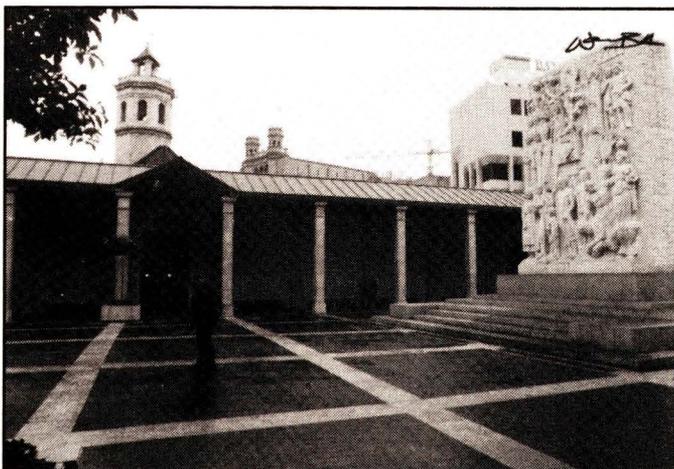
Las Madrinas de este año



CARMINA FALOMIR IBAÑEZ
Sector calle Colón y adyacentes
(Gayata 7)



SABINA BURGUETE BELTRAN
Sector Plaza Santa Clara y adyacentes
(Gayata 8)



A. Torlá

PELUQUERIA DE SEÑORAS

PROFESIONALIDAD Y ESTILO

Echegaray, 9-bajos
Teléfono 21 78 49
CASTELLON

SIGA SU RASTRO



GRUPO 86
SEGUROS



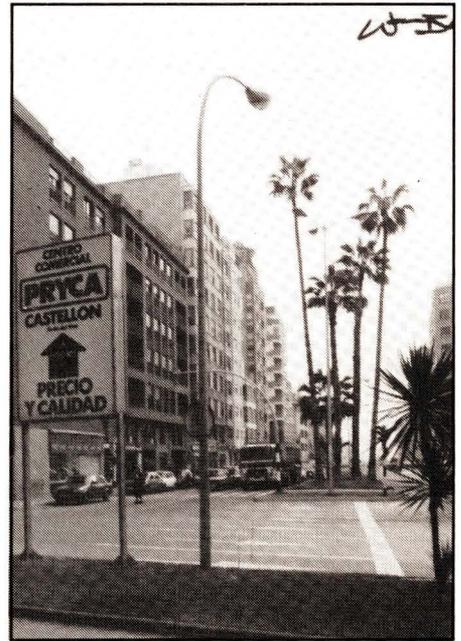
GRUPO 86
SEGUROS

Enmedio, 29 (entresuelo)
Teléfonos 21 93 11 - 21 94 00
12001 CASTELLON

Las Madrinas de este año



**CRISTINA
NAVARRO ARCHILES**
Sector Avda. del Mar y adyacentes
(Gayata 9)



MAITE BOMBOI SEGARRA
Sector Pl. M.^a Agustina y adyacentes
(Gayata 10)



JOYERIA FONT

*ENMEDIO, 70 - Teléfono 22 35 79
CASTELLON*

CENTRAL DE RECAMBIOS

MANUEL

RUIG, S.L.

 **FEMSA**

Avda. Valencia, 11 y 17
Paseo Morella, 36

Telf. 20 30 11

Telf. 24 26 00

CASTELLON

¿PROBLEMAS?



Si tiene usted una fotocopiadora. Una fotocopiadora con problemas. Pero no tiene Servicio Técnico de reparaciones... Marque el **20 91 99** o el **20 91 87**, y olvídense de los continuos problemas con el tonner, los atascos del contador de control o las malas reproducciones.

Le atenderá **COPI SAT**, Distribuidor Oficial de Copiadoras AGFA, ofreciéndole un fiel **servicio de reparaciones para todas las marcas y modelos de fotocopiadoras.**

COPI SAT **AGFA** 

Santos Vivanco, 2 - Tels. 20 91 99 - 20 91 87 - 12001 CASTELLON

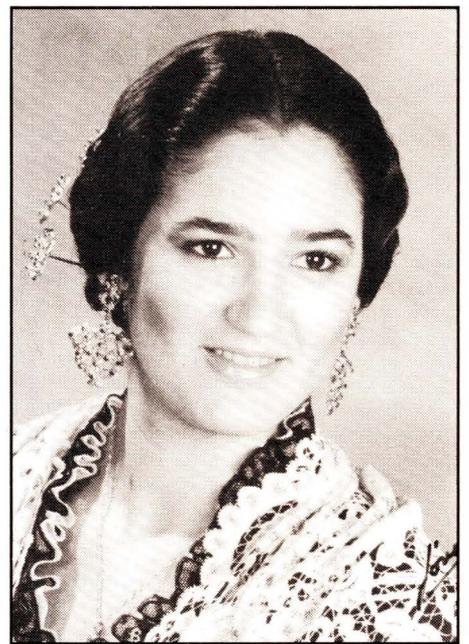
Las Madrinas de este año



CARMEN TOME ABION
Sector Glorieta S. Roque y adyacentes
(Gayata 11)



MAYTE MARTIN ADSUARA
Sector Distrito Marítimo
(Gayata 12)



fincas
«tirado»

EFICACIA Y HONORABILIDAD EN LA TRANSACCION INMOBILIARIA

San Félix, 13
Teléfono 21 10 19

12004 CASTELLON



SEBASTIA

Bj-kljma

ACRISTALAMIENTO AISLANTE

Arquitecto Ros, 4 y 6
Tels. 21 42 77 - 21 09 21 - 47 12 12
CASTELLON

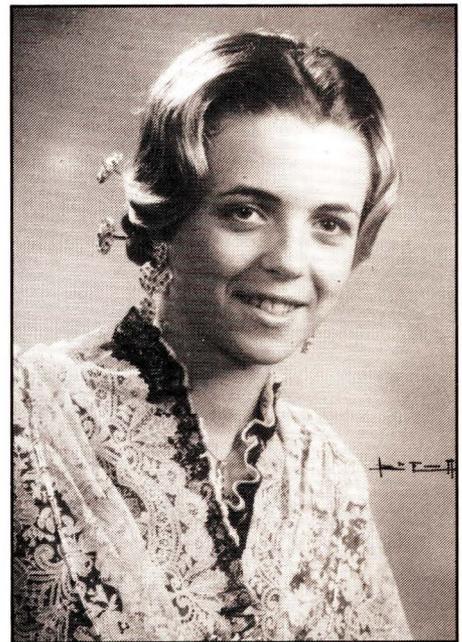
Las Madrinas de este año



**BENITA
PARREÑO BALLESTER**
Sector Sensal y adyacentes
(Gayata 13)



**NICELA
SILVESTRE DE MOYA**
Sector Castalia y adyacentes
(Gayata 14)

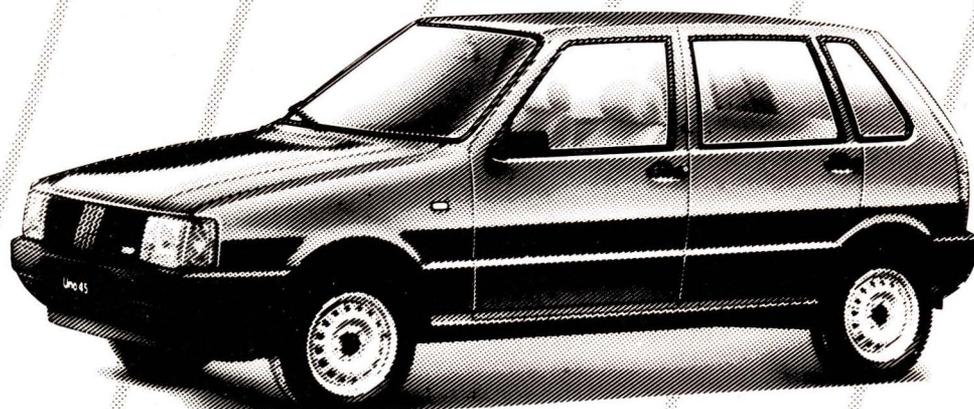


- SELECCION
- LISTAS DE BODA
- ALTA BISUTERIA
- JOYERIA
- DISEÑOS PROPIOS

Ikända
joyas y regalos

Mayor, 30 - CASTELLON - Teléfono 22 30 52

Imola s.a.



FIAT UNO FIRE 45

Para ti que estás a la última,
lo último: el Fire.

Con el motor más avanzado.
Con un 33 % menos de piezas
y un 15 % menos de consumo.

Ahora, vivir la vida con pasión
no cuesta tanto. Anímate.

FIAT

EL COCHE MAS VENDIDO EN EUROPA DE SU SEGMENTO EN 1988

Red Fiat Provincia de Castellón

NUEVA EXPOSICION: San Roque, 82 - Tel. 23 80 11

BASE INTEGRAL: Avda. Valencia, s/n. - Tel. 24 44 22

TALLERES AUTOMAR S.A.L.: Castellón, 9 - Segorbe - Tel. 11 26 75

UXO MOTOR, S.L.: Avda. Corazón de Jesús, 113 - Vall de Uxó - Tel. 66 49 20

AUTO-ELECTRONIC, S.L.: Ctra. de Burriana, s/n. - Onda - Tel. 60 06 08

HILARIO USO: Pintor Sorolla, 4 - Burriana - Tel. 51 76 15

PASCUAL FOLCH FONT: Ermita, 115 - Villarreal - Tel. 52 12 46

TALLERES ROMAX, C.B.: Puig Roda, 15 - Vinaroz - Tel. 45 17 62

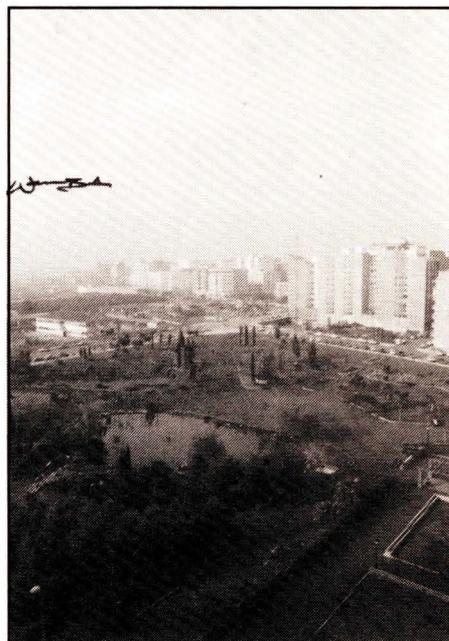
TALLERES BELSO, C.B.: Avda. Magallanes, s/n. - Benicarló - 47 16 14

GARAJE VALLES, C.B.: Barrio Hostal Nou, s/n. - Morella - Tel. 16 02 93

Las Madrinas de este año



M.ª LIDON RIBES SASTRE
Sector Sequiol y adyacentes
(Gayata 15)



EURIDICE MARMANEU BELTRAN
Sector Rafalafena y adyacentes
(Gayata 16)



Viajes Azahar, s. l.

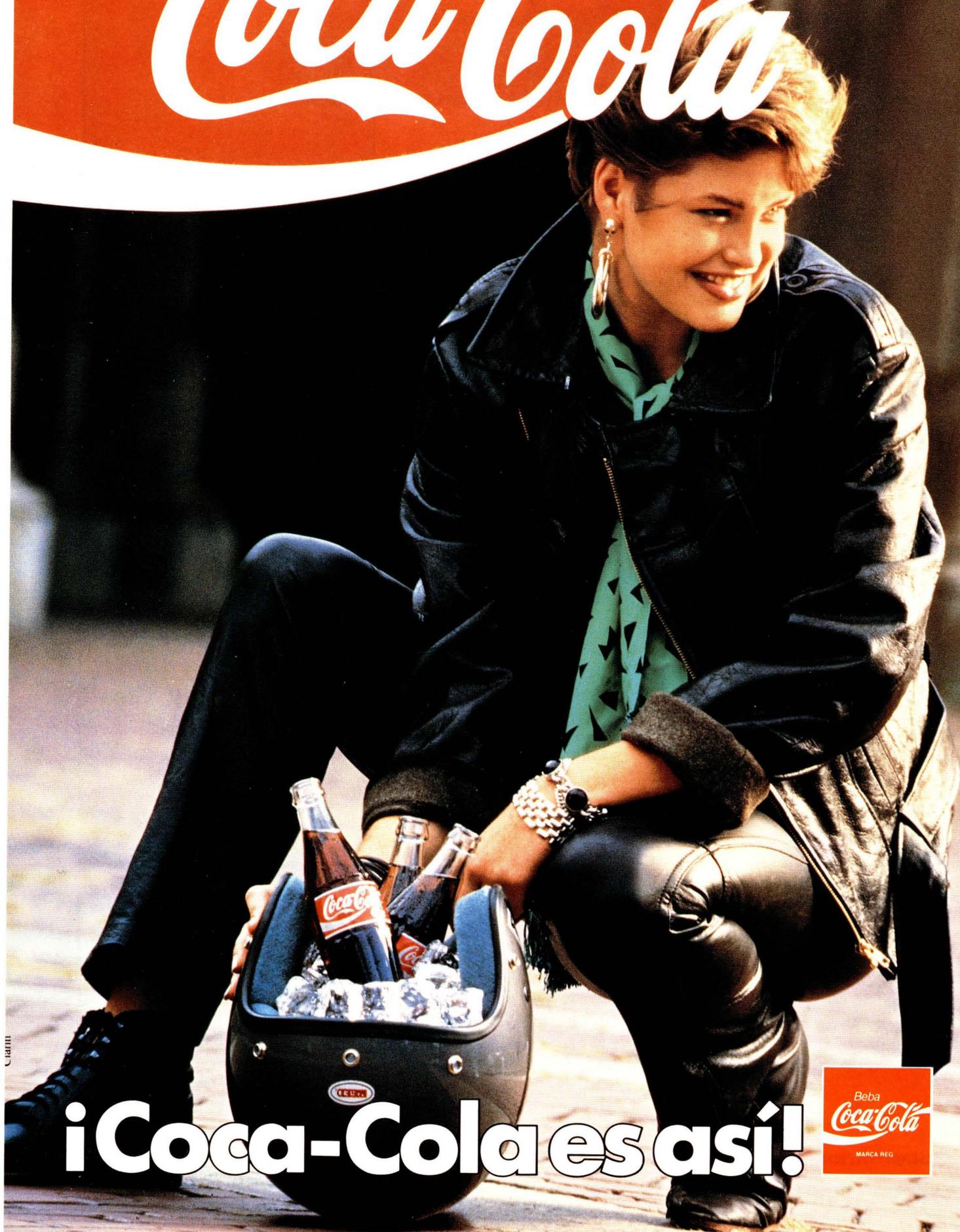
EL PLACER DE VIAJAR

Gobernador, 81

Teléfonos 22 69 94 - 22 67 66

CASTELLON

Coca-Cola



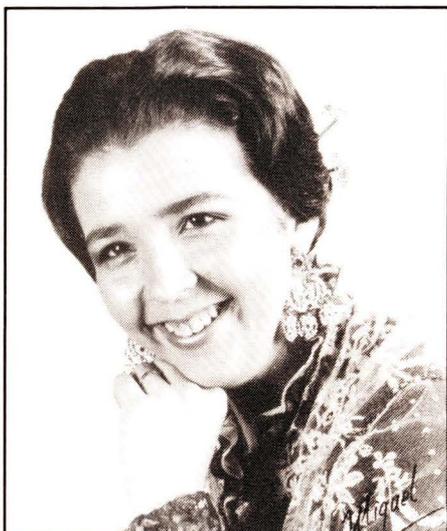
iCoca-Cola es así!



CIATTI

Las Madrinas de este año

M.^a JOSE SANJUAN PERSONAT
Sector Tir de Colom y adyacentes
(Gayata 17)



M.^a CARMEN MONTESINOS VERCHILI
Sector Cremor y adyacentes
(Gayata 18)



M.^a MONTSERRAT MURIACH MARTIN
Sector Grupo Cardona Vives y adyacentes
(Gayata 19)



ESTUDIO



LO NUESTRO ES LA FOTOGRAFIA

El Bello.



Con un Patrol en tus manos vives intensamente la vida. Por un lado te sientes vestido por la belleza de su refinada pureza de líneas, por su gran confort interior, por su elegante agilidad de movimientos.

En tu interior vives la fuerza y la intensidad de su corazón, unos motores Nissan de gasolina o Diesel, que lo propulsan hasta una velocidad de 150 Km/h; capaces de trepar pendientes de hasta 52° y vadear corrientes de agua de 600 mm.

Así es la vida sobre un Patrol. La justa frontera entre la fuerza y la elegancia, entre el confort y la energía. Todo un gran concepto de vehículo.

La Bestia.



Patrol:
El Bello y la Bestia.



De venta en:

Satra

SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION

CENTRAL: Avda. Valencia, 223 - 12005 CASTELLON - ☎ (964) 21 08 66 * - Apartado 128 - Telex 65.630-STRA - Telegramas SATRA
DELEGACION: Ctra. Nacional 340, km. 133,3 - 12580 BENICARLO - ☎ (964) 47 38 62
EXPOSICION: Herrero, 16 - 12002 CASTELLON - ☎ (964) 23 91 07 - C. I. F. A - 12013496

NUEVOS AIRES MAGDALENEROS



115 millones para las fiestas de la ciudad

A 115 millones de pesetas ascenderá el presupuesto destinado a los diferentes festejos que la ciudad celebrará el presente año 89. Las fiestas de la Magdalena absorberán la mayor parte, 91 en total, mientras, el Ayuntamiento se compromete a aportar 80 millones en este capítulo. Así lo acordó el Patronato Municipal de Fiestas en su última reunión.

El Patronato, presidido por el Alcalde, Daniel Gosalbo, es un órgano de control con representación paritaria del Ayuntamiento y de la Junta de Fiestas, que ejerce de órgano gestor. Este es el primer año en el que los festejos adquieren cierta independencia de la propia Corporación, al crearse una nueva estructura. Fruto de un largo proceso de consultas, análisis y opiniones contrastadas entre los diferentes sectores festeros, surge la Fundación Municipal de Fiestas, con aprobación de la Corporación. Así comienza un nuevo proceso, que tendrá su especial incidencia en la Semana Grande Magdalenera.

Del 25 de febrero al 5 de marzo la ciudad experimentará una transformación, como ocurre cada año en el Tercer Domingo de Cuaresma, porque el todo Castellón sale a la calle para expresar su alegría. En esta ocasión habrá cuatro focos de atención: la feria de atracciones que se instalará en el tradicional recinto de Ferias y Mercados, al final de la Avenida

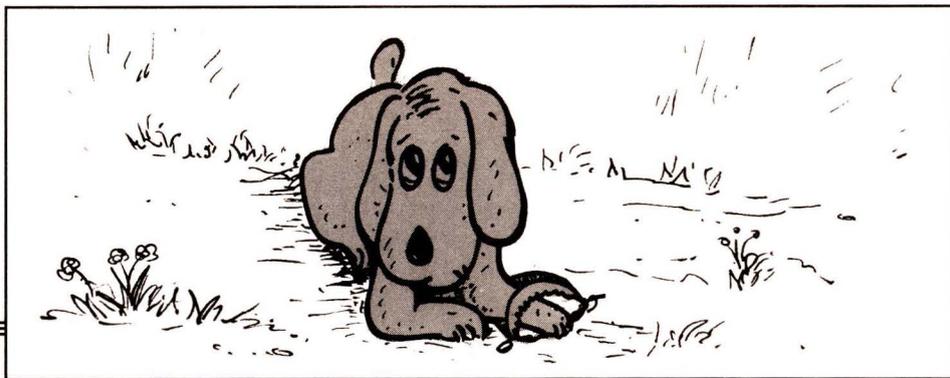
del Mar. El Mesón del Vino que de nuevo vuelve a la Plaza Borrull, donde permaneció en los últimos años, tras la remodelación de la Plaza Santa Clara. La Feria Alternativa que un año más se emplazará en el Paseo Ribalta, y finalmente el recinto ferial que tanta polémica originó el pasado año, se levantará en la Avenida de Chatellerault, en el PERI-18.

Como novedad, la nueva Junta de Fiestas ha programado una demostración, con carácter nacional, de globos aerostáticos; el primer certamen internacional de música festiva, con participación de grupos procedentes de nueve países europeos, y el concurso de vinos de la Comunidad Valenciana. La Plaza Mayor de nuevo volverá a ser centro de atracción para los más jóvenes, puesto que hay programadas actuaciones gratuitas de la talla de «OLE OLE», «VICKY LARRAZ» «DUNCAN DHU» o «LA DECADA PRODIGIOSA», y «LA ORQUESTA DE XAVIER CUGAT» y «NORMA DUVAL» en el recinto de La Pérgola.

«Se trata de ofrecer diversidad de espectáculos para complacer al mayor número posible de público. Y desconcentrar las actuaciones, con el fin de repartir los focos de interés y de este modo ayudar a los 19 sectores, que luchan por las fiestas, en la mayoría de los casos con escaso presupuesto».

Adela Mon

COPITO DE NIEVE



DAVID era un chaval de cinco años, al que le entusiasmaban los animalitos. De bien pequeño, se pasaba horas enteras, extasiado contemplando el ir y venir de las hormigas en interminables filas; y agachadito en cuclillas, con los codos apoyados en sus rodillas, caminaba siguiéndoles el rastro hasta llegar al agujero por donde entraban y salían. Levantaba las piedras del jardín para ver los «lagartijos», como él los llamaba masculinizándoles el nombre.

Cuando encontraba entre las plantas, algún caracol, aunque al parecer, estuviera ya fósil, buscaba rápidamente un recipiente donde colocar agua, y allí dejaba a remojo al pobre caracol, a la espera de que reviviera.

Al pajarito de casa le hablaba y, mojando su dedito en agua, lo metía inmediatamente en el azucarero y, bien rebozado de azúcar, lo introducía por entre los barrotes de la jaula y, pacientemente, dejaba que el pajarito picoteara uno a uno, los granitos del azúcar. Luego pedía cogerlo para llevárselo y, ante la contestación negativa, juntaba sus manitas formando con ellas como un capacito, y decía mostrándolas:

—Lo llevaré así, con mucho cuidado.

A falta de animalitos naturales, un perro por ejemplo, que hubiera hecho sus delicias, los poseía de peluche, y con ellos jugaba.

Un día fué de paseo con sus papás; lo solían hacer muchas veces los fines de semana; iban en el coche hasta el campo y allí se apeaban para que David pudiera corretear a sus anchas.

—No te alejes mucho, le recomendaron sus padres.

Pero David que gozaba de una viveza extraordinaria, aquel día, saltando y corriendo, se alejó algo.

Su madre le reconvino.

—David: vuelve; te has ido demasiado lejos.

El niño no retrocedió porque acababa de oír un quejido no lejos de donde él se encontraba, y, aguzando el oído, trató de orientarse para descubrir al animalito que tan lastimosamente se quejaba. Por fin lo vio; era un perrito totalmente blanco, tumbado en el suelo quien, al ver al niño, comenzó a menear su cola mientras incrementaba sus quejidos.

David lo contempló un momento, indeciso, pero luego, dejándose llevar de su buen corazón, se llegó hasta él y agachándose, le acariciaba al tiempo que le decía:

—Pobre perrito ¿Por qué lloras? —En eso se fijó, en un hierro que llevaba enganchado en una patita y que le había provocado una herida.

Se iba a levantar para buscar a sus padres, cuando llegaron éstos, cansados de llamarle en vano.

Ante el cuadro que presenciaron, su madre reconvino al niño:

—No toques a ese perro, no sea que esté rabioso y te muerda.

Su padre lo tomó de la mano tirando de él, pero el niño se resistía diciéndole:

—Quítale primero el hierro, que le hace mucho daño.

Fué entonces cuando se dieron cuenta de que había quedado atrapado por un cepo, tal vez para cazar zorros.

El padre, ante las súplicas de David y la mirada lastimera del perrito, cedió y se dispuso a liberarlo; entre tanto, David, cogiendo con sus manitas la cabeza del perro, le decía en tono cariñoso:

—No tengas miedo, Copito de Nieve, que no te hará daño.

—¿Por qué le llamas así? —dijo su madre—, podrías llamarle copito de barro, porque está sucísimo.

—No es verdad; es blanquito, lo que pasa es que el pobrecito to está manchadito de polvo al revolcarse por el suelo, porque tiene mucho daño en la patita.

Su padre terminó de quitarle el hierro, se levantó, tomó al niño de la mano y tiró de él:

—Vamos; ahora ya está libre.

Pero David se resistió a levantarse.

—No está libre, porque tiene mucho daño y no puede andar.

—Pero nosotros no podemos hacer nada más por él.

—Sí podemos. Nos lo llevaremos a casa.

—No, David, no podemos llevárnoslo. Es un perro callejero, tal vez abandonado por los turistas. Está enfermo y va a ser un problema.

—No está enfermo, sólo tiene daño en una patita.

—¿Y si está rabioso y te muerde?

—No está rabioso y no me muerde —volvió a agacharse para acariciarlo—.

El perro, como si comprendiera la comprometida situación, meneando insistentemente su colita, daba lametones al pequeño, en sus manos, en su cara, por lo que David levantando la cabeza mirando a sus padres, dijo muy convencido.

—Me da besitos porque me quiere.

— Conforme. Te quiere y te da besitos, pero ahora vámonos, ya le hemos dejado libre. Ya se arreglará él solito —le dijo el padre y tiró del niño para llevárselo—.

Al ver que se llevaban al niño, el perro reanudó sus quejidos.

—Por favor, por favor —se resistió David a caminar— no le dejemos solito, ¿no ves que llora?

—¿Llora el perro o lloras tú? —contestó su padre— al ver los gruesos lagrimones que resbalaban por sus mejillas infantiles.

Se miraron el matrimonio y, vencidos por las súplicas de David, accedieron a llevárselo.

—Bien, te sientas en el asiento de atrás y yo lo coloco sobre tus rodillas, para que no manche la tapicería.

—Sí —corroboró la madre— Pero antes colocaremos sobre sus rodillas, este paño que hay en el maletero.

Con la emoción reflejada en su gracioso rostro, se sentó David y se dispuso a recibir entre sus brazos, a su nuevo amigo que no cesaba de prodigarle fervientes muestras de gratitud, traducidas en insistentes lametones.

Decidieron ir directamente al veterinario antes de llegar a casa.

Tenía la patita rota, pero el veterinario decretó que antes de enyesarlo, había de darle un buen baño. Y allí mismo se lo dieron, dejando que David interviniera en semejante tarea.

El perro quedó muy bonito, con el pelo totalmente blanco, sedoso y brillante.

—Ahora sí que parece un verdadero copito de nieve —le dijo su madre—, más tranquila y contenta de ver la ilusión de su hijo.

Desde aquel momento, David y Copito de Nieve fueron los mejores amigos. El niño lo cuidó mucho mientras tuvo la patita rota. Luego, cuando volvía del colegio, lo sacaba de paseo, siempre acompañado de su padre, su madre o su abuela. Cuando

se dedicaba a jugar con sus juguetes, Copito de Nieve permanecía a su lado muy atento a cuanto hacía el pequeño. Por las noches dormía a los pies de su cama.

Entre tanto el tiempo pasaba, más, cuando llegaron las Fiestas de la Magdalena, surgió un nuevo problema, ya que David se empeñaba en llevar a su perro a todas partes. Su madre se negó rotundamente y su padre accedió a que lo llevara solamente a la Magdalena.

—Pero si se va a perder con tanta gente —se resistía la madre—.

—Al ir lo llevamos con la correa, y como volveremos en el coche de casa, no tenemos por qué preocuparnos.

Así quedó la cosa. Muy temprano, el padre llevó el coche y lo dejó aparcado en el Seminario.

David que había madrugado, intentaba explicarle al perro lo que iban a hacer. Copito de Nieve, sentado sobre sus patas traseras, frente al niño, parecía escucharle con mucha atención, ladeando su cabeza ya hacia la derecha, ya hacia la izquierda, y de vez en cuando daba un ladrido de aprobación.

—¿Ves, mamá?, entiende todo lo que le cuento, y le gusta mucho.

La madre sonrió en silencio, pero en el fondo estaba satisfecha de haber accedido a quedarse con el perro, ya que para su hijo representaba un buen y entretenido compañero.

Durante la Romería, David marchaba muy formal, con su blusa típica y su cintita verde. También le habían colocado una cinta en el collar de Copito de Nieve, quien, por orden de su amito, caminaba muy pegadito a él.

—No te asustes de los cohetes —le había dicho—, y el animalito se mantuvo impávido ante los insistentes y atronadores estampidos.

Así caminando a la par que le hablaba al perro, el camino le resultó corto a David. Todo se lo iba explicando con pelos y señales.

Cuando llegaron a la Magdalena y se sentaron para almorzar, David pidió la ración de Copito de Nieve, quien, muy en circunstancias, se la comió junto a su amito, como un romero más.

Terminado el almuerzo y mientras sus padres hablaban con sus amigos, David se levantó y tras él, el perro. Nadie se apercebó de ello.

El caso es, que correteando por allí, llegaron a las ruinas del Castillo. David explicó a su perro que aquéllo, según decían, era un castillo viejo, aunque él no entendía como era, puesto que no le veía forma de nada.

—Pero lo buscaremos porque, a lo mejor, está debajo —añadió— intentando encaramarse al pedazo de muro medio deruido.

Copito de Nieve, más prudente, le agarró del pie que le quedaba colgando y tiró de él para intentar impedir tan peligrosa hazaña. Pero David, sin hacerle caso, se soltó, con tan mala fortuna, que, al esfuerzo que hizo por conseguirlo, le venció el peso del cuerpo y cayó al otro lado de la muralla.

Copito de Nieve intentó trepar por donde el niño lo había hecho, y no pudo. Corrió de un lado para otro sin resultado alguno, y, ante la impotencia de dar con su amito, comenzó a lloriquear al pie del muro. Mas de pronto, concibió en su mente canina, una idea mejor y volvió veloz al lugar donde estaban sus padres, y poniéndose delante de ellos comenzó a ladrar.

Le mandaron callar porque no les dejaba hablar.

—Vete con David.

El perro insistió en sus lamentos, y, convencido de que no le entendían, agarrando con la boca, la blusa del padre de David, tiró con fuerza. El señor se soltó del perro y le dijo:

—Vete con David— volviendo la cabeza para mirar a sus espaldas, seguramente con intención de decir a su hijo que cogiera al perro, pero, al no verlo, comenzó a comprender —¡David! ¿Dónde está David?

El perro avanzó unos pasos hacia las ruinas y retrocedió ladrando al ver que no le seguían. Ya estaba en pie el papá de David, y le agarró del pantalón, tirando de él.

—Voy —le dijo y echó a correr tras él.

Al llegar a las ruinas, el perro hizo ademán de trepar por ellas y, ante su imposibilidad, mirando a su amo, comenzó a lloriquear

como el día que le encontraron atrapado por el cebo. Entonces, el padre del pequeño, temiendo lo peor, se asomó, y allí estaba su hijo, suspendido en el espacio por una rama que lo había detenido en su caída, pero con el enorme peligro de que la rama se partiera por su peso.

—No te menees, David, que bajo a cogerte, estate quieto —intentaba emplear un tono normal para no asustar al pequeño, pero lo cierto es que le temblaban hasta las manos y su semblante estaba demudado.

En seguida se reunieron otras personas que le ofrecieron su ayuda para rescatarlo.

Felizmente, el niño no se había hecho nada, pero el padre subía con él fuertemente abrazado.

La madre que sujetaba al perro para evitar se precipitara también el vacío, lo acariciaba pensando que un día pretendió dejarlo abandonado en el campo cuando estaba herido a causa del cebo que lo atrapara. En eso llegó hasta ella su marido y le entregó al pequeño. Ella lo cogió y lo apretó fuertemente contra su pecho, luego lo besó al tiempo que le decía:

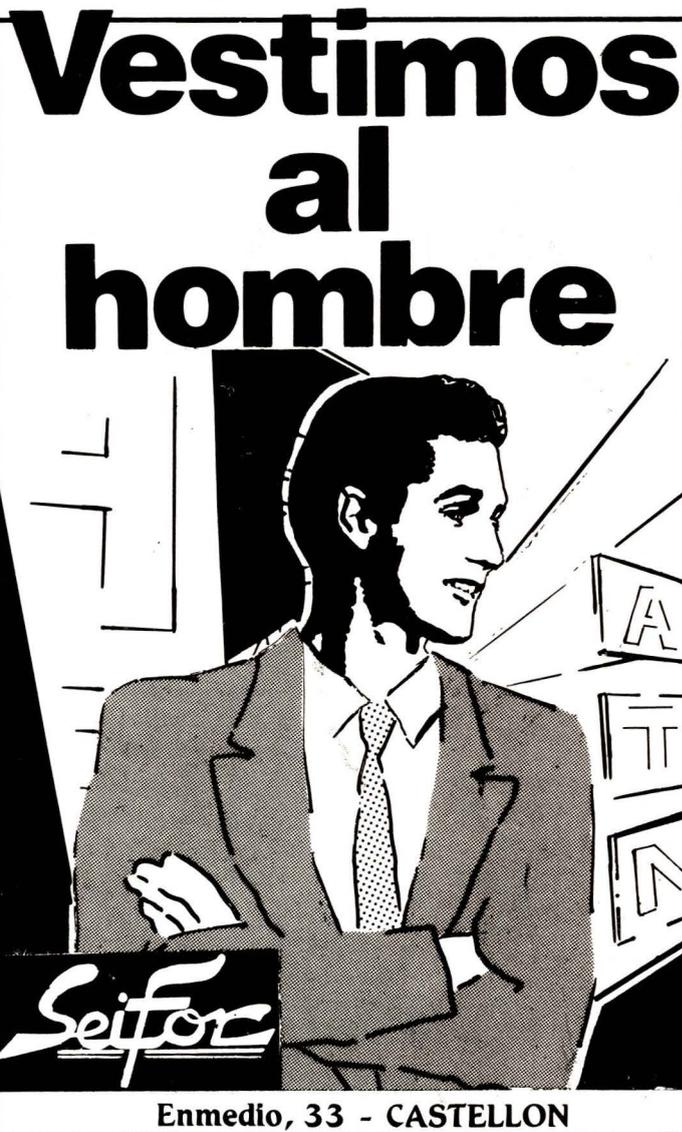
—No te asustes, David, todo ha pasado ya —Dejó al niño en el suelo porque quería acariciar a Copito de Nieve— que no cesaba de dar saltos para llegar a sus pies. El niño lo abrazó y el perrito mostrando su alegría con el insistente meneo de su colita, se comía materialmente a su amito, a lametones.

—¿Ves? —le dijo el padre— Obrar bien siempre tiene su recompensa. Tú un día le salvaste la vida y él hoy, hubiera dado la suya por ti.

La madre asintió sonriendo, pero sus ojos todavía empañados, buscaron en la lejanía, aquella silueta amada de la Basílica, y en silencio, le mandó un beso a la Virgen. Era la gratitud silenciosa pero emotiva, por haber escuchado su súplica de antes.

Cristina Alloza Sanz

Vestimos al hombre



Seifor

Enmedio, 33 - CASTELLON



café **JOYA**, S. L.
LA JOYA DEL CAFE

Paseo Morella, 78
Teléfono 21 75 12
CASTELLÓ



bar **Churruca** restaurante

ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS CON LOS PLATOS TÍPICOS DE NUESTRA COSTA

TOTALMENTE REFORMADO

SALUDA A CASTELLON EN SUS FIESTAS

Calle Churruca, 14 - Tel. 23 15 20 - GRAO DE CASTELLON

Enmedio, 29
Tel. 20 07 10

CONJUNTOS NOVEDAD

Colón, 14
Tel. 23 01 28

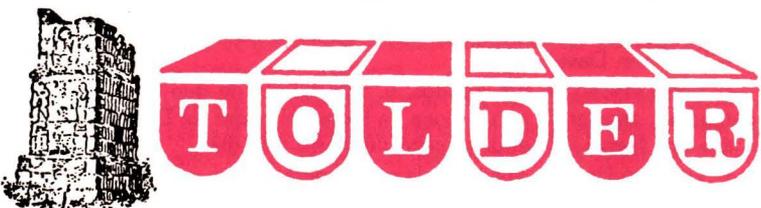
ANCHOS ESPECIALES

Maestro Chapí, 14
Tel. 22 07 10

MODELOS REBAJADOS

CASTELLON

TOLDOS
TOLDOS
TOLDOS



T.I.R.
Apartamentos, Villas,
Comerciales, Industriales, etc.
CARPAS

Ctra. Valencia-Barcelona, km. 62'4 - Tels. 21 46 97 - 21 49 80 - 12006 CASTELLON

COSTUMS DEL CASTELLÓ D'AHIR

LA TOPÁ

—Ave!... Quí hi ha per ací?

—Avant qui siga.

—Bona nit, cavallers.

—Oi, eres tú, Vicent? qué tenim de bò?

—Home, te diré. Jo no tinc més que unes llonganisses en tomata, pero ajuntan-les amb lo que tú tingues i lo de un atre, se pot fer un soparet de primera.

—Es dir, que vols topar?

—Aixó mateix: con que ja pots agarrar el perolet i a xalar falta gent.

—Avant, puix; tot siga per l'amor de Déu. Aguardat a que ésta es fassa la seua part i mos endurem una ració de sangueta en seba. Quí fa el tercer?

—Li ho direm a Blai.

.....
—Ave! Se pot passar?

—Ai, malament! Vicent i Tòfol? De segur que venen a engrescar.

—Calla, dóna. Eixa és manera de rebre als amics?

—Vaja uns amics, que no més pensen en traure de casa als hòmens!

—Ma tú que té un gènit la sinyo Teresa...! Quín pecat és que tres persones de bé ajunten els sopars i pasen un rato en amor i companya, sense fer mal a ningú?... Llonganisses en tomata i sang en seba; vejes qué tens pa afegir, Blai.

—Justament hem fet huí caragolets i boga fregida.

—Com si ho hagueres triat. Anemse'n a ma casa i que dissimule la sinyo Teresa.

—De veneno vos tenia que servir, gambulants. I ara a vore si tardes, Blai, que aniré per tú. Xaleros, mes que xaleros!

.....
—Vinga, posem el mantel. Traeu lo vostre. El barral de ví. El pa. Les olivetes... Oi? aguarde-vos, que en l'armariet tinc una tomata verdoseta, un cogombro i seba... ja tenim la ensalà. Vinga, agarrem cadira. Cavallers, quína maldició! Dos dies sense topa; no m'había passat mai. Si esta nit no ho logre,

demà me pelòrien del disgust. Prou treballa ú, i pa no eixir de pòbre. Cinq dotzenes m'en ha fet huí. L'ofici de solero està cada día més perdut.

—Puix agarra el meu, Vicent. A lo manco tú eres de caballeria i treballes ben sentat.

—Sí, en el banc de la paciència, més dur que un cudól... I vinga una punxà; si les soles fòren «marruecos», ja no en quedarien. La teua és millor, perque te passeges, Tòfol.

—Vaja un paseig! Sempre amunt i avall, menejan-te i filant com una aranya. Antigament donaba gust l'Hort dels Corders, que no a les hores d'hara. Mon pare encara treballava pa'l «Moreño» que feia cordes pals barcos de totes bandes i era afamat en l'ofici. Huí en dia les maquinàries te lleven el cànem de les mans i el pa de la boca.

—Puix amics, aguarde-vos un poquet, que la sabateria també està bona. Tinc unes ganes de encalar el tirapeu i vorem lliure del seroll!...

—Sabeu lo que vos dic? Que tot va malament, i de casa mudaràs pero de pòbre no eixiràs. La questió és saber viure. En una topaeta de quan en quan, ja me contente, i si pot ser set vegades a la setmana no cal deixar-ho en sis. No hi hà cosa millor. Disfrutes de l'amistad en pau i gràcia de Déu, i en conter de un plat ne menjés tres, o quatre, mes que siga acurtant una miqueta la ració de cadascú. Qué vos pareixen les llonganisses? Vinga, tireu-li al negre que és de confiança. Eh? Qué tal?

—Xe, Vicent, pareix mentira. Tant que parles i tant que fartes! Ací no's pot ú descuidar. Engaldixes com un «Heliogàbalo».

—Es que tinc temor de que'm deixeu sense res que engolir. Bueno! Mampreném la bòga?...

Hòme, lo que jo senc és el gènit de la teua Teresa sempre marmolant...

—Qué vols que li fassa, Vicent?. Tot

és per ser més vella que jo. Per a anar bé haviem de igualar-se els anys. Prou és que sempre m'en ixc en la meua, encara que a vegades tinguem barallaments. Ara mateix és mol capaç de presentarse ací si la funció s'allarga massa.

—Déixa-la. Poc a poc s'anirà acostumant. Vinga un altre trago i entrem-li a la sangueta. Xé, quin oloreta més bona! Veus? Má tú lo que són les coses; no em barataria jo ara per el rei d'Espanya. Açò és viure, i disfrutar, i donar-li gust al còs. Qué donaria Isabel II per poder mullar en eixa seba, tan solsideta i substanciosa?...

.....
—Oi! Has sentit? Les onse. Còm passa el temps, engolint i xarrant!

—Me pense que tòquen a la porta, Tòfol.

—A que és la dona d'éste?... No ho dic? Ahí la tens Blai. Avant, sinyo Teresa; a costes i pegue mullaeta si li abellix.

—Tres, eren tres... Qué no és hora d'anarse'n a dormir els hòmens honrats, fartóns?

—Teresa, muda de saludo.

—Tú si que t'has d'alçar, i cap a casa.

—Ja vaig, dóna, ja vaig.

—Vinga, prompte. Còm es coneix que li haveu pegat al barral? Ja estaràs satisfet, Vicent. Sempre has de ser tú el cap i causa de tot.

—Parle lo que vullgue, sinyo Teresa. Més digueren de Cristo. Ja podeu anarse'n. I tú, Blai, a vore si la contentes esta nit, que la màquina té prou calfor en el carbó que li has ficat.

—Destarifat, qué destarifat eres! Ala, bona nit.

—I això, qué?

—Que és el gran dia pa topa.

—Pa tú tots els dies són sants i bons en tocant eixa techa.

—Amén.

Carlos Llinas

LAS DAMAS DE LA CIUDAD IMPRESINDIBLES EN LA FIESTA

LAS Damas de la Ciudad son el ramillete de belleza y alegría que acompañan a la Reina de las Fiestas en todos los actos. Saben lo que es la fiesta ya que proceden de gaiatas en las que han sido madrinas. Pero admiten que para ellas, la responsabilidad este año es mucho más grande.

Para Sonia, Lledó, Verónica, M^a Amparo, Rosa M^a y M^a José las calles de la ciudad se van a iluminar a su paso y los castellonenses nos rendiremos a sus pies.

Todas son alegres, jóvenes y bellas. Desde pequeñas han llevado su ciudad en lo más interno de su corazón y no la cambiarían por otra. Se sienten orgullosas de vivir en Castellón.

La cuenta atrás de la Magdalena 1989 ha empezado. Sus corazones se agitarán con el primer olor a pólvora y el Pregón anunciador de las fiestas. De ello y otros temas hemos conversado con las DAMAS DE LA CIUDAD.

SONIA CAMPOS GUILLEN

Sonia vivió con intensidad las fiestas pasadas desde su atalaya de Madrina de la Gaiata 16. Sin embargo ya desde pequeña sabe lo que es una gaiata habiendo pasado por la 4 y 17.

Se define como algo nerviosa y con ganas de divertirse.

Para ella la semana grande de Castellón es muy importante ya que el esfuerzo de todo un año queda reflejado en estos días. Recalca que las fiestas son todos los castellonenses y no sólo de las comisiones de gaiatas, por lo que todos debemos participar.

Entre los pasajes más importantes para ella de la semana de la Magdalena, Sonia destaca la Procesión de Gaiatas, el Coso Multicolor y la Ofrenda a la Virgen de Lidón.

Sonia, una joven que en su época disfrutó con la natación, que ahora se levanta tarde los domingos y que espera vivir una Magdalena inolvidable.

LLEDO FERRANDO DAUFI

Lledó ha pasado antes de llegar a ser Dama de la Ciudad por ser Dama y Madrina de la Gaiata 11. La verdad es que además de pequeña ha vivido las fiestas llevando su traje de labradora.

Para ella cuesta entender a la gente que aprovecha la semana de fiestas para desplazarse lejos de Castellón, pues admite que son los días más importantes del año para nuestro pueblo. Lledó se autodefine como algo tímida, pensándose las cosas antes de decirlas. Actualmente se encuentra estudiando COU y entre sus aficiones tiene la lectura y el cine de acción. La música también le gusta, sobre todo si es de Spandau Ballet.

Entre los actos más importantes de la Magdalena destaca la Romería en especial. También le gusta la Procesión de las Gaiatas y la Ofrenda a la Virgen. Lledó define la Gaiata, como el símbolo de la ciudad que no puede desaparecer y ama su ciudad profundamente, siendo para ella una suerte vivir aquí.

VERONICA MONTAÑES PRADES

Fue la Madrina de la Gaiata 6 en el pasado año, aunque hace ya 13 salió de damita infantil en las fiestas. Verónica se siente muy castellonera y vive las fiestas con gran intensidad.

Es algo nerviosa, alegre y le gusta estar rodeada de gente que siempre busca encontrar su lado bueno. Como aficiones tiene el cine y la música, siendo sus grupos favoritos Mecano y Dire Straits. Actualmente compagina el trabajo diario con su labor de Dama de la Ciudad. Para Verónica los actos más importantes son la Romería, Ofrenda a la Virgen y Desfile de Gaiatas, aunque ella destacaría todos los que se encuentran en el programa. Piensa que se necesita más colaboración con las gaiatas, aunque no cree que éstas lleguen a desaparecer. Finalmente Verónica nos contó que Castellón no lo cambiaría por nada y que le gusta tal como es.

MARIA AMPARO PRADES SANCHIS

M^a Amparo ve Castellón desde Zaragoza, lugar en el que se encuentra actualmente estudiando primero de medicina. A pesar de ello está informada de lo que se cuece en la Gaiata 5, en la que fue madrina y en la ciudad en general. Desde la distancia piensa en la emoción que se siente con el sólo hecho de oír el nombre de su ciudad.

DISVAL S. COOP. LTDA.

DISTRIBUIDORA PRODUCTOS AUTOMOCION

LA TIENDA DE RECAMBIOS Y ACCESORIOS
PARA EL AUTOMOVILISTA MAS EXIGENTE

ATENCION A NUESTRAS OFERTAS PERMANENTES

Lepanto, 4

Teléfono 21 56 46

CASTELLON

M^a Amparo fue dama infantil ya en 1981 y posee un carácter abierto, alegre y muy agradable. Entre sus aficiones tiene el cine y la lectura, pero siempre con películas destacadas o libros buenos. De la semana grande prefiere la Romería, Procesión de Gaiatas y Ofrenda a la Virgen. Para ella, ser Dama de la Ciudad es algo muy importante ya que como Madrina se tiene la responsabilidad únicamente del sector. Cuenta que a pesar de estudiar en Zaragoza no se le quedará el acento mañico, pues ama Castellón, que es ciudad ideal para vivir ya que sin ser pequeña es grande pero sin pasarse.

ROSA MARIA RODRIGUEZ ARTOLA

Rosa María también estudia, aunque más cerca; en Valencia. Allí se prepara para triunfar en la carrera de Económicas. Fue Madrina de la Gaiata 2, sector en el que estuvo dos años. Destaca la importancia de actos como la Imposición de Bandas, Romería o Desfile de Gaiatas. Es algo nerviosa e inquieta, aunque nosotros la encontramos muy dulce y agradable. Para ella la Magdalena es lo más importante de la ciudad y todos hemos de cuidarla.

Como aficiones tiene la música de Duncan Dhu o Rick Astley, el teatro, el cine y la lectura. Ama Castellón ya que aquí no hay distancias. Rosa M.^a está muy satisfecha como Dama de la Ciudad a pesar de que la responsabilidad es mayor que cuando fue Madrina, pero las alegrías también son máximas en la relación con todo su pueblo.

MARIA JOSE SALAZAR BOMBOI

Fue Madrina de la Gaiata 4, aunque de pe-

queñita salió en la 5. María José afirma que la semana de Magdalena es la más importante del año y no la cambiaría por nada. Para ella que vive en la calle San Blas donde también hay fiestas «de carrer», la Magdalena es algo indefinible.

Junto a su trabajo de auxiliar administrativo se encuentra preparando oposiciones con la música de fondo de Julio Iglesias o Pet Shop Boys.

Destaca como actos importantes la Romería, la Ofrenda a la Virgen y la Procesión de Gaiatas, como sus compañeras. Para M^a José ser Dama de la Ciudad, es otra forma diferente de vivir las fiestas, ya que se conoce a más gente y se participa en más actos que como Madrina. María José se encuentra feliz de vivir en Castellón, pues todavía es una ciudad tranquila.

José Antonio Luque



CAMPING AZAHAR



RESTAURANTE ABIERTO AL PUBLICO A PARTIR DEL 15 DE MARZO

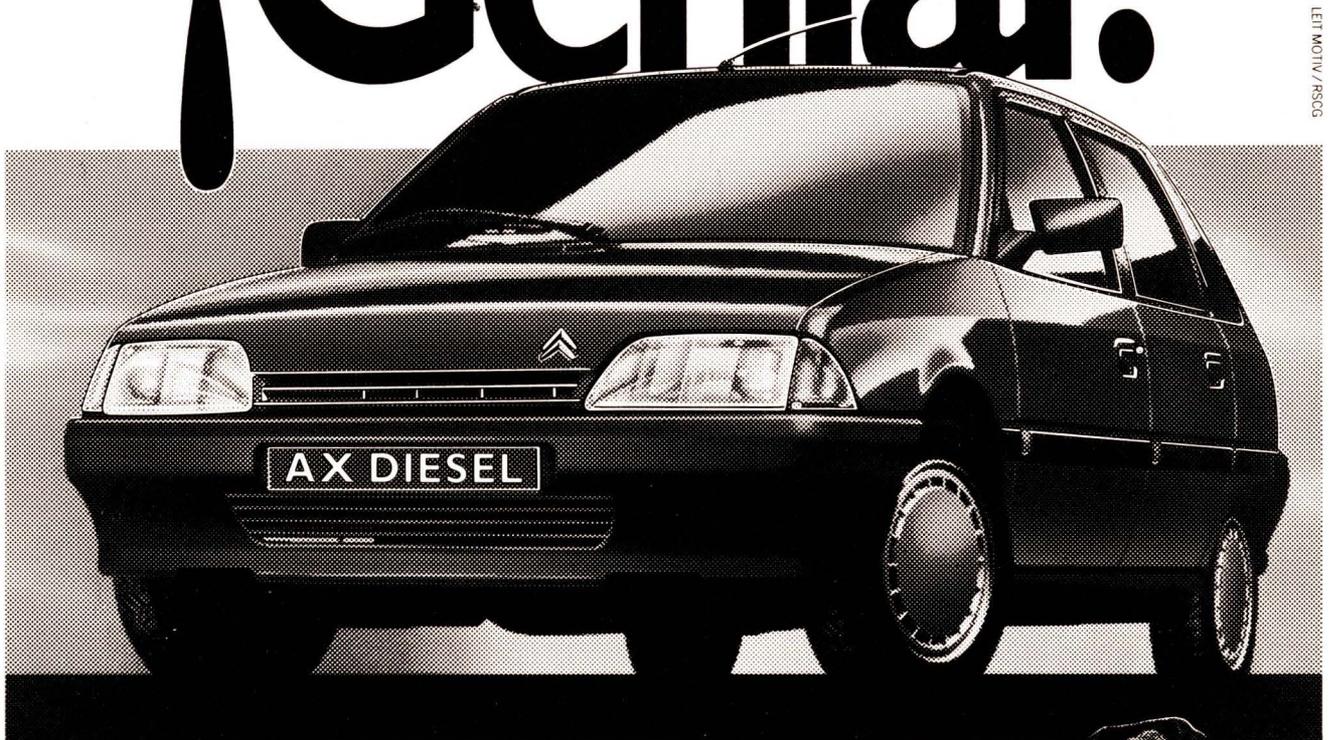
JUNTO HOTEL VORAMAR - Teléfono 30 35 51 - BENICASIM (Castellón)

AX Diesel

¡Genial!

3,6 litros a los 100.
155 Km/hora.

LEIT MOTIV / RSCG



EL AX DIESEL DEJA A SU COMPETENCIA EN CUADRO.

	AX DIESEL					
ACELERACION 0 A 100 KM/H	16,5	17,5	16,5	17,3	20,2	15,4
VELOCIDAD MAXIMA	155	151	150	148	150	156
CONSUMO A 90 KM/HORA	3,6	3,9	4,0	3,8	5,2	3,9
PRECIO IVA INCLUIDO	1.234.000	1.269.000	1.305.000	1.325.000	1.281.000	1.452.000



Genial por sus prestaciones: 155 kilómetros por hora.
Genial por su consumo: 3,6 litros a los 100 kilómetros. (Record del Mundo).
Y toda la brillantez y fiabilidad de un Citroën AX. El Diesel que completa la gama Citroën, ofreciéndole el más amplio abanico de posibilidades en diesel. Su nuevo Citroën AX Diesel 3 y 5 puertas. El Diesel Genial.



Garage Castellón, S/L

50 ANIVERSARIO DE VICENTE TRAVER «WAMBA»

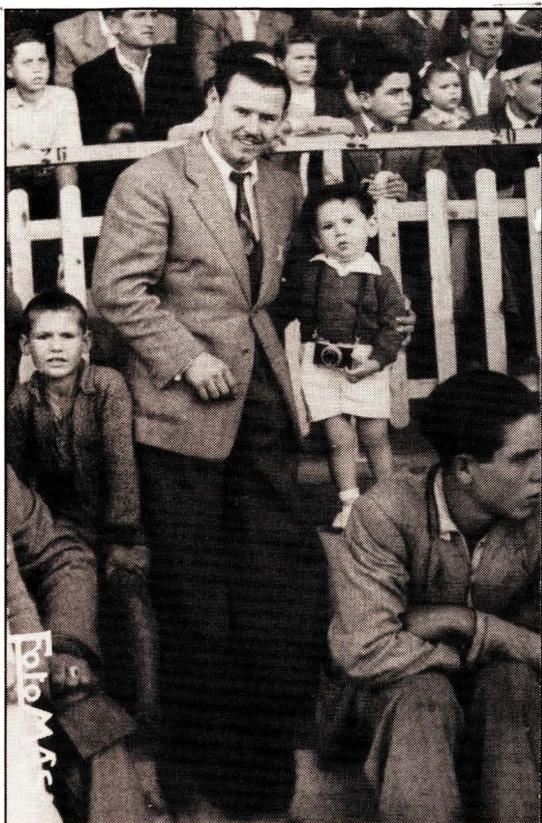


VICENTE TRAVER «Wamba» ha sido el claro exponente de la profesionalidad al servicio de la fotografía. A través de su extensa carrera profesional iniciada en 1939, a la que se dedicó en cuerpo y alma, ha sido testigo de los más sobresalientes acontecimientos ocurridos en Castellón durante este medio siglo, inmortalizando con su cámara las imágenes más noticiables.

En las fotografías que reproducimos lo podemos encontrar junto a Charlton Heston en un descanso del rodaje de la película «El Cid»; junto a Manuel Benítez «El Cordobés» en el ruedo castellonense; en el Camí dels Molins, en su habitual y clásica posición, fotografiando a los miles de integrantes de la Romería de Les Canyes; y junto a su hijo Vicente, al que enseñó todo su arte y amor hacia la fotografía.

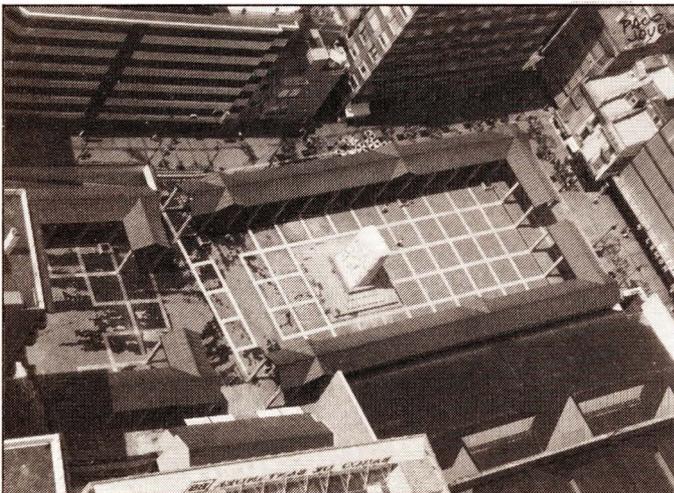
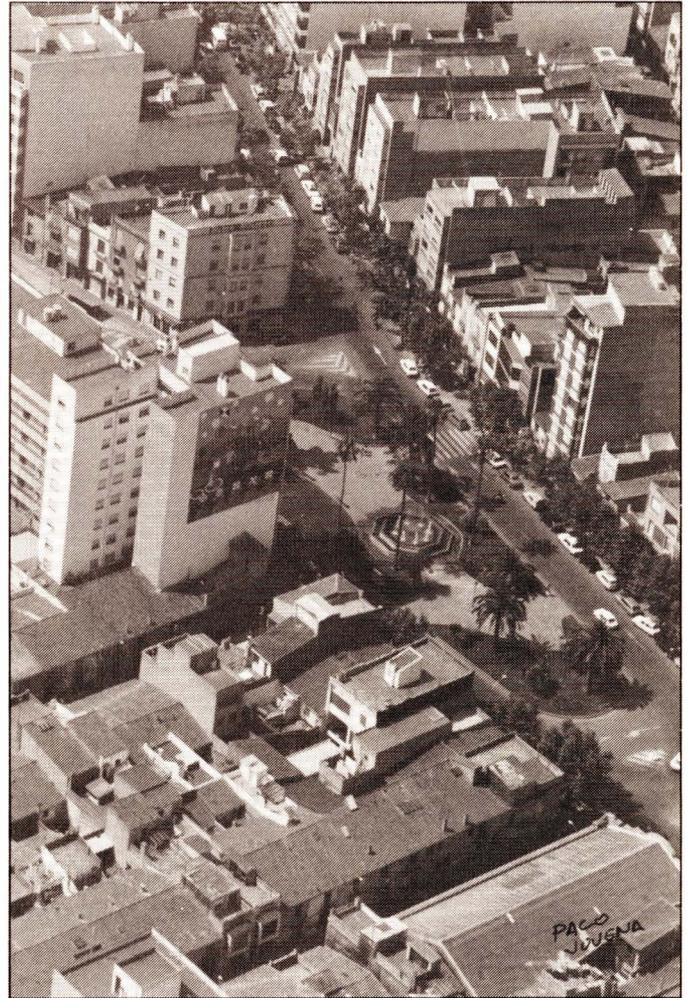
Desde estas páginas de «FESTIVIDADES» le damos la más sincera enhorabuena por estos 50 años de labor y por dedicar sus conocimientos e ilusiones a Castellón y a todos los castellonenses.

¡FELICIDADES!



CASTELLON A VISTA DE PAJARO

Fotos: PACO JOVENA



NAYSA

naturaleza y salud

- ALIMENTOS NATURALES
- PRODUCTOS INTEGRALES Y DE REGIMEN
- MACROBIOTICA
- HIERBAS MEDICINALES
- PAN Y BOLLERIA INTEGRALES

LOS JUEVES CLASES DE ADELGAZAMIENTO CON EL ASESORAMIENTO DE UNA ESPECIALISTA EN DIETETICA

Pierda peso con salud y naturalidad en **NAYSA**

Caballeros, 27

Teléfono 22 50 22

CASTELLON



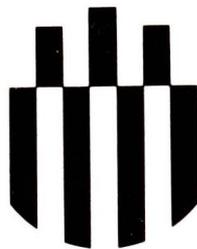
Modas

Helmonic

ALTA COSTURA CABALLERO

Ronda Mijares, 66 - Teléfono 24 02 05
12002 CASTELLON

¿Práctica?... Muchísimo.



**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON**

CAJEROS AUTOMATICOS

“Dinero que no se nota”

COMISIONES GAYATAS



COMISION GAYATA 3



COMISION GAYATA 5



COMISION GAYATA 9



COMISION GAYATA 10



COMISION GAYATA 12



COMISION GAYATA 13



COMISION GAYATA 16

Renault 19. Fuerza emergente.

En el panorama de los coches, emerge una nueva fuerza.

El nuevo Renault 19. Fuerza innovadora que se expresa:

Con trazo firme en el diseño

Una reconfortante seguridad justificada por la robustez de su carrocería.

Por una línea en la que ninguna concesión a lo superfluo tiene sitio. Dinámica y compacta. Capaz de conseguir un excelente CX: 0,31.

Con solidez en la potencia interna

Elija entre cuatro versiones, dos niveles de equipamiento y dos de motorización:

- 1.721 cm³, 92 CV. DIN a 5.750 r.p.m. en el GTX y TXE.
- 1.390 cm³, 80 CV. DIN a 5.750 r.p.m. en el GTS y TSE. Con un motor exclusivo, de concepción enteramente nueva. El motor ENERGY. Ligero y ágil. Silencioso.

Tan capaz de elevar las prestaciones (hasta 173 Km/h.) como de reducir, al mismo tiempo, los consumos.

Con vigor de temperamento en los detalles

Una amplitud excepcional en su categoría (1,82 x 1,44 m. de dimensiones interiores).

Generosidad que se prolonga en los detalles: Puertas autoclave. Cinturón de seguridad con fijación regulable. Ventanillas con tratamiento aislante antirruidos...

Y, según versiones: Cierre centralizado, elevalunas eléctricos delanteros, mando de apertura a distancia integrado en la llave...

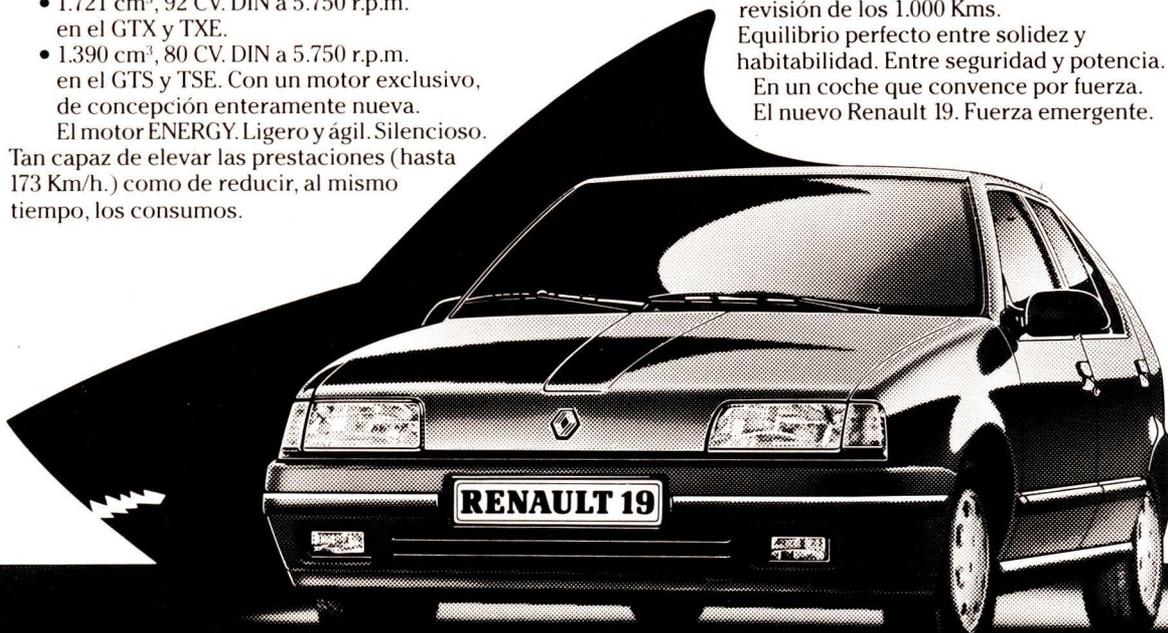
Más: Aire acondicionado y dirección asistida opcionales.

Con la calidad de fabricación más rigurosa

Que le permite, incluso, eliminar la revisión de los 1.000 Kms.

Equilibrio perfecto entre solidez y habitabilidad. Entre seguridad y potencia.

En un coche que convence por fuerza. El nuevo Renault 19. Fuerza emergente.



Véalo en:

EALESA • Renault

CASTELLON



TICO

TICO es un niño regordete, moreno, con ojos pequeñitos pero vivarachos, el típico nene al que da gusto pegar apretones y pellizcos; él va al cole ya desde hace dos años, y lo que más le divierte es rebozarse, en la tierra esponjosa de un rincón del patio, igual que una croqueta en el plato de harina. Ya hace unos días que, cuando toca la campana y se abre la puerta del aula, saliendo todos escapados como si se destapase una olla expres, su mamá le coge de la mano y a estirones, casi sin poder mordisquear el azucarado y apetitoso bollo, le lleva a casa de una señora alta, delgada y con gafas partidas, que le quita la ropa roñosa y le pone una muy bonita y brillante a base de pinchazos de aguja y vueltas de peonza sobre una especie de pedestal; le estira de aquí, le coge de allá y cuando parece que termina el asedio, igual de rápido que le quitaron su ropa mugrosa, aparece vestido de nuevo con ella, para irse a casa de forma más calmada y con su mamá tan contenta como unas castañuelas.

Y así un día y otro más, hasta que...

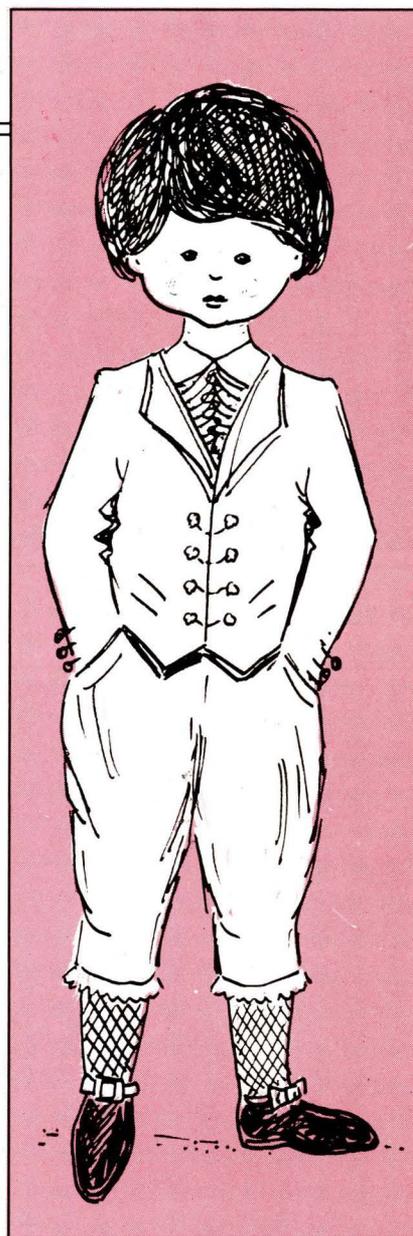
Hoy no hay cole y cosa rara luce el sol, hay música, fuegos, globos de colores, ropa bonita y brillante sin alfileres traicioneros, también hay señoras que pellizcan mofletes, diciendo: «Tico, vas como un auténtico ¡CASTELLONER DE SOCA! estás muy guapo» y mientras... te ofrecen un enorme caramelo. Hay risas, aplausos, tracas, papás y abuelos contentos, dinero para la feria, almendras garrapiñadas, olores extraños que dicen que son a pólvora, y muchas y bellas historias que cuentan los abuelos y seguro que son de verdad. Sigue la música, siguen las tracas.

Y cansado pero contento, ya en la cama, después de que mamá me arroje y papá apague la luz, sonrío pensando en la alta señora de gafas partidas sin que me duelan ya sus pinchazos, ni los azucarados bollos que no me pude comer.

Pasan los minutos y poco a poco, muy lentamente, porque todavía le corrían mil hormigas por los pies, Tico consigue perderse en el bosque de los sueños donde, de repente, aparece una pequeña niña que, anudada por la cintura al bastón que lleva su papá, le mira contenta mientras, a la luz tenue de un farol, va descendiendo dificultosamente desde el castillo de un monte hacia un bello y fructífero llano acompañada por el resto de habitantes de aquel agreste lugar y por un intenso olor a higos albardados y anís.

Cuando el nocturno y pesado viaje llega a su fin, aunque deseosos de caer en brazos de Morfeo, deciden bautizar la planicie que tanto ansiaban, y que a partir de esa mágica noche responderá al nombre de CASTELLON DE LA PLANA; pero encontrándonos en pleno festejo...

Tico, inquieto, da un par de vueltas y abriendo los ojos se incorpora para coger el vaso de agua de la mesita de noche, bebe un sorbo, lo deja y escondiéndose bajo las sábanas se queda plácida y profundamente dormido.

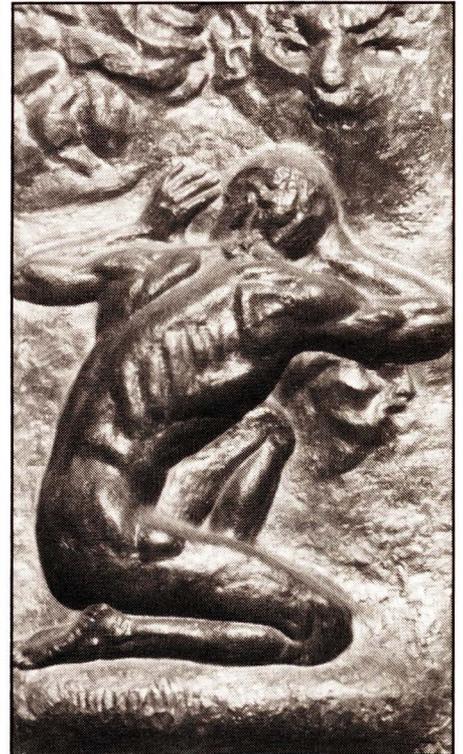
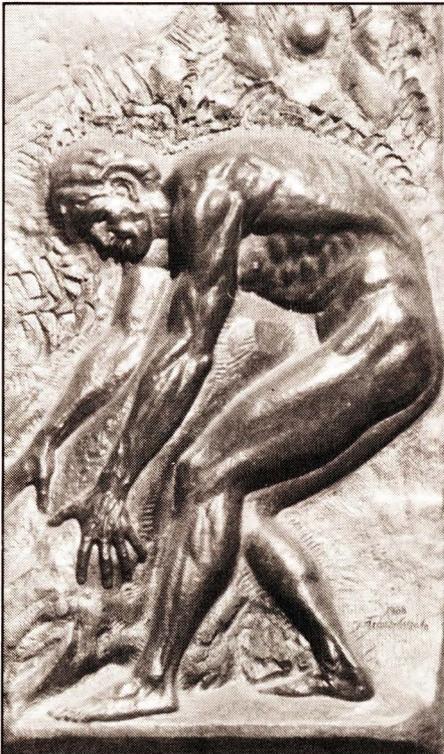




Castellón 1989

Por PACO BREVA

El nuevo edificio de las oficinas municipales de la Plaza Mayor, se ha ornamentado con los magníficos relieves escultóricos, obra de Traver Calzada, y que representan los personajes mitológicos de: «Arrancapins, Tombatossals y Bufanuvols».



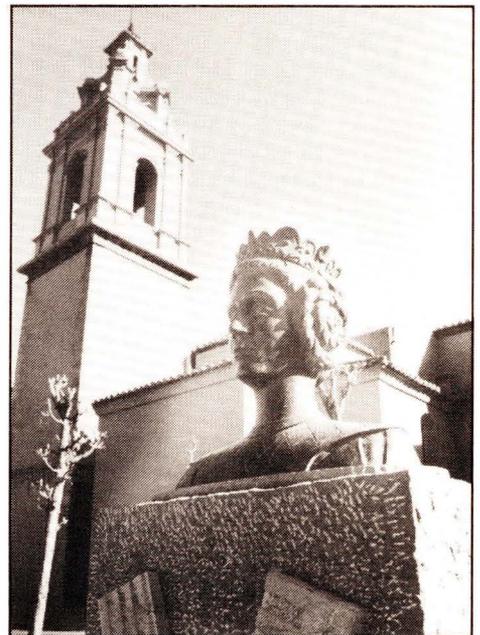
**PARA TRANSPORTES NACIONALES
E INTERNACIONALES INFORMESE EN:**

Sanmarti, S.A.

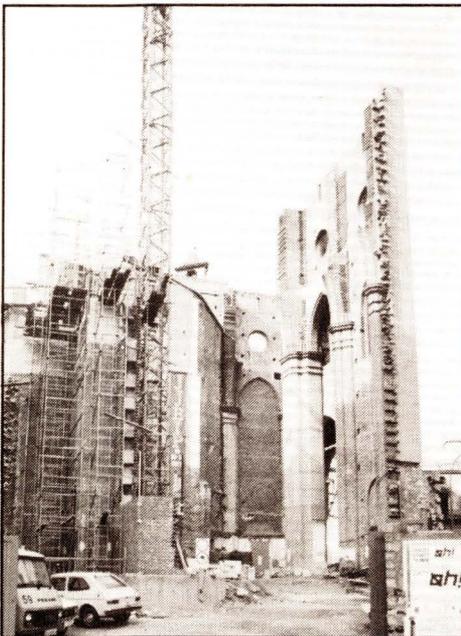
A.T. 3611. Paseo Morella, 43 · Tel. (964) 21 84 55 (5 líneas) · Télex 65615 · Castellón



Las obras de la nueva Escuela de Idiomas se encuentran en su última fase. Están situadas en la nueva plaza de Las Columbretes, en el solar de la antigua Prisión Provincial.



La Reina Violante de Hungría ya tiene su monumento en Castellón. Se ha instalado en la plaza de su mismo nombre junto a la Parroquia de San Vicente.



Se han reanudado las obras de la Catedral de Santa María. Confiamos en que sean las últimas y ver pronto terminado el templo que Castellón se merece.



Nueva edificación en el Huerto del Obispado. Esperemos que respeten el entorno y que no dañe la imagen del magnífico Edificio del Palacio Obispal.

JOSE MARIA VERDES CID
Y
ORGANIZACION VERDES, S.L.
AGENCIA DE SEGUROS GENERALES
Y ASESORIA DE EMPRESAS

Amadeo I, 26 (entresuelo) - Teléfonos 21 01 33 - 21 71 73 - C A S T E L L O N



MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo nº 236
AMBITO DE ACTUACION: PROVINCIA DE CASTELLON



Administración, Ambulatorio y Centro de Rehabilitación y Prevención
Avda. Lledó s/n - Castellón: Tl. 23 81 11

Ambulatorios: Almazora: Avda. José Ortiz, 59 - Tél. 56 05 26

Benicarló: César Catoldó, 49 - Tél. 47 34 46

Burriana: Avda. San Juan Bosco, 2 - Tél. 51 18 38

Vila-real: Avda. de la Murà, 22 - Tél. 52 06 18

Vinaròs: Arcipreste Bono, 38 - Tél. 45 08 84

«CARTA DE UNA DEBIDA ACTITUD PARA UNA INCONSCIENTE CONDUCTA»

Explicación del título: (La actitud se encuentra en la propia esencia del YO. La inconsciente conducta en este caso, es la que algunos conscientemente emiten como un acto reflejo a la hora de someter a la mente a una ocupación continua convertida casi en obsesión para así evitar que la mente se ocupe de sí misma).

Esta es pues la carta, de una debida actitud, de una manera de ser, de un enfrentamiento entre el gentío y lo extremadamente popular y la «jet set» de nuestra querida ciudad que se ocupa plenamente de mantener el decoro y el saber estar como se ha de estar, en la fiesta que no es «su» fiesta de la hermandad.

Mi Querida «Pitita Social»: Si me lo permites me subiré a una escalera para contemplar tu arte desde las altas esferas de la mediocridad, lo burgués y lo vulgar:

Parece ser que en tu juego...

Todos se aprecian, todos se quieren y se saludan con gran afecto.

Todos se escuchan, todos se ayudan y se mantienen de un gas por horas.

Y sin embargo...

Todos son falsos, todos se observan y se critican de oreja a oreja.

Todos se temen, todos se ocultan y se marean cuando algo falla y no resulta.

Y usan vestidos de telas nuevas y se disfrazan y no se arrugan.

Todos nacieron con gran pelaje, excepto algunos que se perdieron y que sus madres,

«las que parieron» se preocuparon de su docencia.

Les aplicaron «lo que se lleva» y se quedaron en plan de espera, de ese futuro que nunca llega, de tantas citas sin hora fija.

Por fin crecieron entre farolas, noches en vela, cenas de seda y se arrimaron «a lo que quema» con la esperanza de luna llena cubrir alforjas, algunas ostras y un percebito a ver si cuele.

No los envidio, ni me dan pena, sí indiferencia por esa vida que llevan.

Aunque confieso que si me hablan, abro las trompas y la nevera, porque se aprende a interpretar lo que ellos llaman «compostura y sinceridad».

No tienen tiempo y el que les queda, lo nombran oro por si lo fuera.

Y nunca dejan que tú los veas, cuando son ellos y na-

da queda, siempre lo callan, mudos se quedan, aunque les duela, dolor de muela.

Para comer, algún bistec y de postre un corto llamado café, y mientras tanto no hay tiempo que perder, un cigarrillo y esa prensa que falta por leer.

Algunos creen, pues tienen fe, y de vez en cuando dando la talla en directo te representan la función.

Siempre elegantes, siempre con traje aunque sea de la ocasión.

Se dedican a escuchar la palabra del señor, del señor de enfrente quiero decir, y se sienten desahogados cuando depositan las dos mil en el cajón porque así compran el cielo en pedazos de cartón.

Sus defectos son ahora gran virtud, vida social entre el humo de la gran ciudad.

Para orinar usan un water de esos que parecen de cristal, aunque al salir se olviden de lavarse las manos y la cadena se haya quedado como está.

Sin nada más que decirles desde el fango de mi humildad, se baja de la escalera la cínica.

Susanah García Ciudad

P.D.: Gritemos juntos...

MAGDALENA...

¡Jet Set!

LA UNION Y EL FENIX



FERNANDO FALOMIR PITARCH
SUBDIRECTOR

Arquitecto Traver, 2 (entresuelo) - Apdo. Correos 124
Teléfonos 21 48 22 - 24 33 11 - Fax 24 22 25
CASTELLON

¿Que cadena de

TV privada

le gustaría

ver hoy?



TV satélite
la diversidad de la imagen



Enmedio, 103 - Teléfono 21 62 33 - CASTELLON

GAIATA N.º 9

«LA ESPARTERA»

Resumir brevemente el trabajo que realiza una comisión de gaiata durante todo un año es intentar resumir el sentido de la fiesta.

Una comisión en este caso de la Gaiata 9 «Espantera» tiene diversas actividades en las que la ilusión y ganas de hacer bien las cosas nunca falta.

Actividades tanto populares, como a nivel de comisión. Desde su participación en las fiestas de San Roc de Vora Sequia y San Blas, hasta el nombramiento de su Madrina Srta. Cristina Navarro Archiles y de sus peques Sheila Ortiz Balaguer como Madrina Infantil o Nacho Pitarch Caballer como Presidente Infantil.

Pero no sólo se va de fiesta estando en una comisión de sector, también se trabaja día a día saliendo a la calle y llamando a cada una de las puertas del vecindario para hacer posible que los fondos de la gaiata no esten vacíos.

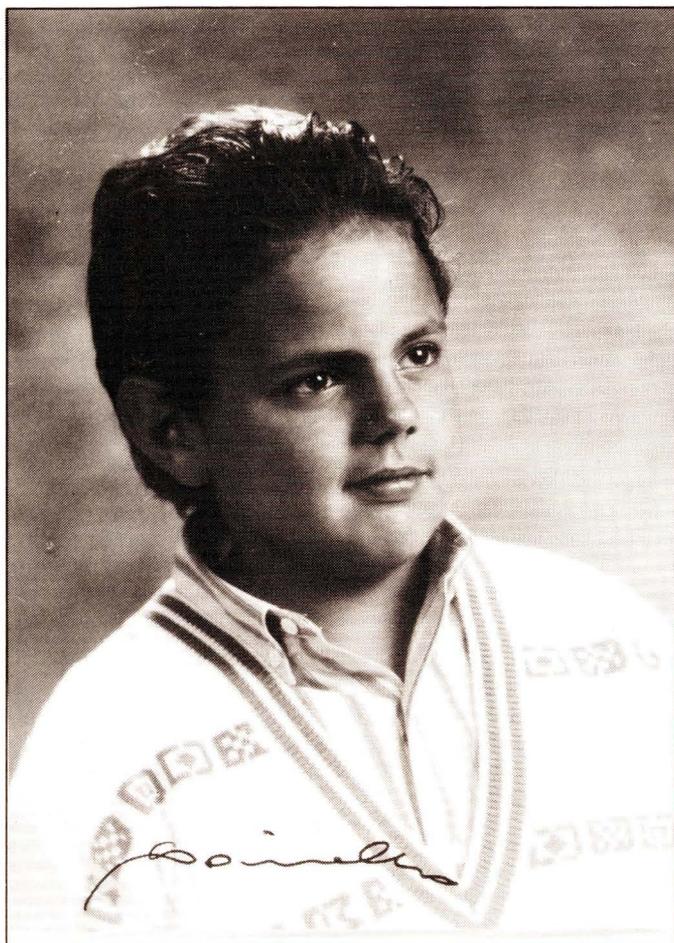
De recordar es también la excelente presentación que el día 19 de noviembre realizo «La Espantera», que como ya viene siendo habitual intenta darle un aire nuevo a este acto que sobre todo debe destacar a madrinas y damas que son las protagonistas de la noche.

Ya próxima la Magdalena la comisión de la 9 está ya dispuesta a afrontar unas fiestas que marcan un inicio de calidad y cantidad con respecto a los actos a organizar y como no a la participación de los vecinos en todos estos festejos.

Sólo cabe desear pues que estas fiestas sean mejores que otros años y peores que años venideros.



CRISTINA NAVARRO - Madrina 1989



IGNACIO PITARCH - Presidente Infantil 1989



SHEILA ORTIZ - Madrina Infantil 1989

EL NACIMIENTO DE UNA «GERMANDAT»



11-III-1950: Miembros del «Grupo de Guerreros del Prego», momentos antes de iniciarse la Cabalgata.

Todo empezó en el «Prego» de 1950. Cuando un grupo de jóvenes castellonenses, a impulsos del amor a su tierra, a sus tradiciones y a su historia, respondió con entusiasmo a la llamada que desde el seno de la Junta Central hiciera D. Manuel Segarra y asumió, en una primera experiencia, la misión de representar al Rey Don Jaime I, a su Séquito, a los más destacados caballeros que le acompañaron en la reconquista, integrados en la primera parte de la espectacular Cabalgata que D. Angel Sánchez Gozalbo titulara «Cavallers pel Caminas». A partir de aquel histórico sábado, un 11 de marzo, fue brotando en la mente de cuantos protagonizaron dicho «Grupo de Guerreros del Prego» el ferviente deseo de que el vínculo que les había unido, al participar en tan importante acto «fester», se convirtiese en una colaboración permanente, continuada en años venideros entre los que se vislumbraba ya próximo el Séptimo Centenario de la Fundación de la Ciudad e, incluso, que diese paso a una organización asociativa a través de la cual se canalizase toda la actividad participativa con el carácter de compromiso formal asumido con la mayor responsabilidad. Idéntica aspiración latía en el ánimo de la mayor parte de los miembros de la Junta Central, de los responsables directos de la Cabalgata o Comisión del Prego y sobre todo, de su Presidente, el Alcalde, D. Carlos Fabra. Y permaneció viva en todos ellos a lo largo de los meses siguientes, estudiando y analizando todas sus posibilidades que, renovados entusiasmos, harían de ello una realidad.

En efecto. Al iniciarse los trabajos de organización de las Fiestas del siguiente año 1951, las gestiones en ese sentido se agilizaron bien pronto. Como fruto de las mismas el Presidente de la Comisión Organizadora del «Prego», D. Gozalbo Puerto Mezquita, ya en octubre de 1950, pudo reunir más de sesenta adhesiones para formar parte del Grupo que, con la anuencia del órgano rector de las Fiestas, le permitirían cursar a los mismos la siguiente convocatoria, fechada el 2 de noviembre del mismo año: «Con el fin de estudiar y llevar a la práctica los ilusionados proyectos que todos tenemos sobre el GRUPO DE GUERREROS DEL PREGO, tengo el honor de convocarle a la reunión que se celebrará el próximo día 5 a las 10 de la mañana en el Ermitorio de la Magdalena, así como invitarle a una copa de vino español que se servirá en dicho momento, como homenaje que rinde la Junta Central a todos los que formaron en dicho Grupo el año anterior. Dado el interés que tiene el asunto le agradeceré su asistencia. Los autobuses saldrán de la Plaza Santa Clara a las 9'30 de la mañana del día indicado, siendo los mismos por cuenta de la Junta Central. Dios guarde a Vd. muchos años».

Sensible a la importancia del acontecimiento «Mediterráneo», en su Sección «Rincón de Fiestas», se hacía eco de la convocatoria, dando cuenta de la misma los días 24 y 28 de octubre y el 4 de noviembre puntualizando que la misma había sido «recibida con verdadera ilusión por todos sus componentes, ya que desean no sólo consolidar sino dar perpetuidad a este Grupo que nos recuerda la época fundacional al revivir las figuras más glo-

riosas que colaboraron en la empresa del Rey Conquistador».

Habiendo transcurrido ya más de treinta y ocho años desde tan importante y legendaria «Reunión de La Magdalena», momento culminante de los hechos que determinaron el nacimiento de la entrañable «Germandat dels Cavallers de la Conquesta», creemos que no hay nada mejor para rememorarle que ofrecer la reproducción de la única fotografía conocida tomada en uno de sus momentos y conservada gracias a que ya se publicó en las Festividades de 1951. Se pueden reconocer, junto a los destacados miembros de la Junta Central, posando ante el pórtico de la Ermita, a muchos de sus fundadores: los Algar, Arrufat, Beltrán, Falomir, Huguet, León, Más, Pérez, Querol, Sangüesa, Tirado, Vázquez, etc. Y, junto a dicha imagen, aún viva en la memoria de muchos de ellos, la extensa reseña publicada por «Mediterráneo», el martes siguiente, día 7, que recogió con exactitud el desarrollo de la reunión, reflejando la trascendencia que se dió al acontecimiento, en una crónica inmediata al suceso, cuya lectura ha de promover gratas emociones y añoranzas, tanto entre los protagonistas como entre los que, siguiendo sus pasos, forman hoy parte de la «Germandat». Dice así:

«REUNION DEL GRUPO DE GUERREROS DEL PREGO, EN LA MAGDALENA.— En dos magníficos autocares se trasladaron, el domingo por la mañana, al ermitorio de la Magdalena, representantes del Ayuntamiento, Junta Central y los componentes del Grupo de Guerreros del «Prego». Todos ellos oyeron Misa que, bajo los abovedados techos de la blanca Ermita, ofició el Rvdo. Padre D. Francisco Gil, ayudado por el Alcalde de la Capital y un miembro del Grupo mencionado, Sr. Aledo. Durante la Santa Misa el oficiante dirigió una plática a los asistentes, en la que exaltó la efemérides gloriosa para la Iglesia Católica de la proclamación del dogma de la Asunción de la Virgen y recordó cómo nuestros templo arciprestal está bajo su advocación, solicitando en este primer domingo de mes la voluntaria aportación como católicos y castelloneros, para que puedan seguir las obras de este templo, en cuyas trazas se adivina su categoría catedralicia. Terminado el acto piadoso, la Junta Central obsequió, en la terraza existente en la parte superior del ermitorio, a todos los presentes, con una copa de vino español. Al finalizar este sencillo homenaje a los «guerreros», se celebró la reunión prevista, comenzando con unas palabras del Presidente de la Comisión del Prego, explicando los motivos por los cuales se les había citado, consolidar, perpetuar y dar esplendor al Grupo de Guerreros. Ante ello el Sr. Alcalde tomó la palabra para fijar la posición del Municipio ante ciertos puntos y la sugerencia particular de resucitar el antiguo Gremio de San Cristóbal, así como la antigua Orden de Caballeros del Rey D. Jaime. Don Manuel Florit, en nombre de los «guerreros», agradeció las atenciones con ellos tenidas y las elocuentes palabras del Sr. Alcalde, por lo que para ellos significan, exponiendo seguidamente sus inquietudes y afanes, algunos de los cuales veía difíciles de llevar a la práctica por diversas razones. Intervino nuevamente el Presidente de la Comisión del Prego, y conse-

cuentemente se nombró una Junta provisional de la futura Hermandad, para que con la Comisión antes dicha, supere las dificultades que se opongan al proyecto, muy ambicioso por cierto y cuya explanación no cabe dentro de las dimensiones de esta reseña, máxime cuando esta todo en proyecto, aunque los propósitos sean muy firmes, pero que no dudamos, dado su marcado interés, será motivo en su día de un amplio reportaje. Esta Comisión conjunta se reunirá el miércoles próximo, por la noche a las 10'30, en el salón de actos del Ayuntamiento. Tuvieron acertadas intervenciones los Srs. García y Fabra, que aclararon ciertos puntos. Terminó la reunión con unas palabras del creador del Pregó, actual primer Teniente Alcalde de la Ciudad, D. Manuel Segarra Ribes, que tras unas acertadísimas aclaraciones de tipo histórico, quiso rendir homenaje al Teniente Coronel Gimeno, Comandante Monfort, Capitán Saez de Navarrete y Teniente Salvador, por su colaboración entusiasta en los diversos años que se viene celebrando la Cabalgata, que ha hecho posible la consolidación y esplendor de este «grupo guerrero». Se tomó el acuerdo, por todos los asistentes, de que se les comunicara, oficialmente y en nombre de todos, ese recuerdo afectuoso de prueba de gratitud. El ¡Magdalena! gritado por el Presidente de la Junta, Sr. Falomir, fue contestado unánimemente con un atronador ¡Vitol!, que el eco transportó por grutas y barrancos. Alguien llegó a emocionarse profundamente mientras, a media voz, calificaba esta reunión de histórica. Con alegre camaradería se remontó la colina hasta el lugar donde últimamente se han realizado los trabajos arqueológicos, que fueron vistos por todos con verdadera complacencia. El Alcalde concedió autorización para continuar las tareas con arrego a la segunda etapa del proyecto elaborado, las cuales serán llevadas a la práctica siempre que el tiempo lo permita. Esta segunda etapa es de superior envergadura a la inicial y se espera tenerla ultimada para las próximas feria y fiestas de la Magdalena. Sumamente satisfechos de los resultados obtenidos en pro de Castellón y sobre la una de la tarde, se emprendió el regreso».

En las fechas siguientes la actividad tendente a constituir la Asociación fue vertiginosa. Conforme a lo acordado, el día



8 la reunión conjunta Comisión del Pregó—Grupo Guerreros nombró sendas comisiones, Artística, de Ordenanzas y Financiera que rápidamente iniciaron sus trabajos. Fueron unas semanas intensas. Y a finales de diciembre la segunda de aquellas comisiones tenía redactado el proyecto de Ordenanzas, en las que se daba al grupo el carácter de Cofradía, cerrada, con el nuevo nombre de «Germandat dels Cavallers de la Conquesta». El 3 de enero de 1951 los componentes del antiguo Grupo de Guerreros del Pregó aprobaban el texto definitivo de sus estatutos. El lunes día 15, de aquel mes, en el salón de actos del Ayuntamiento, los fundadores celebraron el primer Capítulo General, del que saldría elegido D. Francisco Martínez Díaz, como primer Prohom, así como todos los miembros del Cabildo, constituido por las Juntas de Rama, con los Clavarios y Mayorales de Casados y de Solteros, respectivamente y por la Junta Administrativa. Con todos ellos al frente, se iniciaría la andadura de la castellanera «Germandat» que ha continuado viva hasta nuestros días.

ROBERTO PEREZ DE HEREDIA VALLE
Castellón de la Plana 31-1-1989

Regalos Dots

LISTAS DE BODA

REGALOS DE EMPRESA

Colón, 40 - CASTELLON - Teléfono 20 45 52



asador-restaurante
Pairal

SALUDA A CASTELLON EN FIESTAS

Dr. Fleming, 24 - tel. 23 34 04 - Castellón

**estudio
cocina**

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

LES DESEA FELICES FIESTAS

San Luis, 17
Conde Pestagua, 24

Teléfono 23 17 97

12001 CASTELLON

AUTO - GARAJE

- Reparaciones mecánicas.
- Cambio amortiguadores y tubos escape con descuentos especiales.
- Pintamos bajos coches.
- Puestas a punto de encendido y carburación con garantía.
- Descuentos especiales sobre presupuestos.

TODO UN SERVICIO DE PRESTACIONES PARA SU AUTOMOVIL

Maestro Vives, 10

CASTELLON

Teléfono 22 13 82



FONT

ALMACEN EXCLUSIVO DE:
CALEFACCION
AIRE ACONDICIONADO

Plaza Escuelas Pías, 16 - Teléfono 21 22 79 - CASTELLON

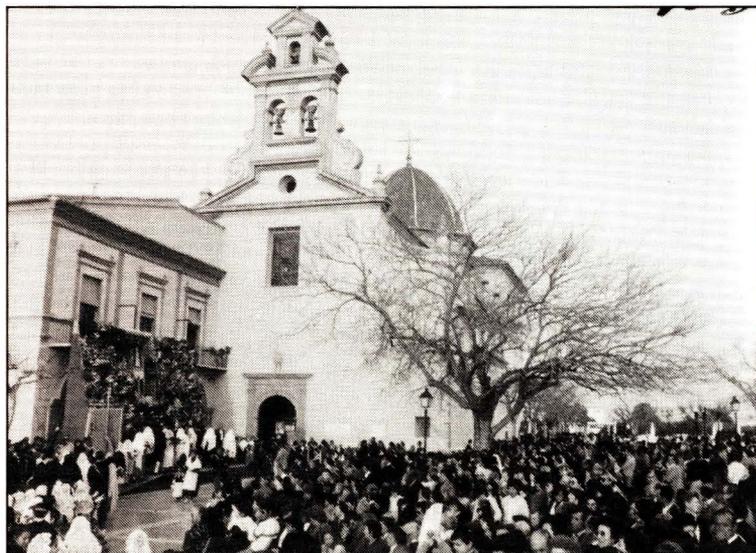
OFRENDA

NADA significativo hay en Castellón sin la presencia de la Verge del Lledó. Tampoco las fiestas de la Magdalena estarían completas sin la Ofrenda.

Los castellanenses en pleno fervor festivo hacen una pausa sin dejar la música, el colorido, la luz y la belleza, lo envuelven en una nube de aroma y van a ofrecerlo todo junto a la Patrona en su Santuario-Basilica.

No es esta vez el íntimo recogimiento, el recato presente de la oración que cada día hacen en su visita a la Virgen. Es una fiesta con todo el sello de la fiesta magdalenera, abierta a todos los vientos, con múltiple resonancia de las alegres músicas, el amplio despliegue de la inagotable teoría de los matices, de rasos y claveles, de nardos y brocados.

Para la diversión de estos días la ciudad se ha dividido en sectores. Cada uno ha levantado su Gaiata y alrededor de ella ha trenzado pasacalles, destrenzado tracas. Pero a la hora de ofrendar a la Verge del Lledó la alegría de nuestro pueblo convertida en flores, hemos



sabido agruparnos unánimes —con el orden que logra fácilmente la comunidad de anhelos— y abriendo la compuerta de nuestro Canal de Amor hemos enviado cada

uno con toda naturalidad la más extraordinaria embajada a Nuestra Señora.

Alegría. Alegría efímera, pero cada año renovada, es el ciclo magdalenero que se abre una tarde para dar paso a una alegría más transcendente, la de acordarnos de Ella, que es la causa de nuestra alegría, precisamente cuando llegamos al vértice de nuestro regocijo.

Ella, que fue toda discreción y modestia, que viene soportando no sólo el peso de nuestro desamparo, sino también el peso de los brocados y joyas con que hemos querido adornarla, mira también con comprensión de Madre nuestra santa travesura, nuestra santa indiscreción y recibe amorosa las flores y oraciones que van a ofrendarle nuestras hermosas mujeres en este deslumbrante paréntesis de la fiesta magdalenera.

G. Senent

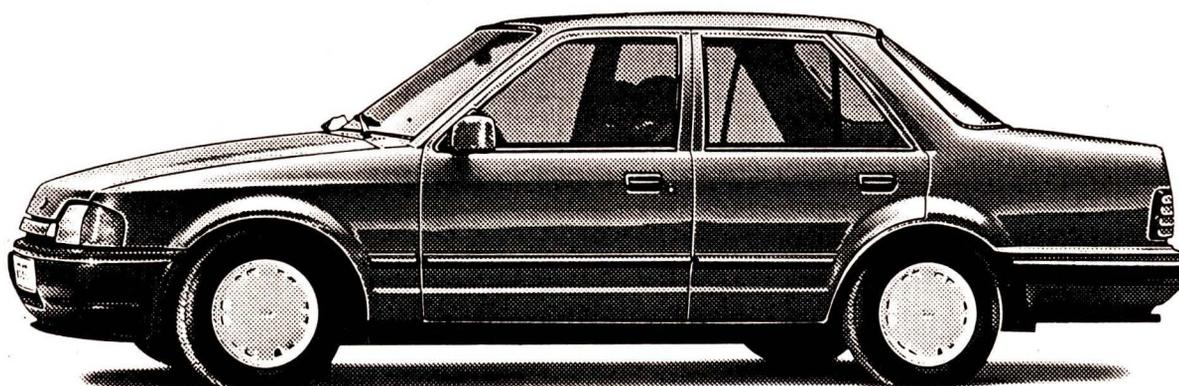
TENEMOS UN *Millionaire* EDICION ESPECIAL PARA USTED.

NUEVO FORD ORION MILLIONAIRE.

La mejor forma de celebrar nuestro primer millón de clientes. De edición especial y superequipado:

- Motor 1.600 c.c., 90 C.V. • Radio cassette estéreo • Cristales tintados • Suspensión independiente • Cerraduras centralizadas
- Neumáticos más anchos • Frenos de disco delanteros ventilados • Gasolina y Diesel.

Tenemos un Millionaire para Usted. Llévelo.



LUIS PRADES S/A

Avda. Vall de Uxó, 25 - Tel . 21 55 11
CASTELLON

ANA

GARCIA PUCHOL

GAIATERA 1989

DE LA CASA

VALENCIA EN BARCELONA

PARA Ana García Puchol será difícil de olvidar el día 8 de Enero de 1989, ya que en el transcurso de un emotivo acto celebrado a las 11,30 de la mañana en el Salón nº5 del Palacio de Congreso de Montjuic en Barcelona, se convirtió en la flamante representante de la colonia castellanense en la Ciudad Condal para las fiestas de la Magdalena 1989.

Un año más la presencia de Castellón en dicho acto fue muy numerosa y representativa, resaltando las embajadas de las comisiones de las Gaiatas 3, 5, 6, 8, 10, 12, 17, 18 y 19, así como las representaciones de la Junta de Festes, «Germandat dels Cavallers de la Conquesta» y numerosos particulares vinculados a las fiestas magdaleneras y que con su presencia dan color y calor a todo lo «castellonero».

En el transcurso del acto de la proclamación y en la primera parte del mismo ofrecieron su actuación el Equipo Twirling y Las Majorettes de Torrelles de Foix, que embelesaron a los asistentes con su bello y peculiar trabajo escénico.

En la segunda parte se procedió al relevo de cargos entre las «reinas» 88 y 89. Actuó de mantenedor Conrado Albadalejo, presidente de la Comisión Gestora de Les Fogueres de Sant Joan de Alicante, emocionando a los asistentes con su oratoria.

En el desfile de las representaciones Gaiateras hay que resaltar los de las Gaitas 8 y 18, quienes ataviados con el traje típico dieron una mayor vistosidad al desfile, al igual que los componentes de las Colonias de Vinarós y Albocàcer en Barcelona.

Por último se procedió a la Imposición de Bandas a Ana García Puchol como «Gaiatera», Auri Calatayud Moreno como «Fallera» y a Ruth Giró Zimmermann como «Bellea», recibiendo el justo tributo de los asistentes y de la Casa Valencia en Barcelona.

Como broche final y mientras se procedía al ceremonial se interpretaron las notas musicales que identifican a cada una de las tres provincias, el «Rotllo i Canya», «El Fallero» y «Les Fogueres».

Desde estas páginas deseamos a ANA GARCIA PUCHOL una feliz estancia en Castellón y que la Magdalena 89 sea tal y como ella desea «un sueño hecho realidad».

Ben Arabe



DON ALGODON

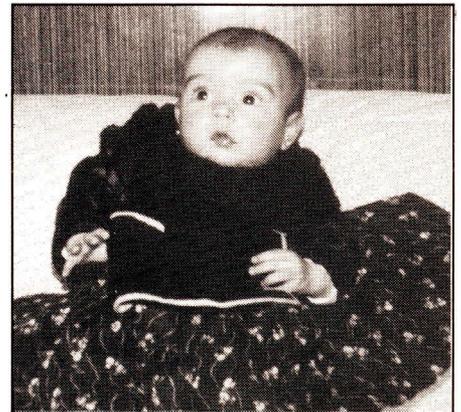
MODA JOVEN



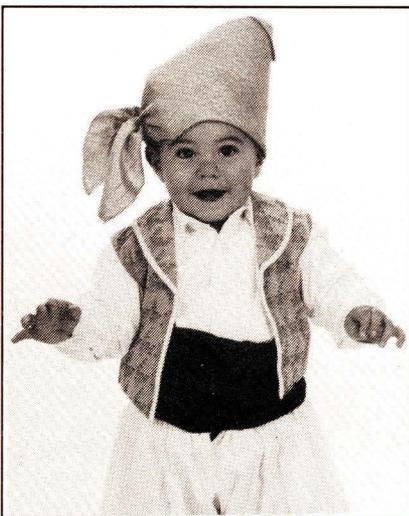
Escultor Viciano, 1 - Tel. 23 32 43 - Castellón



BEGOÑA SOS CASTELL - FRANCIS GOMEZ PUENTE - SARABEL SOGUERO MARTINEZ



LAURA AMAT RENU



ENRIQUE FABREGAT JOVENA



MIRIAM SIMON GIL



KIKO BREVA MORTE

Gasco
economía
 ELECTRODOMESTICOS
 ARTICULOS IMPORTACION
 TV COLOR VIDEO
 ORDENADORES

enmedio 107
 tfo 200979
 12001 - castellón

Enmedio, 107 ☎ 20 09 79

12001 - CASTELLON



CRISTIAN DEMBILIO SIFRES



FRANCIS GOMEZ PUENTE



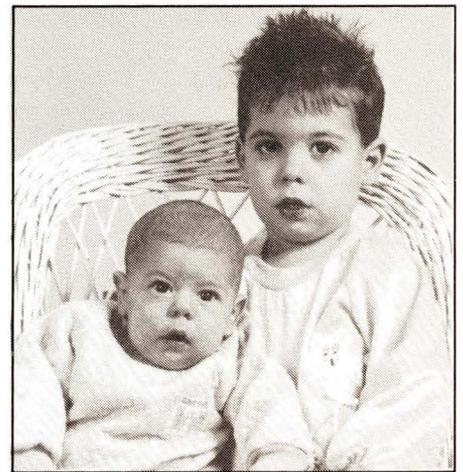
VICTOR OROZCO PEREZ - BORJA OROZCO ALCON



EVA SALVADOR RAMOS



MARC RUIZ FORES - MERITXELL CARAPUIG



ANGEL Y AGUSTIN MARMANEU GOZALBO



IÑAKI MONFERRER ALTAVA



ALEJANDRO
SIMON
BOLOS

ñacos

moda infantil •

avda. rey don jaime, 62 - teléfono 24 25 37 - castellón



PRYCA

Seguim tots a la processó

LAS MEJORES GAIATAS DE LA MAGDALENA 1988

EL SECTOR N° 14
«**CASTALIA**»,
recibió el Premio a la mejor
Gaiata.

El Premio
para el mejor Llibret fue
para el sector n.º 19
«**LA CULTURAL**»

LA labor realizada por la Comisión de la Gaiata n° 14 «Castalia» se vió recompensada con el más preciado galardón. Era el segundo año consecutivo que este sector ganaba el primer premio.

El acto de entrega de los premios despierta año tras año un vivo interés, especialmente entre la gente que está más integrada en las fiestas, pero en la edición de 1988 resultó algo fría, ya que la Plaza Mayor presentaba un triste aspecto en relación a los años anteriores, debido a que el gran público se encontraba en el recinto ferial.

En un escenario levantado frente a los magníficos pórticos del Ayuntamiento, se procedió al acto de entrega de premios a las comisiones galardonadas. Presidieron el acto las reinas de la Magdalena 88, Ana María Alegre Aguilar y Jana Almenar Ferrer.

El fallo del jurado calificador fue el siguiente:

«Mejores Gaiatas 88»

Primer premio: Gaiata n° 14 «Castalia»

Segundo premio: Gaiata n° 13 «Sensal»

Tercer premio: Gaiata n° 8 «Portal de l'Om»

Cuarto premio: Gaiata n° 17 «Tir de Colom»

Quinto premio: Gaiata n° 1 «Brançal de la Ciutat»

Sexto premio: Gaiata n° 4 «L'Armelar»

Los tres primeros premios, y por primera vez, recibieron una dotación económica patrocinada por una firma comercial, a parte de los galardones de la Junta Central.

En cuanto a los premios para el mejor «llibret» estos fueron para:

Primer premio: Gaiata n° 19 «La Cultural»

Segundo premio: Gaiata n° 14 «Castalia»

Tercer premio: Gaiata n° 8 «Portal de l'Om»

El premio a la mejor portada fue para el «llibret» de la Gaiata n° 19 «La Cultural».

La expectación del público asistente fue creciendo según se daban a conocer los premios. Para unos hubo aciertos y otros sectores del público no acataron la decisión del jurado. Las comisiones premiadas vivieron plenamente la alegría de ver recompensada la labor de todo un año de sacrificio y esfuerzo de trabajo por y para las fiestas.



GAIATA 13

Secuencial
WAMBA

**50
AÑOS
AL
SERVICIO
DE
SU IMAGEN**

**PROFESIONAL
VIDEO Y FOTOGRAFIA**

**VICENTE TRAVER «WAMBA» - FOTOGRAFO
MAYOR, 9 - TELEFONO 22 34 24 - CASTELLON**

UN MORO EN CASTELLÓN

Los días festivos, ¿qué hace toda esa gente parada en la Puerta del Sol?. Allí se pasan las horas muertas charlando y gesticulando y no se dan cuenta que impiden el paso a los peatones. Esta pregunta se la formulé a un amigo mío, ya entrado en años, y me contestó: No debes ignorar que donde ahora se levanta el edificio del Banco de Valencia, antiguamente estaba la posada del «Ferrocaril». Era el punto final de las diligencias que venían de Vall de Uxó, Nules, Burriana y Villarreal y a esperar a los viajeros o a despedirles más tarde los familiares y los curiosos permanecían en la plaza. Allí se hacían muchas transacciones de venta y compra de cáñamo. Estos que ahora te llaman la atención son los descendientes de aquellas familias y sin darse cuenta continúan esa costumbre de esperar: ¿A quién? A nadie, pero no les quites esa costumbre, está en ellos arraigada y va renovándose.

En estas reflexiones estaban cuando veo venir por la calle San Félix a un moro arrogante, bien plantado. ¿Viene de tierras africanas?. El traje que viste es irreprochable en su blancura y corte. Se detiene breves momentos con el guardia encargado de la circulación. Veo que el guardia con el brazo le señala la calle de Enmedio. El moro se ha llevado la mano a la boca y frente como dando las gracias. El moro se mezcla con aquella abigarrada gente. Se aproxima la hora del desfile de la cabalgata del «Pregó». Algunos miran con curiosidad al moro. Este en su paso sereno todo lo mira. De vez en cuando ve una bandera verde, se para y sonríe. Es el color de la bandera de la ciudad y la del Islam. ¿Dónde se dirige este moro?. La mayoría cree que es algún personaje que ha de tomar parte en la Cabalgata. Sigue su paso y diríase que se aísla de todos. Ahora se detiene con el guardia de las Cuatro Esquinas. También le indica el final de la calle. Sigue adelante y por fin se para. Saca un papel y lo consulta. Sabía que los moriscos de Castellón, sus antepasados, residían en la parte norte de la villa, en el hoy llamado Arrabal de San Félix. Sabía igualmente que la última casa mora se vendió el 10 de diciembre de 1614 por 50 libras; estaba situada en la hoy Plaza de Clavé. Vió la calle de Morería y vi como su rostro se ensombrecía aún más, casi lloraba. El moro sacó una gran llave. ¿Sería una de las que cuenta la tradición que al salir de España los últimos moros se llevaron las llaves de sus casas?. El moro ha paseado breves momentos por la plaza Clavé y la calle de la Morería. Se le veía apesumbrado.

Dejé al moro en sus meditaciones. Por la tarde cuando la ciudad esperaba con auténtica ansiedad el paso de la cabalgata del «Pregó» vi al moro dirigirse a la Puerta del Sol. Allí en una tribuna tomó asiento en un lugar preferente. No quería perder detalle de la cabalgata cuyo eco de su fama llegó a su tierra africana. Ya el público se estremece de emoción. La dulzaina análoga a su chirimía le produce cierto estremecimiento. La estuvo observando y cuando pasó el Rey Don Jaime montado a caballo se tapó la cara para no verle, pero luego sacó un tomavistas captando toda aquella riqueza de colorido que el folklore ofrecía. No podía ocultar su gozo. Por la noche el moro abandonó la ciudad no sin antes contemplar el disparo de una ruidosa traca. Aquello también le satisfizo.

Lector: esto ha sido un sueño.



**el calor
más natural...**



**chimeneas
levante s.a.**

Fábrica y Exposición:
Ctra. Nacional Valencia-Barcelona, Km. 67'5
Teléfono: 21 53 24
12004 Castellón de la Plana

PASSAT I PRESENT

*Plena lluna nacarada
a la dolça nit de Maig
il-lumena amb els seus raigs.
L'airet de la matinada,
passejant per l'enramada
de prims juncs i de baladres,
cluixir fa les tendres canyes
de l'esquèrp Ducat de Fadrell,
que humit, a l'ombra d'un Castell,
dorm, tot voltat per les aigües.*

*Ramells d'altives palmeres
per el pla bòsc se columbren,
sos cormulls les flors perfumen.
Serán del llòc les primeres
a fer-se com a cireres
en la dolça matinada,
i amb cariciosa desgana
per l'airet fresc pentinades;
segur son enamorades
de la roigenga alborada.*

*Els grills diuen el darrer cant a la nit;
la lluna, molt airejada, corria;
abraçar vol a un estèl, que avergonyt,
s'amaga temoruc, per llunyania,
redolant per el suau cèl, ja un pòc lluit
per la claror que l'alba ja esbargia
a l'eixir del seu blavenc i llis paláu,
posant-li al net firmament ferm vestit blau.*

*El bronzejats cavallers del Castell Vell
a aquest ombriu llòc baixaven a caçar,
i admirats per el cant del paixarell
curta estona s'aturaren a escoltar,
xafant el prat que de flors era un pomell,
car no entenien de l'au el dolç parlar:
«En aquest verd Palmeral de Burriana
es fundará Castelló de la Plana»*

*Ix el sòl per la blava mar llatina,
d'aurat sòl d'un matí de primavera,
s'estén lluent per tota la planícia
de la Plana, ma perfumada terra,
donant caliu a Santa Regina
de Castelló, ¡vullguda Lledonera!
que está en sa trona mes brillant que l'alba,
voltejada d'azahar, roses i malva.*

*Pòc, de l'antic temps, ja reste;
alguna que altra palmera
solitaria i romacera;
de lo Ducat, ni hi ha terme;
del Castell Vell, quatre pedres;
a la veïna muntanya
sols es veu la sangrantanya
i una blanquejada ermita
per lo nou poble erigida
a María de Magdalena*

*Si aquell Rei Jaume avuí vera
en el llòc de l'esbarzer
el blanc florit taronjer,
be diria: «Oh, meravella!
¿qui ha fet aquesta cistella
de verd i blanc ben farxida?»
¡El llaurador la guarnida!,
home bo i treballaor
que molt rega amba sa süor,
la Plana, ¡terra beneïda!*

*M. Peris Segarra (+)
(Març 1952)*

Desde 1.677.194 pts
(Precio final recomendado)



El lujo no sólo está en la mecánica.

Ha nacido un Golf para conquistar el asfalto.

Un Golf de serie limitada que une la tecnología que lo ha hecho legendario a una pasión perfeccionista que se revela hasta en los detalles más insignificantes: el Manhattan.

Un coche creado para hacer de la conducción urbana un relajante placer.

Y es que basta sentir el silencioso poder de su motor a una ligera presión del acelerador para reconciliarse con la gran ciudad.

Subir a bordo del Golf Manhattan es averiguar que, a veces, el lujo no acaba en la mecánica. Apenas empieza.

Golf Manhattan 1.6l. 75 CV. 167 Km/h.
Golf Manhattan 1.8l. 90 CV. 178 Km/h.

Equipamiento de Serie: 5 velocidades. Faros halógenos. Llantas especiales 6 J x 14. Neumáticos 185/60 HR 14. Spoiler anterior. Piloto antiniebla trasero. Limpia-lava luneta posterior. Molduras protectoras laterales. Aletines. Cristales tintados. Dos espejos exteriores regulables desde el interior. Pintura metalizada de serie. Volante deportivo. Tapicería exclusiva. Cuentarrevoluciones. Reloj digital. Cinturones de seguridad delanteros automáticos de tres puntos. Consola central con cenicero y encendedor.

Equipamiento opcional: Aire acondicionado. Dirección asistida. ABS. Techo corredizo. Elevalunas eléctricos. Cierre centralizado. Llantas de aleación, etc.

En su concesionario Volkswagen/Audi.

Golf
MANHATTAN



VOLKSWAGEN

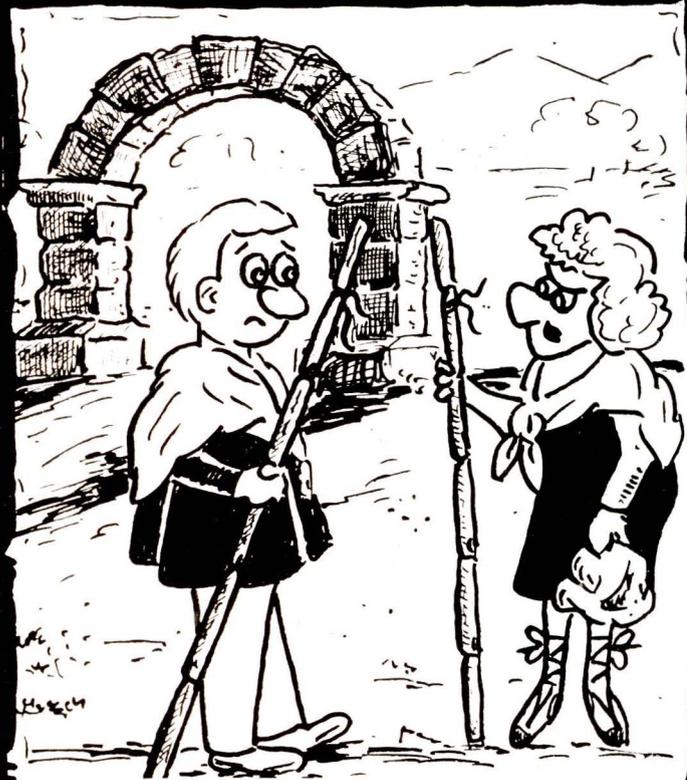
VEALO EN:

MARZÁ, S.L.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

Herrero, 34 - Teléfono 20 21 00 - CASTELLON

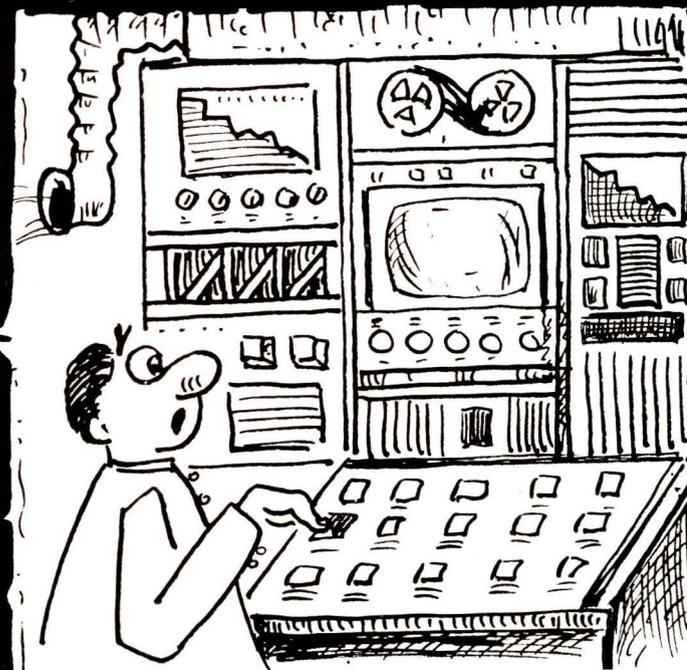
HUMOR



— ¿ASI QUE POR ESTE CAMINITO SE LLEGABA ANTES...



ESTUDIANDO LOS NUEVOS ESTATUTOS DE LA RENOVADA «JUNTA DE FESTES»



NUEVO «APARATO» ADQUIRIDO PARA INTRODUCIR NOVEDADES EN EL PROGRAMA DE FIESTAS



— NOS VAMOS AL «FERIAL»

M
A
D
A
L
E
N
A



V
I
T
O
L



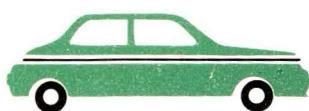


Caja Rural Provincial de Castellón

COOP. DE CREDITO V.

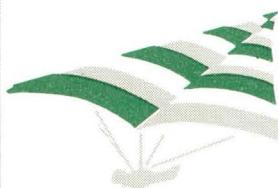
MULTIPRESTAMO

MOTORIZACION



Coche, motocicleta,... hasta cinco años para devolver la financiación de su compra.

OCIO



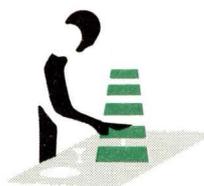
Cómprase una bicicleta, cámara de fotos, ultraligero, ordenador personal. Amortización en dos años.

CASA



Cuando complete el equipamiento de su casa, adquiera su plaza de garage... cuente con nosotros.

CONVENCIONAL



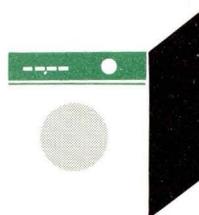
Para sus compromisos sociales: bodas, bautizos, comuniones... Le ayudamos a sentirse seguro ante sus familiares, amigos y vecinos. Hasta dos años para devolver el importe.

REGALO



Para que pueda regalar o regalarse... sin apuros. Tiene un año para devolver el importe con cuotas fijas.

NECESARIO



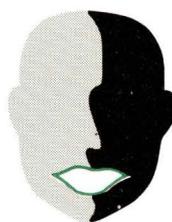
Para que no se pare su vida... Le prestamos el dinero para la línea blanca, marrón y el menaje del hogar. Tiene un año para devolverlo en cuotas mensuales constantes.

VACACIONES



Es el momento de realizar el viaje que se aplaza por... Disfrútelo ahora y páguelo en un año.

BOCA-SANA



No demore las cuestiones de salud dental de su familia. Le prestamos el dinero para
* Ortodoncias: tres años
* Operación o arranque: un año
¡Vaya con la sonrisa por delante!

El pueblo de Castellón, un año más, tomará la caña
y se hará romero para dar público testimonio
de la legitimidad de sus orígenes, en la más fabulosa
manifestación de fervor popular.



FESA Fertilizantes Españoles, s/a.

